

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCIÓN... ADMINISTRACIÓN COSTA, 2  
TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELEFONOS:

REDACCIÓN..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACIÓN 2422

Año VIII

Zaragoza - Domingo, 23 de octubre de 1932

Núm. 2.207

## Después de la publicación de un manifiesto en defensa de la economía aragonesa

El manifiesto que la Sociedad Económica Aragonesa ha publicado ayer en estas columnas plantea un tema de enorme trascendencia regional al que LA VOZ DE ARAGON, por su significado, ha de hacer algunos comentarios.

Claramente expuestos están en ese manifiesto los puntos de vista de la unión de entidades, es cierto. Pero aun con todo estimamos preciso el comentario sobre ellos, siquiera para divulgarlos más y más, porque es asunto que ha de ser conocido por todos y por cada uno de los aragoneses, sin nebulosa alguna, sin reserva de ninguna índole. Ampliamente, claramente, debe llegar a todos los rincones de Aragón este noble afán del resurgir económico de nuestra región, espíritu y nervio del manifiesto publicado, con normas y con alientos fecundos.

A esa difusión queremos contribuir con nuestra modestia, pero con nuestro entusiasmo. Con un entusiasmo que tratamos de ver en todos los aragoneses, para que llegue a ser pronto una realidad ese resurgimiento que cabe esperar de la coordinación que el manifiesto propugna.

La unión de todas las entidades a las que el problema económico afecta es, desde luego, el paso primero para el desarrollo de esa labor que, sin una firme aproximación,

sería imposible realizar. Agrupadas —sin que ninguna de ellas pierda por eso su acción privativa— pueden todas las entidades hacer esa gran organización de la defensa económica aragonesa, a base de una técnica moderna y hasta ahora inédita en Aragón, donde—hay que decirlo—nada se ha hecho en tal sentido, dándose el caso estupendo de que no existan ni hayan existido esas inevitables estadísticas de producción y de exportación que son tan precisas para orientar la riqueza nacional, tan necesarias a quienes por sus cargos vienen obligados a presentar en público la importancia económica de la región y tan imprescindibles en el actual régimen del mundo.

La agricultura, la industria, el comercio, requieren esta organización; y esta organización forzosamente hay que llevarla a efecto mediante esa unión apretada y entusiasta, que de una vez y para siempre acabe con los individualismos que han impedido tantas actuaciones beneficiosas en nuestra región.

El llamamiento, pues, que la Económica Aragonesa hace debe tener en todo Aragón franca acogida, para emprender inmediatamente el movimiento defensivo de la economía aragonesa, mediante la táctica de que en días sucesivos hemos de ocuparnos.

### REALIDAD DE LOS HECHOS

## Queda concretada la escisión entre la U. G. T. y el partido socialista

La masa obrera más avanzada queda unida al señor Besteiro, que representa la zona más templada, por idéntico sentido de "no colaboración" con los gobernantes republicanos

Madrid. — El resultado de la votación para elegir la Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores tiene marcado interés político. Ha

ciencia societaria, sino la gran masa que la República sacó de una actitud de sometimiento.

Estas fuerzas, acaudilladas por Lucio Martínez, incondicional de Besteiro, han sido factores del triunfo.

Otro factor importante ha sido el Sindicato Nacional Ferroviario. Este Sindicato, que consta de unos cincuenta mil afiliados, ha tenido planteado un importante pleito que en algún momento ha determinado la impopularidad de su caudillo, Trifón Gómez.

Este diputado, que ha pasado por trances muy amargos en su cons-



Besteiro.

triunfado la posición anticolaboracionista que representa el señor Besteiro.

Sin embargo, ¿es ese el pesamiento de la Unión General de Trabajadores?

En primer lugar, el éxito de esa candidatura lo ha determinado la reciente Federación de los Trabajadores de la Tierra. Esa Federación agrupa unos trescientos mil obreros del campo, que en un movimiento de avivión se incrustaron en la Unión General de Trabajadores al advenimiento de la República, buscando en aquel organismo sindical un elemento defensivo.

No son, pues, fuerza concons-



Largo Caballero.

tante forcejeo con sus actuales compañeros ministros, está al lado del señor Besteiro.

Por último hay que señalar como determinantes del triunfo a los grupos extremistas del socialismo. Son aquellos que pasaron al comunismo para retornar al partido socialista.

## El Ayuntamiento hizo ayer entrega del estandarte donado por la ciudad al regimiento de Carros de Combate



El acto de entrega del estandarte donado por el Ayuntamiento al regimiento de Carros de Combate se celebró en la Gran Vía con toda brillantez. De ello dan muestras las fotografías adjuntas, que reproducen dos aspectos de la ceremonia: al coronel del regimiento con el estandarte, y a la madrina del mismo, María Luisa Sánchez-Ocaña, con el alcalde de la ciudad, en el momento de la entrega de la valiosa enseña.

(Fotos. A. de la Barrera)

A las doce del día de ayer tuvo lugar el acto de entrega del estandarte donado por el Ayuntamiento en nombre de la ciudad al regimiento de Carros Ligeros de Combate número 2.

Tuvo lugar la brillante ceremonia en la Gran Vía, trozo comprendido entre la Avenida de la República y paseo de la Mina.

Al efecto habíanse destinado dos tribunas destinadas una a las autoridades y otra a los invitados.

Son Lamonedá, Vega y otros, también anticolaboracionistas.

Consecuencias de la votación: en primer término, la situación delicada en que se ha colocado a los tres ministros socialistas.

El triunfo de la posición anticolaboracionista puede incluso tener consecuencias políticas.

Si esto llegara a producirse, ¿qué fuerzas empujarían al señor Besteiro? De un lado, los elementos extremistas del partido; de otro, esa masa de campesinos que ha de crear numerosos conflictos en el período de aplicación de la reforma agraria; masa no preparada aún, con un pasado cuajado de odios. Por último, un Sindicato Ferroviario que lleva en su programa la nacionalización de los ferrocarriles y unas reivindicaciones no del todo logradas.

Todo esto quiere decir que, producida esa crisis, el socialismo se sentiría impulsado a una oposición izquierdista de combate que haría imposible la vida de estas Cortes.

En el orden político del partido no se puede echar fuera la consideración de que por primera vez el partido socialista y la Unión General de Trabajadores marcharían con distinta orientación. Para el partido socialista, unos cincuenta mil afiliados; para la Unión General de Trabajadores, unos dos millones, lo es todo.

(Información de lo acaecido en las páginas de conferencias telefónicas).

### COMISIONES Y REPRESENTACIONES

Situáronse en la primera de ellas el gobernador civil, señor Alvarez Ugena; alcalde, señor Pérez Lizano; comandante general, señor Sánchez-Ocaña; presidente de la Diputación provincial, señor Orensanz; teniente coronel de la Guardia civil, don Eulogio Pérez; generales señores Guerra, Gil Clemente y Esteban; delegado de Hacienda; presidente de la Audiencia; concejales señores Lajusticia, Pineda, Uriarte y Sánchez Remiro; representante del Colegio de Procuradores, don Angel Duque; del Colegio Notarial, señor Soler; director de la Escuela Normal; rector de la Universidad, señor Savirón, y catedrático señor Salarrullana; diputado a Cortes señor Gil y Gil; representante de la Federación Patronal; secretarios de las Corporaciones municipal y provincial, señores Ibáñez Serano y Falcó, respectivamente, y señor Mainar.

La tribuna de invitados estaba totalmente ocupada por un distinguido público. Al pie de la misma presenció la ceremonia un nutrido grupo de niños de las escuelas municipales.

Las fuerzas militares formaron en el siguiente orden: Regimiento de Carros de Combate número 2; Infantería número 5, Infantería número 22, Zapadores, Artillería, Pontoneros, Caballería, Intendencia y Sanidad.

### LA CEREMONIA

Con todo ceremonial el alcalde, señor Pérez Lizano, hizo entrega del estandarte a su madrina, la bellísima señorita María Luisa Sánchez-Ocaña, pronunciando estas palabras:

"En nombre del Ayuntamiento de Zaragoza tengo el honor de haceros entrega de este estandarte que ha de constituir la insignia del regimiento número 2 de Carros de Combate.

Esta nueva enseña no es símbolo de guerra. La República española, eminentemente pacifista, rechaza la

guerra como instrumento de política nacional. Es, pues, símbolo de paz, de disciplina, de lealtad.

Que cuando ondee, cuando floten al aire sus colores, sean el pabellón de la Justicia y del Derecho, y que en todo momento se esgrima en defensa del solar patrio, de los Poderes legalmente constituidos y de nuestras libertades. Merecerá así bien y agradecimiento de la República.

Recibidla, señorita, con todo cariño y con todo afecto, juntamente con un saludo cordialísimo a la guarnición de Zaragoza por su disciplina y lealtad."

La señorita de Sánchez-Ocaña tomó el estandarte en sus manos, trasladándolo al coronel del regimiento de Carros de Combate, al que dirigió estas palabras:

"Señor coronel: El alcalde de esta ciudad os entrega, por mi mediación, este estandarte que el pueblo de Zaragoza regala a vuestro regimiento, poniendo en su ofrenda todo el amor que sus corazones encierran para España y toda la grandeza de sus almas aragonesas.

Nunca el Ejército español necesitó de estímulos para llegar al sacrificio cuando lo demandó el interés de la Patria; nunca la Infantería española precisó instigaciones para poner la barrera de sus pechos como muro defensor del honor de la nación. Estas virtudes tan palmarías se han de ver en vosotros agigantadas al sentirse cobijados por los pliegues de esta enseña que os entrego, porque va acompañada del recuerdo de este grande y noble pueblo de Zaragoza, que en jornadas memorables supo honrar el nombre de España, dejando a salvo, con tesón y heroísmo, el honor de sus armas.

Vuestro regimiento es joven; cuenta poco más de un año de existencia y no tiene formada esa leyenda que pergeña la fama arañando las hojas de la Historia y recordando las empresas guerreras de quienes os precedieron. Deseo, en bien de la Huma-



DEL MOMENTO

# SENTIMIENTOS QUE PERDURAN

idad, que tardéis mucho en iniciar el primer capítulo de vuestra ejecución marcial; pero si ello llegase, si el azar os pusiese en trance de hacer valer lo que sois y lo que podéis, yo estoy segura de que este estandarte pronto se vería honrado con laureles que patentarían hasta dónde llega vuestro valor y de lo que es capaz vuestro sacrificio.

En esta confianza os lo entrego, señor coronel; depósito en vuestras manos el amor de Zaragoza y el honor de la Patria, convencida que de ellos será siempre fiel guardián el regimiento de Carros Ligeros de Combate número 2.

¡Viva Español! ¡Viva la República!

Visiblemente emocionado, el señor Trillo García pronunció unas palabras de gratitud, comprometiéndose a defender el estandarte en todo momento para honra del regimiento de Carros ligeros de Combate número 2.

Seguidamente, a los acordes del Himno de Riego, las fuerzas en formación rindieron honores a la nueva enseña.

EL DESFILE

A continuación desfilaron las tropas ante las tribunas de autoridades e invitados, siendo aplaudido su paso por el numeroso público que presenció la brillante ceremonia.

EN EL GRAN HOTEL

Por la tarde el jefe y oficiales del regimiento de Carros de Combate obsequiaron con un "lunch", que sirvió admirablemente el Gran Hotel, a las autoridades.

Puede decirse que a esta fiesta asistieron cuantos anteriormente citamos, más un selecto grupo de señoras y señoritas, familiares de los asistentes.

Hizo el ofrecimiento el coronel señor Trillo García.

Coincide con ciertas recientes lecturas mías un telegrama de la agencia Fabra que acabo de leer en los periódicos reflejando manifestaciones de Poincaré, quien, con motivo de las últimas elecciones senatoriales verificadas en Francia, elogia la política del Gobierno Herriot y se manifiesta esperanzado respecto a los frutos que su firmeza pueda conseguir sobre la actitud de Alemania.

Parece ser que en las provincias francesas del Este hay cierta inquietud, en los oídos de los recuperados para su antigua patria resuenan ciertas alarmas que les parece como un lejano tronar de la artillería, y el político francés antes aludido acude, vigilante de su posición de siempre, para que no se desoigan las premisas de una tendencia que cuenta en su haber el más espantoso sacrificio, de hombres y de dinero, de que conserva memoria la historia de la Humanidad.

Para grave desventura de los pueblos respiran en las alturas del Poder los sentimientos exaltados de algunos políticos que, esclavos de sus pasiones o de sus compromisos con los grupos plutocráticos, no retrocedieron jamás ni ante la inminencia de ver regados los campos de su patria por ríos de sangre. Esos hombres son siempre un obstáculo para lograr la unión de los pueblos, esta unión capaz de tender nubes de olvido sobre los recuerdos sangrientos que dejaron tras sí los pasados errores, y a pesar de todas las campañas en pro de la paz, y de todas las organizaciones de sentido pacifista que se mueven y actúan sobre la Tierra, la acción envenenadora de aquellos hombres pudo hasta hoy siempre más que el noble interés y la no menos noble tarea de los aplacadores.

Esas criminales tenacidades fueron las que lograron impedir, a partir del año 17, prosperasen algunas iniciativas de paz que trataban de poner un fin a la gran matanza en curso sobre los más vastos campos guerreros de Europa. Era por entonces cuando ya Ludendorff había manifestado al kaiser que si la guerra se prolongaba la derrota era inevitable, y cuando el kronprinz escribía a su padre, desde Charleville, la famosa carta publicada por "Le Matin", en 1920, empapada en la urgencia de entablar negociaciones de paz.

Ribot y Poincaré dejaron pasar el momento, sin tener en cuenta los centenares de vidas que diariamente se inmolaban al terrible Moloch de la guerra. Y contra ellos, como contra Clemenceau, fué en vano que luchasen los nobles anhelos de Briand, que se vió obligado a recluirse en el silencio, tildado de traidor, en aquel silencio donde se incubaría todo el magnífico desarrollo de su gloria pacifista de apóstol.

Seguían actuando aquellos hombres que, dañados por la fiebre de un patriotismo comprometedor, con tal de plegarse a sus exigencias no se detenían ante las más tremendas hecatombes, viéndolas desde un punto de vista demasiado egoísta y desatendiendo sus pavorosas realidades de sacrificio. Esa actuación es la que favorece ambientes en los cuales pueden sonar, sin que las conciencia de quienes las escuchan se rebelen, palabras como aquellas atribuidas a Mme. Poincaré, la cual, poco después de la llegada de su marido a la Presidencia del Consejo de ministros, en 1912, y lamentándose de que Francia no hubiese aprovechado la ocasión de Agadir, hubo de declarar: "Lo que sería preciso es una buena guerra y la supresión de Jaurés".

A pesar de las crudas realidades de la Gran Guerra todavía la amarga experiencia del pasado no logró modificar los sentimientos de ciertos franceses, incapaces de recoger del aire las ondas pacificadoras que algunos espíritus nobilísimos vienen haciendo vibrar sobre la Tierra.

La pérdida de Briand, aún no hace un año enterrado, arrebató el más fuerte campeón de la política de la paz, el que tanto se doliera de que la Sociedad de las Naciones no estuviese dotada de los medios materiales para hacer respetar sus decisiones, y tanto trabajó por lograr la imposibilidad de nuevas guerras mediante pactos y alianzas.

Murió en Francia Briand y en Alemania Stresemann, siguen viviendo los Poincaré, los Hitler y los von Papen, y Europa continúa negándose a estrangular los chauvinismos para rendirse a las sollicitaciones de unas leyes que instauran los principios de la interdependencia económica.

Mientras el proletariado no se im-

ponga como obligación primordial de su conciencia la abstención de su concurso en las industrias de los armamentos los políticos, servidores de las plutocracias industriales, podrán seguir comprometiendo la paz entre los pueblos, y llevándolos a la abominable inmolación de los campos de batalla.

J. GARCIA MERCADAL

## El número extraordinario de "La Voz de Aragón"

Con motivo del número extraordinario que LA VOZ DE ARAGON publicó el pasado día 12, algunos colegas de Madrid han tenido la gentileza de dedicarnos amables elogios que agradecemos efusivamente.

LA VIDA JUDICIAL

### El Jurado de Caspe conoció ayer de una causa por robo y homicidio y, por su veredicto, el autor fué condenado a la pena de cadena perpetua

No hay que recargar con tintas negras el suceso que ayer congregó por espacio de varias horas al Jurado de Caspe.

Nos resistimos a creer que haya tanta perversidad en un corazón de hombre, y sin embargo hemos de rendirnos ante el hecho ya juzgado y sus circunstancias, que lo rodearon de un aspecto macabro e inhumano.

No acertamos a trazar una línea diferencial entre ese hombre que con el propósito de robar a su vecino lo apartó del camino regular y le asestó tremenda cuchillada en el vientre, y las alimañas y cuervos, que después destrozaban el cadáver en el monte y arrastraban sus despojos sanguinolentos.

Cuando comenzado el juicio oral oíamos la lectura que de las conclusiones hacía el secretario señor Gall, nos asaltaba la duda de si la pintura que se hacía del cuadro ocurrido en un monte del término municipal de Caspe, podía superar a la realidad de lo ocurrido.

Pero la realidad se impuso bien pronto, cuando el fiscal, señor Piernavieja, primera causa que iba a acusar ante el Jurado de Aragón, recordaba con la minuciosidad precisa, para que los jurados se diesen exacta cuenta del hecho y de la clase de hombre que iban a juzgar, todos los actos realizados por éste para saclar su codicia, motivo de tan espantoso crimen.

Ese hombre, que debe cobijar un corazón de roca, salió con su víctima para realizar un trabajo o faena de campo, y valiéndose de algún ardid, consiguió desviarle del camino.

Porque el lugar donde fueron hallados después de algunos días unos

"Ahora" ha dicho: "Nuestro querido colega zaragozano "La Voz de Aragón" ha publicado, con motivo de las fiestas del Pilar, un número extraordinario de relevante mérito informativo y literario y bellamente presentado.

Al número acompaña un suplemento en bicolor que es un alarde tipográfico. Y en el extraordinario de "La Voz de Aragón" publican trabajos de distinta índole los más ilustres escritores.

Felicitemos vivamente al querido colega".

Por su parte, dice "La Libertad": "Con motivo de las fiestas de Zaragoza ha publicado nuestro colega "La Voz de Aragón" un número extraordinario avalorado con las mejores firmas del periodismo y de la literatura regional y con profusión de fotografías de monumentos, obras de arte y costumbres de Aragón.

El alarde periodístico realizado por "La Voz de Aragón" ha constituido un gran éxito para los queridos compañeros de aquel diario, a quienes enviamos nuestra sincera felicitación".

restos humanos, lo que las alimañas habían dejado de su macabro banquete, no era sitio adecuado para llegar a ninguna finca de cultivo del interfecto.

Pero hay más: este hombre, después de asestar en el vientre de su víctima su golpe certero, le registró las ropas, se apoderó del dinero que llevaba y le cogió la llave de su vivienda.

Y por la noche entró en la casa de su víctima, la registró y sustrajo el poco dinero que en ella encontró; volvió al monte, donde había caído su presa, amontonó unas allagas y otras matas y les prendió fuego, para así borrar todo vestigio o huella del crimen.

Por eso, el testigo que descubrió el cadáver, por el vuelo de las aves carnívoras, no pudo apercibir más que unos restos humanos, ya calcinados, y despojos esparcidos que habían despreciado las alimañas.

El Jurado se constituyó en el lugar para hacerse cargo de esos restos, cuya autopsia y análisis se hizo poco menos que imposible, y con el Juzgado y los curiosos que siempre acuden a presenciar tales escenas, se hizo presente el autor de tan repugnante crimen, asistiendo a la diligencia judicial.

—Para ver qué pasaba — dijo el procesado al juez que concurrió a tal acto.

Y aún dijo el homicida que dejó el cadáver con la cabeza apoyada sobre una piedra que colocó a guisa de almohada, para que no sufriera tanto.

Pero ese hombre había hecho su vida normal en el pueblo durante los varios días que se tardó en descubrir a la víctima.

Había entrado varias veces en casa de "su muerto" para apoderarse también del trigo que tenía y que vendió a una vecina, como suyo, pretextando que tenía a su padre enfermo y no podía subvenir a las necesidades de la enfermedad.

Y concurrió a bares y pagó en uno de ellos una cuenta que debía. ¡Es un rasgo, en medio de tanta perversidad! Hasta que, denunciada la aparición de la víctima, la gente dió a murmurar por ciertos gastos que había visto hacer a quien no había tenido un céntimo, y la sagacidad de la Guardia municipal de Caspe lo señaló como el autor del crimen.

Y ya ante el juez, aunque en un principio quiso evadir la acción de la justicia, no lo consiguió y cantó de plano, porque no pudo resistir el hábil interrogatorio a que fué sometido por el funcionario judicial ante la fe del secretario y relató todo su crimen.

Mas como ocurre casi siempre, y ayer se repitió la escena, después fuimos diciendo otras cosas y contando y omitiendo otros detalles, dando del suceso una relación distinta.

Ayer era la víctima quien había provocado y se había negado a pagarle unos jornales; era la víctima—manco, por cierto, del brazo

AL MARGEN

## LA LITERATURA Y LA CIUDAD

En las cuatro primeras líneas del nuevo libro de Castán Palomar, "Escenario zaragozano", hay esta afirmación decidida, motriz auténtica de sus páginas: "Yo creo que el desamor que se achaca a los aragoneses para con su propia tierra tiene por origen el desconocimiento de la historia de Aragón. Límite, por el momento, esta creencia a Zaragoza". Y todo el libro, al compás de esta convicción, es un aliento de historias estrictas, un fogueo de siglos. Castán Palomar aporta, con buena fe entusiasta, esta labor de zaragozanismo selecto, hecha de muchas horas de archivos en búsqueda devota y cordial. Y ha escrito un buen libro, alegre, de fina viveza, tejendo fechas y anécdotas con su prosa familiar, impecable.

Al margen de este libro, al margen de sus cuatro primeras líneas, contundentes y como doloridas, ha surgido nuestro criterio, que es una simple postulación a la personalidad literaria del autor.

Amor a la ciudad. Castán Palomar quiere impulsarlo en este trabajo de amena investigación. Firmemente evoca esta potencia activa de la historia, del recuerdo pulcramente local. No es un motivo especulativo; vive en sus páginas. De esta obsesión arranca nuestro criterio: una trayectoria distinta, distinta en el tiempo y en el espacio, absolutamente compatible — se complementan, quizás — con la que proclama el autor de "Escenario zaragozano". Para nosotros más eficientes, con mejores posibilidades de llegar a los espíritus. Desconfiamos de la Historia, de la tradición, como fuerzas de asimilación del ciudadano por la ciudad. Resulta ya un poco falso este espíritu colectivo a base de heroísmo y banderas, de leyendas y romances. Las glorias se hundieron con los siglos, y se pierden, no en vano, sus engranajes sentimentales, vivos mientras las crearon.

Las ciudades y los ciudadanos se pagan del tipo, de su imparidad. Aman en sí lo que constituye característica, detalle único. Gustan de destacar en el mapa entre pueblos grises, sin matiz, sin personalidad. Que un dato minúsculo provoque una rápida identificación. La Historia es ambigua y triste; ha reservado glorias homogéneas a todos los pueblos. El cariño del indígena radica en lo que es su ciudad, en lo que de ella conoce y le agrada. Ama su actualidad, su naturalidad sin empaques. Las ciudades son por lo que son, no por lo que han sido. Madrid ver-

benero y jovial interesa más que su 2 de Mayo. Y Sevilla y Córdoba. El mismo Toledo, tan propicio a la evocación, tan bañado de Historia, tiene un puro, auténtico valor actual que no necesita de estampas viejas. El cariño es también un fenómeno actual. Por eso este conocimiento lo favorece y le transmite su matiz exquisitamente humano, alegremente sentido, sin oropeles de romanticismo.

Recoger la personalidad de la ciudad, extraer su esencia flexible, cotidiana. Labor del literato, no del historiador. La literatura ha sido y es una forja admirable de aquella personalidad. Es su pregón; además su vehículo, su documentación genuina. Al pueblo le interesan estas prosas fieles, fotográficas, que halagan su orgullo al hacer de sus horas, de sus gestos, un motivo de insospechado interés.

Castán Palomar — aquí nuestra postulación — ha emprendido con su nuevo libro la trayectoria de base histórica. Un propósito loable, lleno de espiritualidad, le anima. Nosotros, firmados en este criterio del poder impulsor de la literatura escueta, sin la pauta de las femérides, nos atreveríamos a hacerle una invitación, que al armonizar ambas técnicas facilitaría — creemos — la finalidad perseguida. Castán Palomar, gran temperamento artístico, es, ante todo, un novelista de imaginación intensa, de un gran primer narrativo. En su obra anterior viven desperdigados unos cuantos retablos zaragozanos precisamente observados. Retablos éstos de la ciudad de nuestros días, ambientados con exactitud y colorido, que siempre nos han hecho esperar la suma decisiva y fuerte de una novela zaragozana, una novela grande, con fibra típica. La esperamos aún, desde luego. Castán Palomar siente la ciudad, la ve plenamente en su objetivo artístico, la pulsa con manos buenas. La Zaragoza fragmentaria de "La otra", "Señorita de provincia", "Burguesitas y modistillas" cristalizará en un cuerpo vigoroso, moderno, de novela local conseguida. Y el segundo tomo de "Escenario zaragozano" completará esta dinámica admirable.

Al margen de aquellas cuatro líneas sugeridoras hemos escrito nuestra esperanza. Brevemente, con sincera concisión: Castán Palomar será el creador de un género literario que se nos debe en toda su lozanía: la novela zaragozana.

SERRANO VALERIO

### FRONTON JAI-ALAI Calle 5 de marzo Teléfono 56-90

Hoy, domingo, 23, a las seis de la tarde

PRIMER PARTIDO

RAMOS IV y ANDOAIN (rojos)

contra

ANDONEGUI y ULACIA III (azules)

SEGUNDO PARTIDO

ARRUTI y OSA (rojos)

contra

ARGARATE y TRECET (azules)

Hoy, domingo, 23, a las diez y media de la noche

PRIMER PARTIDO

ESQUIVEL y ECHABURU (rojos)

contra

HERMANOS GOENAGA (azules)

SEGUNDO PARTIDO

Argoitia, Ulacia I y Joaquín (rojos)

contra

YRIGOYEN y RAMOS (azules)

Detalles por carteles



REPORTAJES DEL PASADO

# Las amarguras de las autoridades zaragozanas porque a una cómica se le antojó ir en coche al teatro



izquierdo—la que había esgrimido una navaja para acometerle y era con su propia arma con la que, por estímulos de defensa, le había herido.

Pero encima de la mesa, como piezas de convicción, había una navaja sin punta, endeble y roñosa, inadecuada para rasgar ni pinchar, y un cuchillo, el mismo que el procesado había manifestado en el sumario que había escondido debajo de una piedra con otras prendas de las que despojó a la víctima.

Y el cuchillo que el fiscal, señor Piernaveja, mostraba durante su informe a los jurados, con la navaja en otra mano, sí que era a propósito para clavarse en el cuerpo de la víctima.

La confusión del procesado durante el interrogatorio y una inhibición persistente mientras declaraba, fueron motivos más que bastantes para que los jurados pudieran darse cuenta de cuál era la línea a seguir en su veredicto.

Y el veredicto fué rotundo, categórico, afirmándose en el mismo toda la tesis del fiscal y aun después de dictada y publicada la sentencia, por la que se condenaba al procesado a la pena de cadena perpetua, el Jurado hubo de prestar su conformidad a tal pena.

El señor Pastor, abogado de turno, luchó contra lo imposible y su esfuerzo meritorio se estrelló necesariamente contra la trágica realidad.

Para el abogado su defendido era un hombre de limitadas facultades mentales; no había matado para robar, sino que la idea del robo surgió después de la muerte, ocasionada porque antes la víctima quiso agredirle en tal paraje solitario; y que aun el robo pudo explicarse por el deseo del procesado en hacerse el cobro de unos jornales que se le debían...

Pero todo, todo fué desechado por el Jurado, que no debió perder de vista la figura del procesado, pues desde su declaración se había condenado a sí mismo.

A la vista asistió bastante público y terminó la jornada cerca de las seis de la tarde.

ENE

## La sección de ajedrez de la Agrupación Artística Aragonesa

Como estaba anunciado, celebró el pasado jueves, en los nuevos locales recientemente inaugurados por la Agrupación, una gran sesión de simultáneas, que corrieron a cargo del campeón de España, doctor Rey Ardid.

El acto resultó brillantísimo, habiendo una extraordinaria animación tanto en jugadores como en aficionados, que en gran número acudieron deseosos de admirar las excelentes cualidades ajedrecísticas que don Ramón Rey Ardid posee.

Este nos demostró una vez más su prioridad en el científico y elegante juego, desarrollando la sesión con pasmosa facilidad, pues en poco más de tres horas batió a veintiséis adversarios, empató con tres y perdió con otros tres.

Al felicitar al doctor Rey por su indiscutible triunfo, lo hacemos también a los señores Estella, Melero y Morellón, que fueron quienes le vencieron.

\*\*\*

El próximo martes, día 25, dará principio el "match" entre los señores Mundi y Estella, para disputarse el campeonato de la entidad "Agrupación Artística Aragonesa", que actualmente posee el señor Mundi.

Esta lucha promete ser también muy interesante, a juzgar por la calidad de los contendientes y por la nueva expectación que reina entre los aficionados a tan instructivo como elegante juego de ajedrez.

## Sociedad Patronal de Albañiles

La Sociedad Patronal del Ramo de la Construcción invita a los obreros en huelga a que se reintegren al trabajo, ante la imposibilidad de acceder a sus peticiones, dada la naturaleza e importancia de las mismas.

Zaragoza, 22 octubre de 1932.— La Sociedad Patronal de Albañiles.

En plena canícula zaragozana— año 1765— los señores que componen la Real Sñada y los representantes de la ciudad están debatiendo un importante tema. Un importante tema que los regidores de hoy mirarían tal vez con un gesto despectivo desde las alturas de sus programas políticos y apenas si se aparearían de ellas para decir: —Pero ¿ustedes quieren que nos ocupemos de esas bagatelas?

Los señores que componen la Real Sñada y los representantes de la ciudad tienen que conseguir que venga a Zaragoza María Ladvenant y Quirante, la actriz española a quien Nicolás Fernández de Moratín dedica unos versos enardecidos y un poco rípidos que los admiradores de la famosa comediante se aprenden de memoria.

¡Gran problema éste de contratar a María Ladvenant y Quirante para el coliseo de Zaragoza! Gran problema que tiene en intensa actividad epistolar a los más relevantes varones de la población. Se trata de que la aplaudida artista —una artista enciclopédica: sus biógrafos aseguran que era una gran trágica, que asombraba al público en las interpretaciones cómicas, que se mostraba apasionada e insinuante en las escenas de amor, y, por último, que cantaba con el mejor gusto—, se trata, repito, de que esta mujer rescinda su contrato en Madrid y actúe en nuestra ciudad. Ya van hacia la corte poderosas recomendaciones. Un prócer escribe a cierto personaje influyente: "Zaragoza no se resigna a no ver la belleza de María Ladvenant". Y un viejo regidor apoya ese deseo con esta afirmación: "Si ella viene serán mayores los ingresos para nuestro Santo Hospital".

Pero estas razones no vencen la resistencia del empresario de María Ladvenant, María Ladvenant no puede salir de Madrid. Acaso más adelante, cuando transcurra un año, o dos años...

Tampoco viene María Ladvenant al transcurrir un año.

Tampoco al año siguiente viene. Al año siguiente María Ladvenant se ha ido del mundo. La Muerte ha dado un soberbio manotazo a la juvenil belleza de la actriz y se la ha llevado. Veinticuatro años tenía nada más, aquel día, María Ladvenant.

\*\*\*

No viene María Ladvenant. Pero viene Paca Ladvenant. ¿Hermana de María? No lo dicen los historiadores. Pero hay que suponer el parentesco, porque el apellido no es frecuente.

Viene Paca Ladvenant y se produce en el Teatro de Zaragoza el mayor alboroto del siglo.

Es en la postrera función de la temporada 1769-1770; Carnestolendas; las representaciones teatrales quedan interrumpidas hasta la Pascua; esa postrera función ha de tener el obligado epílogo de la "Folla", un acto varío en el cual cada artista recita, canta o baila, según sus aptitudes.

Al público le divierte mucho la

"Folla"; es en ella todo jocoso y desenvuelto; parodias graciosas de las grandes tragedias y remedos satíricos de los mejores cantantes; tonadillas y balles; ejercicios rítmicos y osados monólogos. Como una precursora de los "varietés" es la "Folla" de Carnestolendas.

Paca Ladvenant es una actriz dramática y no se aviene esta modalidad artística con lo grotesco del espectáculo. Accede, sin embargo, a recitar un pasaje cómico. Es una intervención breve y protocolaria. En el esguince de despedida el público la aplaude mucho. De las lunetas salen voces de "¡Otra vez! ¡Otra vez!"

Pronto la solicitud ha prendido en todos los espectadores.

¡"Otra vez! ¡Otra vez!"

Es un clamoreo machacón, tozudo, unánime, que pone un desasosgado revuelo en el escenario. Porque Paca Ladvenant no está ya allí. Ha salido precipitadamente por la puerta de la calle de la Soledad (hoy de los Sitios) y se ha ido a su casa, un cuarto modesto y menudo en la calle de la Verónica.

José Vallés cree buen proceder el de dar a conocer al público la imposibilidad de una nueva actuación de la artista. Y sale heroicamente, a enfrentarse con el tumulto, para decir a los espectadores: "Paca Ladvenant, creyendo que su misión había terminado, se ha retirado ya a su domicilio".

Aquella noticia incrementa el escándalo. José Vallés tiene que huir del escenario, porque los denuestos amenazan con ser agresiones. La voz porfiada del público sigue pidiendo la presencia de Paca Ladvenant, cada vez más ahincadamente, más torpemente, mientras don Pedro de Rivas, el teniente de alcalde que preside el espectáculo, se revuelve nervioso en su asiento, sin saber cómo dominar el escándalo.

Se recurre a enviar recado a la actriz, con la súplica de que acuda celeremente al Teatro. Pero la actriz no tiene apetencia de más aplausos. Y se niega rotundamente. Amigos officiosos acuden, sin embargo, a rogar su retorno, haciéndole saber cuál es la actitud de los espectadores, el temor de que el escándalo degenerare en motín callejero y lo que a su buen nombre conviene él no crearse la hostilidad del público.

Paca Ladvenant vacila aún. Pero, al fin, propone: —Volveré al Teatro si se me envía un coche.

El coche no es fácil improvisarlo, y los espontáneos conciliadores tornan a la Casa de las Comedias un poco perplejos.

El griterío sigue en la sala. El Regente de la Audiencia está en pie, rojo de cólera, pidiendo con una potente voz de sochantre: "¡Que salga la cómica para complacer al público del patio!"

El público del patio aclama al Regente. Pero los espectadores de las otras localidades le increpan. Y así se forman los dos inevitables bandos de todo escándalo.

Se hace saber al Regente de la Audiencia que Paca Ladvenant solicita un coche para volver al coliseo, pero que no hay coche dispuesto, grave problema que el propio Regente soluciona enviando su carruaje a la comediante.

Paca Ladvenant, retrepada en el carruaje del Regente de la Audiencia, vuelve a la Casa de las Comedias, donde es recibida con entusiastas aclamaciones.

La familia del Regente comenta con fácil indignación: "¡Qué vergüenza! ¡Una cómica en nuestro coche!"

Pero el Regente se sonríe de esos prejuicios. Como un hombre de 1932.

\*\*\*

Gran triunfo, tras el escándalo, para Paca Ladvenant.

El público la envuelve en aplausos y vítores.

La voz de la artista amenaza quebrarse, por la emoción, en las garbosas tonadillas del 18.

Dice escenas bonitas de las comedias mejores.

Y a cada una de ellas siguen pleamares de aplausos.

Nunca fué tan aplaudida Paca Ladvenant.

Paca Ladvenant vuelve a su casa en el carruaje del Regente.

¡Qué murmuraciones, señor Regente, aquella noche!

\*\*\*

El señor de Villoria es alcalde corregidor de Zaragoza. A la salida del Teatro se reúne con los tenientes de alcalde don Pedro de Rivas y don Francisco Manuel Laborda y acuerdan dirigirse al Rey en queja contra el Regente de la Audiencia que, sin vestir toga, ha invadido la jurisdicción del teniente de alcalde que presidía la función.

El Regente de la Audiencia conoce ese acuerdo y se dirige al presidente del Real Consejo de Castilla, conde de Aranda, dándole cuenta de lo ocurrido con la "Folla" y de cómo logró sofocar el tumulto enviando su carruaje a Paca Ladvenant.

Y el conde de Aranda felicita al Regente de la Audiencia por su actuación, aprueba ésta y dispone que, en lo sucesivo, sea el presidente de la Audiencia, o en su defecto el Regente, quien tome las providencias necesarias en los espectáculos públicos, cuando en ellos se produzcan incidencias.

Ahora bien, el conde de Aranda estima intolerable la pretensión de Paca Ladvenant de ir en coche al teatro y castiga a la artista a cuatro días de cárcel, "para que en ciudad alguna vuelva a cometer tal exceso".

El Regente de la Audiencia notifica a la comediante la sanción.

Y, por buen arreglo, Paca Ladvenant, para no ingresar en la cárcel, paga una multa y se queda en su cuarto de la calle de la Verónica.

\*\*\*

Pero las emociones quiebran la salud de Paca Ladvenant.

Enferma gravemente.

Por la ciudad volteja la noticia de la dolencia de la artista, entre diatribas para el conde de Aranda y lamentaciones compasivas para la comediante.

Hay corrillos amenazadores en algunos puntos de la población.

Vallés, el empresario, y su hijo Carlos reciben anónimos con graves presagios. "¡Pobres de vosotros—dicen esos anónimos—si muere Paca Ladvenant!".

Las autoridades hacen rodear de fuerza el domicilio de la cómica, porque la gente, con la excusa de averiguar noticias del curso de la enfermedad, origina sendas algaradas de protesta contra el Concejo.

A la alcoba de Paca Ladvenant llegan muchos regalos de destacadas familias zaragozanas, con retóricas cartas de admiración y de simpatía.

El alcalde corregidor está muy enfadado. Muy enfadado y muy temeroso de graves desórdenes. Llama a los doctores que asisten a la artista y les conmina para que, en cuanto Paca Ladvenant mejore, den cuenta de esa mejoría a la autoridad, a fin de que ésta disponga la salida de la comediante para Madrid.

\*\*\*

Ya ha salido para Madrid la comediante.

Una gran muchedumbre la ha despedido entusiastamente.

Paca Ladvenant iba muy pálida y muy triste; más ojinegra que nunca en la lividez de su rostro alargado por la enfermedad; temblaba la mano exangüe en la emoción de la despedida; una mano afilada que oprimían hombres y mujeres al decirle adiós.

A la mañana siguiente, en la plaza de Santa María, aparece este pasquín que nadie sabe quién lo ha puesto:

"Como no vuelva la Lavenada, arderá Troya, y morirán los Valleses; aunque esperamos no darán lugar a esto los S. S. Condes de Sástago, Vizconde de Valloria y Sr. Regente, nuestro defensor. Nadie lo quite.— El Pueblo".

La ortografía del pasquín no es ciertamente la de un erudito, pero la intención se atribuye a determinado señor que luego resulta que ni siquiera está en la ciudad.

Un ministro de la Sala del Crimen recoge ese pasquín y lo entrega al gobernador, don Felipe Rivero, que exclama con nerviosa indignación: "Pero ¿aún no ha acabado lo de la cómica?"

No ha acabado aún, señor gobernador. Vallés, el empresario, está amenazado de muerte y tiembla cada noche en la obscuridad de las calles que recorre para ir a su casa. Como no está dispuesto a que le den más sobresaltos decide contratar de nuevo a Paca Ladvenant. Porque, además, ¿sabe usted, señor gobernador?, ese contrato puede ser un gran negocio.

Ofrece Vallés a Paca Ladvenant los papeles de primera dama; a su marido, Joseph Ibarra, los de primer galán; cuatro duros diarios de sueldo; dos duros los días de descanso; veinticinco doblones en cantidad de beneficio; y... aun así puede ser un buen negocio ese contrato.

Pero el conde de Aranda desbarata el asunto. El 13 de marzo se recibe en Zaragoza una comunicación del presidente del Real Consejo de Castilla prohibiendo que en el teatro de esta ciudad actúe Paca Ladvenant, "a fin de que se eviten disgustos en el Coliseo y en la Ciudad".

Cuando la artista contesta aceptando el contrato que Vallés le ofrece, el gobernador ha llamado a Vallés y le ha dicho: "Paca Ladvenant no puede volver a Zaragoza".

Y no ha vuelto.

FERNANDO CASTAN PALOMAR

## Después de las fiestas del Pilar

Se nos envía para su inserción esta nota:

"Al objeto de liquidar las cuentas de la Comisión de festejos, se replica al público presenten las facturas que tengan pendientes con la misma hasta el día 30 del corriente".

## Los expendedores de tabaco de la región se reúnen hoy en nuestra ciudad

Esta tarde, a las tres, se reúnen en asamblea los expendedores de tabaco de la región, los cuales han de deliberar acerca de las reformas introducidas en la venta.

Se celebra esta reunión, a la que asisten representantes de las tres provincias, en el antiguo local de la Cámara de Comercio, calle de Torre Nueva.



**SEMRRANDO HIGIENE**

**OCTAVA CARTA**

Ya al octavo mes del embarazo debe ir pensando la madre en la habitación y en las cosas que puede necesitar en el momento del parto.

El parto es el acto más trascendental en toda la vida de la mujer. Es una función normal y, por tanto, exenta de peligros en la gran mayoría de los casos. Las complicaciones que a veces se presentan y ponen en grave riesgo la vida de la madre son, en gran parte, evitables. Es muy raro que una mujer que haya hecho vida higiénica durante el embarazo y que se haya sometido a los reconocimientos y consejos del médico sea víctima de accidentes desagradables, pues la mayor o menor dificultad del parto puede preverse con tiempo, para estar preparados y tener pensada su resolución.

Ante todo debe rodearse de cosas limpias y escoger para el parto la habitación más ventilada y soleada de la casa, para de esta manera disminuir el riesgo de la infección puerperal y poder sobrellevar con más alegría el tiempo que ha de estar en cama después del parto. La cama, que será de un solo cuerpo, se colocará en el centro de la habitación y con los pies del lado de la luz, a fin de facilitar el trabajo de la persona que asista el parto; la altura de la cama será de unos setenta y cinco centímetros y no tendrá somier ni colchón de muelles. Es preferible que sea más bien dura, a fin de evitar el hundimiento del colchón, el cual estará protegido por una tela impermeable.

En esta época consultará con su médico cada quince días, menudeando las consultas hasta hacerlas semanales durante el último mes del embarazo. Uno de las cosas más interesantes a consultar es el equipo que puede necesitarse en el momento del parto. Salvo mejor opinión del médico en cada caso particular nosotros aconsejamos un ajuar igual al oficial del Seguro de Maternidad, y que se encuentre preparado en cualquier oficina de farmacia.

Además de este ajuar, que contiene un paquete de algodón, compresas de gasa, cordón umbilical, alcohol, polvos de talco, vaselina estéril, una ampolla de ergotina y otra de aceite alcanforado y un frasco de solución de argirol, nosotros aconsejamos que se tenga preparado en la casa un irrigador de un litro, tres jofainas, un cubo, una olla de cinco litros, al menos, de agua hervida, dos sábanas y dos toallas planchadas con una semana de antelación y guardadas al abrigo del polvo, jabón de tocador o blanco corriente, cepillo de uñas, tintura de yodo, pastillas de sublimado, dos docenas de imperdibles surtidos y un frasco de treinta gramos de aceite de ricino.

No debe olvidarse nunca el usar la solución de argirol tan pronto como el niño nazca, echándole unas gotas en los ojos. Esta práctica no causa ningún daño al recién nacido y evita la supuración de los ojos, que es la causa de la mayoría de las cegueras llamadas de nacimiento.

La ceguera del recién nacido es absolutamente evitable. (De la Sección de Higiene Infantil y de Propaganda Sanitaria. Dirección General de Sanidad.)

**Almonacid de la Sierra (ZARAGOZA)**

**SUMINISTRO DE CARNES**

El día 28 del actual, a las 11 horas, tendrá lugar en la Casa Consistorial la subasta pública para arrendar la exclusiva del suministro de carnes a la Administración de esta villa durante 11 meses, bajo el tipo y pliego de condiciones que se hallan de manifiesto en la secretaría de dicha Administración. Igualmente se advierte consistirá el abastecimiento en 2.000 cabezas próximamente y que al rematante habrá de facilitársele hierbas y dos parideras para encierro del ganado.

Almonacid de la Sierra, 21 de octubre de 1932.—El presidente de la Administración de carnes, Manuel Morales Franchín.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

**Los diputados señores Plano y Borao proponen que la Comisión Gestora ponga sus cargos a disposición del gobernador civil de la provincia**

Ayer, a la hora de costumbre, celebró sesión ordinaria la Comisión gestora provincial.

Presidió don Luis Orensanz, y asistieron los diputados señores Montes, Carceller, Fernández Casas, Pellicer, Borao, Plano y Zarazaga; presente el interventor de fondos provinciales, señor Camón.

Leída por el secretario, señor Falcó, el acta de la sesión anterior, fué aprobada por unanimidad.

**PROPOSICION DE LOS SEÑORES JOAQUIN BORAO Y ANTONIO PLANO**

Comenzado el período de ruegos y preguntas, el secretario de la Corporación, señor Falcó, da lectura a la siguiente proposición presentada por los diputados señores Borao y Plano:

“Los abajo firmantes, pertenecientes a la Comisión gestora de la Diputación provincial, tienen el honor de presentar la siguiente moción de carácter urgente:

Es de todos sabido que la constitución de la actual Comisión gestora se realizó en condiciones de anormalidad, en aquellos momentos aceptables, por nuestro amplio criterio de transigencia, que hizo que algunos partidos políticos como el progresista, Acción Republicana, etc., quedaran sin representación, y otros, como el radical-socialista y el socialista, cuyos efectivos políticos, de gran volumen, son evidentes, están representados en proporción inferior a la que realmente les corresponde. Todo esto, que se pudo aceptar por creer que sería efímera la vida de la Comisión gestora, no es admisible hoy, porque da lugar a suspicacias que queremos creer son infundadas y que hay que evitar para que los pueblos y ciudad miren con confianza al organismo que administra sus intereses generales.

Por otra parte creemos que la falta de actividad de esta Comisión gestora responde indudablemente a la falta de confianza en las propias fuerzas, nacida a su vez de la aludida autoridad moral ausente.

Por todo ello tenemos el honor de proponer que todos los miembros de la Comisión gestora pongamos nuestros cargos a disposición del excelentísimo señor gobernador civil, única forma de conseguir la fuerza moral necesaria para laborar imparcial y eficazmente, previa reorganización por la citada autoridad en forma ponderada.

Zaragoza, 22 de octubre de 1932.— Joaquín Borao, Antonio Plano”.

Seguidamente el secretario da lectura a los artículos reglamentarios de la Corporación que hacen referencia al asunto, y por los cuales había de estimarse por la Comisión si la propuesta era o no de carácter urgente.

Hizo uso de la palabra el señor Borao, estimando que lo era.

Interviene el señor Montes, y dice que el tiempo que lleva laborando en las mismas condiciones la Comisión gestora hace comprender el no carácter urgente del asunto. Otra cosa sería si en la gestión administrativa de la Comisión hubiese algo censurable; entonces procedería esa urgencia.

Se pone a votación la proposición, y por 6 votos contra 2 se acuerda

que ésta pase a dictamen de la ponencia de Gobernación.

El señor Pellicer se lamenta de que la proposición no fuera conocida por los compañeros de la Comisión hasta el momento de ser presentada.

**EL RETRATO DE COSTA EN EL SALON DE SESIONES**

El diputado señor Pellicer pide se coloque lo antes posible un retrato del glorioso polígrafo don Joaquín Costa.

A continuación el señor Borao pregunta si se ha encargado el retrato del diputado señor Artigas.

Recoge los ruegos el presidente, señor Orensanz, y se acuerda colocar en el salón de sesiones el retrato de don Joaquín Costa.

**ASUNTOS DE LA PRESIDENCIA**

El secretario da lectura a un telegrama del presidente del Comité ejecutivo de la Mancomunidad de Diputaciones, avisando a la reunión que este organismo celebrará el miércoles, día 26.

Se acuerda asistir a la reunión, autorizando a la Presidencia para que designe a quién ha de asistir.

**ORDEN DEL DIA**

A continuación son aprobados, entre otros, los siguientes dictámenes contenidos en el orden del día:

**Ponencia de Fomento.** — Dictamen proponiendo la aprobación de cuenta de 2.167'23 pesetas por gastos ocasionados durante el mes de septiembre último en la construcción, por administración, del camino vecinal número 625, de Villar de los Navarros a Noguera (Teruel).

Idem proponiendo la aprobación de cuenta de 25.927'76 pesetas por gastos ocasionados durante el tercer trimestre del año actual con motivo de la construcción, por administración, del puente económico número 627, sobre el río Arba en Biota.

Idem proponiendo la aprobación de relación valorada y certificación número 6 de obra ejecutada durante el mes de septiembre último en la construcción, por administración, del camino vecinal número 613-14, de Piedrajada al apeadero de Ortilla, importante en total 17.274'26 pesetas.

Idem proponiendo la aprobación de relación valorada y certificación número 2 de obra ejecutada durante el mes de agosto último en la construcción del camino vecinal número 637, de Langa del Castillo a la carretera de Zaragoza a Teruel, importante en total 3.447'01 pesetas.

Idem proponiendo el nombramiento de agente ejecutivo de la Corporación, como resultado del concurso abierto al efecto, con un voto particular del señor Borao en contra del dictamen.

**Ponencia de Personal.** — Expediente instruido al peón caminero de las carreteras provinciales Pascual Abós Beltrán, por faltas cometidas en el servicio.

Dictamen proponiendo la jubilación del médico numerario de la Beneficencia provincial don Vicente Gómez Salvo.

**LA AMORTIZACION DE LA VACANTE DE DON VICENTE GOMEZ SALVO**

En el orden del día figuraba un dictamen con la proposición de los señores diputados don Ernesto Mon-

tes y don Simón Carceller sobre amortización de la vacante de médico numerario de la Beneficencia provincial a la jubilación de don Vicente Gómez Salvo.

Sobre ella se abrió discusión, interviniendo el señor Carceller para explicar la proposición.

El diputado señor Fernández Casas significa su protesta por la amortización de la vacante, ya que con ello entiendo se perjudica la función del servicio y se resta un derecho a la Facultad de Medicina sobre esa plaza para la enseñanza. Se adhiere a las manifestaciones del señor Fernández Casas el señor Borao.

El señor Carceller dice que hay personal suficiente para la buena marcha del departamento, ya que el señor Teixeira pasará al departamento secreto de la Maternidad por acumulación de servicios, y respecto al derecho de la Facultad de Medicina sobre esa plaza no existe en modo alguno, porque en las disposiciones de Romanones a que alude está bien claro que no podrán ser entregadas a la enseñanza las asistencias secretas, y ésta es una de ellas.

Puesta a votación, se aprueba la propuesta.



Un colaborador de "Luz" afirma que los trenes españoles van a sufrir honda transformación a partir del año próximo. Circularán expresos de tres clases, y en general, todos los trenes harán recorridos más rápidos. Los mientos serán suprimidos. De Valencia se irá a Confrac en once horas.

¿Será verdad esta belleza que nos descubre el órgano madrileño?

Vamos a andar muy torpes para viajar, acostumbrados como estamos a que nos salga la barba en el camino.

Daban en Barcelona plazas en el Ayuntamiento pagando una cantidad. El negocio lo hacían unos particulares, que opinaban que la autonomía bien entendida empezaba por uno mismo.

Seguimos disfrutando un tiempo espléndido. Fue el de ayer magnífico día otoñal. Después de renegar del tiempo todo el año estos días apacibles de octubre resultan compensadores.

Zaragoza, decididamente, es la estación ideal en otoño, y en primavera... y en verano y en invierno.

El mes que viene vendrá Azaña a Zaragoza. Las primeras figuras de nuestra política nos tienen algo olvidados.

Que venga el señor Azaña. Y que vengan todos los ministros y hasta los diputados. A ver si a fuerza de visitas sale Aragón mejor librado en la suerte nacional.

Si cunde el ejemplo de Pérez Marigal e imitamos la forma en que se ha "hecho" con los terrenos del señor Lamamié, no habrá manera de hablar libremente.

Mucho cuidado los que digan: —¿Usted gusta? — por cumplido. —Ha tomado usted posesión de su casa.

Mucho ojo con decir: "te lo regalo si lo quieres", "está a tu disposición". Seamos parcos en las ofertas o nos arruinaremos.

PATYNAZO

**Gran Circo Feijóo EN LA FERIA**

HOY, DOMINGO

**Despedida de la Compañía**

Funciones a las 4'30, 6'30 y 10'30

**FIESTAS Y VELADAS**

**AGRUPACION REPUBLICANA CULTURAL DEL BARRIO DE LAS FUENTES**

Esta tarde, en la Agrupación Republicana Cultural del barrio de las Fuentes, se celebra un baile en honor de la señorita que resultó elegida "Señorita Fiestas del Pilar" y de las demás representantes de los Casinos locales que intervinieron en la fiesta de la Asociación de la Prensa.

Promete ser un baile animadísimo.

**AGRUPACION ARTISTICA ARAGONESA**

Esta entidad, siguiendo la serie de festivales en honor de sus socios y familias que con motivo de la inauguración de sus nuevos locales lleva celebrando durante el presente mes, ha organizado, para el domingo 23, un brillante concierto en sus salones, actuando la rondalla de la entidad, dirigida por su profesor señor Bernardos, durante las horas de cuatro a seis de la tarde.

Y para el jueves, 27, celebrará un festival en el que el cuadro teatral de la entidad pondrá en escena la regocijante obra de los señores Moncayo y Benedicto, "La república de la broma".

Como fin de fiesta actuarán por primera vez ante los señores socios de la Agrupación las ya notables cantadoras de Jota Trinidad, Lucía y Pascuala Perie, ésta última ganadora del concurso abierto este año por la Casa de Aragón, de Madrid.

Las localidades para este festival, que se celebrará en el teatro Principal, podrán recogerlas los señores socios en la secretaría de la entidad, advirtiendo que, tanto para ello como para entrar en el teatro, será indispensable la presentación del recibo y carnet de identidad.

**PEÑA FLETA ARAGONESA**

"Hoy, domingo, 23, a las seis de la tarde, se celebrará en su domicilio social, Coso, 17 (encima del Moderno), un concierto tomando parte el ya gran tenor Victoriano Pardo, acompañado al piano por su reputado maestro de canto, don Bernardino Ochoa.

Este tenor fué oído por el maestro Torroba, quien lo mandó a Madrid para que diera una audición ante la Junta del Teatro Lírico Nacional, la cual prometió a su maestro, señor Ochoa, que debutará esta temporada.

Los señores socios podrán asistir con sus familias. — La Directiva".

**ANUNCIOS OFICIALES**

**Término de Rabal de Zaragoza**

Se convoca a la Junta general de herederos de este término a sesión extraordinaria que tendrá lugar el domingo 30 de los corrientes, a las once, en la Casa Consistorial de esta ciudad con el siguiente orden del día: 1.º Lectura y aprobación del acta de 22 de mayo último. 2.º Dar cuenta y acordar sobre las gestiones practicadas y la procedencia de regular la concesión de agua que disfruta la Sociedad General Azucarera de España. — Por la importancia de los asuntos a tratar se ruega la más puntual asistencia.

Zaragoza, 21 octubre de 1932.— El presidente, Francisco Martín Martín. — Por acuerdo del Sindicato, el secretario, Fausto Jordana.

**Subasta de fincas**

A.—Edificio y terrenos en Calatayud, en la carretera de Daroca, próximos a la estación.

B.—Lote de fincas sitas en término de Alarba, que consiste en edificios, antigua lonja, huerto, viñas, tierras de cultivo, era y corral.

Por exigencias de la testamentaria a que pertenecen se sacan a venta en subasta los inmuebles que arriba se expresan, la que se celebrará en Calatayud en la Notaría de don Alberto Martín Costea el día 27 de octubre de 1932, a las once de la mañana, en cuanto a la finca A, y el día 28 de octubre de 1932, a las doce y media de la mañana, en cuanto al lote B. Hasta dichos días estarán de manifiesto en la misma Notaría los títulos de propiedad y el pliego de condiciones, todos los días laborables a las horas de despacho.

**COLEGIO ALEMAN**

El 2 de noviembre comenzarán los

**Cursos de alemán para señoritas y caballeros**

Se darán tres clases: para principiantes, adelantados y un curso de conversación y composición para el perfeccionamiento. Las clases se darán los días laborables, excepto los sábados, de 19 a 21. La matrícula será de 10 pesetas. El curso, cuya duración es de seis meses, pesetas 60.—En el Colegio, calle Cervantes, 7, se facilitarán los informes que se deseen.

**SANATORIOS PIRINEO ARAGONES**

(PROVINCIA HUESCA)

Para el tratamiento de las enfermedades del aparato respiratorio BOLTANA: 650 metros. — PINETA: 1.400 metros (Bielsa)

Todos los MABTES sale un automóvil para dichos Sanatorios, a las ocho de la mañana, Arco de San Roque y Coso, frente Hotel Oriente

EXCLUSIVO PARA ENFERMOS Y PERSONAS INTERESADAS

**GRAN HOTEL**

ESTA TARDE

**TE DE MODA**

CUATRO PESETAS



# INFORMACIONES DE MADRID

## EL DIA POLITICO

### Cómo quieren resolver el problema de las comunicaciones marítimas

Una circular relacionada con los transportes mecánicos por carretera. Acción Popular comenzó ayer su asamblea nacional. Se reintegró al despacho el ministro de la Gobernación

#### OTRO MINISTRO QUE VIAJA

MADRID. — Esta mañana salió para Busot (Alicante) el ministro de Hacienda.

Realiza el viaje en automóvil.

#### VARIAS VISITAS. — INVESTIGACIONES CIENTIFICAS. — POR EL TEATRO LIRICO NACIONAL

MADRID. — El ministro de Instrucción Pública recibió a don Teófilo Hernando, que le dió cuenta de la reunión que el Consejo de Investigaciones científicas celebrará el lunes próximo para determinar la acción que realizará esta Fundación.

Espera que realice labor de gran importancia para España.

También visitó al ministro el diputado francés señor Vitner, que se interesó por los problemas de la enseñanza en general.

Finalmente le visitó don Oscar Esplá, dándole cuenta de que esta noche comienza a funcionar el teatro lírico nacional, poniéndose en escena la obra de Chapí "Curro Vargas".

#### DE PROPAGANDA

MADRID. — El señor Albornoz ha marchado a Oviedo, de donde regresará el próximo lunes.

#### HABLA EL SEÑOR CASARES QUIROGA

MADRID. — El ministro de la Gobernación fué felicitado por los periodistas, celebrando su restablecimiento.

Dijo el ministro que las noticias de provincias eran satisfactorias, salvo el movimiento huelguístico de Oviedo.

Desmintió la información publicada en un periódico, según la cual iba a ser enviado a la Embajada de París el señor Esplá.

Dijo que contaba plenamente con su confianza y que mientras él fuera ministro de la Gobernación continuaría aquí en la secretaría.

Añadió que pensaba asistir al entierro de la esposa del señor Bediga, director de la Guardia Civil.

#### EN HONOR DE MEJICO

Firmada por los diputados señores Franchi Roca, Ortega y Gasset Martínez Barrios y otros, se ha publicado una nota diciendo que como homenaje a la República de Méjico, por su amistad con España, especialmente desde el 14 de abril, y por el acierto de la política que desarrolla contra el absolutismo religioso, se dará un banquete el martes próximo al embajador mejicano en España, señor Estrada.

#### INICIARON LA ASAMBLEA NACIONAL DE ACCION POPULAR

MADRID. — En los locales de Acción Popular comenzó hoy la asamblea de dicha agrupación y entidades adheridas, a la que asisten numerosos delegados de provincias.

A las doce y media de la mañana quedó constituida la Comisión de admisión.

El señor Gil Robles, que presidía la sesión, pronunció palabras de saludo a los asistentes al acto.

Se dió cuenta de haberse comprobado los poderes de los delegados y representantes, dándose por constituida la asamblea y procediéndose a la elección de las mesas de las tres secciones, que son: política, propaganda y organización.

Por la tarde se reunieron las secciones y comenzaron la discusión y examen de las ponencias.

#### PARA RESOLVER EL PROBLEMA DE LAS COMUNICACIONES MARITIMAS

MADRID. — La Comisión interministerial de Marina que entiende en el anteproyecto de comunicaciones marítimas ha redactado un dictamen señalando que son cinco las líneas esenciales con América, siguiendo la corriente mundial que propende a construir barcos esencialmente prácticos, apartándose del lujo y de la ostentación, para que

los barcos lujosísimos no estén en pugna con la situación del Tesoro público.

Los barcos se encargarán de los diversos servicios.

El dictamen no se muestra partidario de que el Estado sea naviero, porque esto perjudicaría a la economía nacional, al público, al contribuyente y al propio concesionario. Se estima que el Estado tiene derecho a la vigilancia, fiscalización e inspección de los diversos servicios, pudiendo adjudicarse éstos con plena libertad.

El delegado del Estado en la Compañía Trasatlántica ha presentado un voto particular en el sentido de que todos los barcos que se construyan sean lujosos y que todas las líneas arranquen de España, en vez de hacerlo de los puertos extranjeros.

#### POR LAS QUE CONSIDERA INFRACCIONES EN EL TRANSPORTE MECANICO POR CARRETERA

MADRID. — El ministro de Obras Públicas ha dirigido una circular a los ingenieros jefes de provincias hablando de los cargos formulados en el Ministerio por reiteradas infracciones que del reglamento y disposiciones vigentes sobre transportes mecánicos por carretera cometen los propietarios de automóviles, haciendo recorridos y estableciendo itinerarios para los cuales no tienen ni concesión administrativa ni amparo de la legislación ni siquiera autorización oficial para ello.

El ministro reclama que se impongan sanciones administrativas y que sean denunciados ante los tribunales todos los que infrinjan estas disposiciones.

## SALON DORE

En la semana próxima, estreno de la primera película hablada y cantada, editada totalmente en España.



Director: José Buchs  
Revelación, como "estrella" de la pantalla, de RAQUEL RODRIGO y los notables artistas José Luis Lloriet, Pedro S. Terol, Enrique Lacasa y Modesto Rivas.  
Exclusivas "Diana". Primer caso de España en el cine sonoro.

## TEATRO CIRCO

Compañía Lírica del Teatro Calderón, de Madrid

Hoy, a las tres y media      A las seis y media      A las diez y media

# LUISA FERNANDA

Triunfo inenarrable

A petición del público que el pasado viernes no pudo asistir por estar agotadas todas las localidades, las Empresas de Teatro y Compañía han podido conseguir que en la función de noche de hoy, cante el eminente barítono don Emilio Sagí Barba. Será ésta su definitiva despedida del público de Zaragoza.

Mañana, lunes, despedida de la Compañía con dos funciones populares.

## DEL CONGRESO DE LA U. G. T.

### Que da escindida la Comisión ejecutiva por dimisión irrevocable de Largo Caballero, Henche, Tomás y Muñoz

La fundan en que disienten absolutamente de la tendencia anticollaboracionista del sector de sus compañeros del organismo ejecutivo. Breve debate sobre ello. Discusión de varias ponencias

#### EN LA SESION DE LA MAÑANA. AL SER DESIGNADA LA EJECUTIVA. CUATRO RENUNCIAS DE CARACTER IRREVOCABLE

MADRID. — A las diez y media de la mañana reanudó sus sesiones el Congreso de la Unión General de Trabajadores.

Se puso a discusión la ponencia "Industrias pesqueras", que, después de alguna discusión, quedó aprobada.

También se aprobaron los puntos que habian quedado por discutir de la ponencia sobre legislación social. La presidencia dió cuenta del resultado del escrutinio para la elección de nueva Comisión ejecutiva.

Ha sido elegido para la presidencia don Julián Besteiro, por 291.601 votos, habiendo alcanzado el señor Cordero 194.108; vicepresidente, el señor Saborit, por 194.648; secretario general, don Francisco Largo Caballero, por 479.421; secretario adjunto, don Trifón Gómez, por 218.202; tesorero, don Rafael Henche, por 175.352; y vocales, don Lucio Martínez, don Anastasio de Gracia, don Tomás Muñoz, don Antonio Setién, don Celestino García y don Pascual Tomás.

A continuación el presidente dió lectura a una carta del señor Largo Caballero diciendo que habiendo sido elegidos compañeros que sustentan criterio diametralmente opuesto al suyo y creyendo que su presencia en la Ejecutiva originaría discrepancias radicales, haciéndose una labor estéril, dimite irrevocablemente del cargo para el cual se le nombra.

Al terminar la lectura se oyen aplausos.

El señor Torres Fraguas dice que por la extraña novedad que encierra esa carta estima que el resultado de la votación no son los votos que suma, sino la tendencia de cuatro hombres que dirigen esos núcleos y representan el factor decisivo.

Añade que no se trata de cuestión de personas, sino de táctica. El mismo Besteiro estimó que los cargos directivos deberían ser asentados por la misma tendencia.

El señor Henche se solidariza con Largo Caballero y no acepta el cargo para que ha sido elegido.

Pascual Tomás renuncia también al cargo.

Tampoco lo acepta Antonio Muñoz.

Carrillo dice que Largo Caballero ha dimitido por cuestiones personales, puesto que la vida del ministro del Trabajo es de constantes sacrificios. En la apreciación del momento revolucionario no se ha tratado de cuestión de personas, sino de táctica. Estima que debe haber un criterio homogéneo.

El señor Cordero estima impropio de la discusión de lo ocurrido.

Añade que si el resultado de la votación es un voto de censura para él acepta la responsabilidad. (Voces negativas).

Puesto a votación si ha de ser

la Ejecutiva quien resuelva se acuerda así por mayoría.

Lucio Martínez dice que es contrario a la colaboración ministerial hoy más que nunca.

Añade que han triunfado cinco hombres que cuentan con la mayoría de la U. G. T.

Termina diciendo que consultará a los demás compañeros elegidos, haciendo lo que ellos hagan.

Intervienen brevemente los señores Velasco y Cordero y se levanta la sesión para reanudarla a las cuatro de la tarde.

#### LO QUE RECHAZARON. — EL SEÑOR BESTEIRO EXPONE RAZONAMIENTOS

En la sesión de la tarde el Congreso de la Unión General de Trabajadores aprobó la ponencia relacionada con la petición a los Poderes públicos solicitando la reforma del reglamento de la Benemérita para que no intervenga en conflictos de carácter social y que sean trasladados los miembros de dicho Instituto que estén en pugna con los trabajadores.

Un delegado pidió la disolución de la Benemérita y del Cuerpo de Policía y Seguridad, para crear una Guardia republicana.

Fuó rechazada.

Se aprobó la petición de nacionalización de los medios de producción y la reducción del servicio militar, así como la supresión de la pena de muerte en el Código de justicia militar.

Quedaron aprobadas las ponencias sobre Industria y Comercio. Igualmente la relacionada con los conflictos.

El señor Besteiro, refiriéndose a la sesión de la mañana y al resultado de la votación y la circunstancia de que algunos de los compañeros elegidos renuncian a sus cargos, se creyó en el caso de explicar su actitud.

— Algunos compañeros de la Ejecutiva y yo — dijo — creemos, respetando la actitud de quienes han dimitido, que no podemos adoptar una actitud análoga, que crearía una situación difícil.

Conscientes de nuestra responsabilidad y creyendo que cumplimos con nuestro deber, aceptamos la elección. Al votar vosotros quisisteis afrontar la situación difícil por que atraviesan el partido socialista y la Unión General de Trabajadores, que es preciso resolver. Todos sabéis que ha habido dentro de nuestra organización una diversidad de tendencias.

La discrepancia nació desde el momento en que la Ejecutiva de la U. G. T. y el partido socialista acordaron designar los compañeros que debían formar parte del Comité revolucionario para traer la República, colaborando después en el Gobierno. Pero el motivo interno de la discrepancia nació porque algunos creímos que con el tiempo vendría una situación difícil que llegaría a impedir nuestra libertad de movimientos.

Llegó el momento en que las ejecutivas perdieron su autonomía y estuvieron mediatizadas por el Comité revolucionario, no integrado en su mayoría por elementos socialistas.

Esa opinión subsiste y la representamos nosotros. Ya lo dije anteriormente: no habrá escisiones, sino meras discrepancias que plantearán problemas difíciles, pero no insolubles. El único triunfo será el que todos nos proponíamos que este estado de cosas termine.

Nosotros creemos que no tenemos la responsabilidad, pero no eludimos las consecuencias. El triunfo de nuestra tendencia, si llega algún día a realizarse, no exigirá ninguna castástrofe política. Todos deseamos que la República prospere y nosotros podamos desenvolvernos dentro de ella con entera libertad. Pero la Unión en su organización saldrá triunfante con el esfuerzo de todos.

Poco después de dimitir yo la presidencia de la Ejecutiva dije que debía mantenerse el enlace íntimo entre la Unión General de Trabajadores y el partido socialista. Hoy debe continuar este enlace más complejo y por tanto es preciso actuar de manera distinta, porque el procedimiento de los patriarcales antiguos es insuficiente.

Creo que debemos crear una organización más compleja, mediante la creación de un organismo superior que abarque a ambas organizaciones, porque la Unión General de Trabajadores tendrá que asumir en lo sucesivo funciones políticas que no tenía antes. (Rumores).

Pero eso no puede hacerse sin marchar de acuerdo con el partido socialista y conservando la personalidad con autonomía e independencia.

Tenemos que resolver un conflicto que es el creado por la dimisión de los compañeros. Si lo dejásemos en nuestras manos nosotros lo resolveremos con buena voluntad. Si nos dáis una orientación en ella nos inspiraremos.

(Fué muy aplaudido).

Wenceslao Carrillo, en nombre de la Ejecutiva saliente, dice que ellos también se quedaron solos en momentos difíciles.

Asegura que no provocarán escisión alguna, como tampoco Besteiro y los demás compañeros la provocaron.

Hace notar la gran disparidad de criterio que les separa, pero dice que si algún día vuelven a trabajar unidos esta disparidad podrá desaparecer.

Termina diciendo que la Unión General de Trabajadores debe marchar siempre de acuerdo con el partido socialista.

Se discuten varias ponencias, incluso la de visitar la tumba de Pablo Iglesias.

El presidente del Congreso de la U. G. T. comienza su discurso de clausura, dedicando elogios al señor Largo Caballero como militante y directivo de la Unión General de Trabajadores.

Termina exhortando a todos a luchar contra el enemigo común, declarando clausurado el Congreso.

Los congresistas, puestos en pie, aplaudieron durante largo rato, dándose vivas a la República, a España, a la U. G. T. y al partido socialista.

#### UN BANQUETE

### Lo que hablaron al homenajear al señor Pita

#### DISCURSO DEL ALTO COMISARIO

MADRID. — Esta noche se ha servido el banquete en honor del presidente de la Asociación de Estudios coloniales, iniciador del Congreso Hispano-marroquí, don Federico Pita.

Ofreció el agasajo el señor Palacios.

Se pronunciaron varios discursos. Por último habló el alto comisario de España en Marruecos, diciendo que el problema marroquí no está terminado.

Agregó que ahora empieza a hacerse todo, porque los ojos del mundo están fijos en nosotros respecto a Marruecos y debemos demostrar que somos capaces de llevar a feliz término la misión colonizadora que nos hemos impuesto.

Terminó diciendo que una de las cosas más importantes es la que se refiere a Enseñanza, y que actualmente se estudia el modo de establecer escuelas.

## SALDUBA HOY

Canelones Graten . . . . . 2'00  
Filetes merluza al horno . . . . . 2'00  
Tourné d' "Salduba" . . . . . 3'50

Cubiertos a 5'00 y 6'50 pesetas  
Hoy, en el aperitivo

LOS 7 BANDONEON'S JAZZ



# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## DEL PAIS GUIPUZCOANO

### Numerosas dificultades económicas y sociales

Por no pagar una multa de 300.000 pesetas ha ingresado en la cárcel. Incidentes promovidos por unos huelguistas. Utilizan la renovación del concierto económico. En Basaín y en Orio piden que el Estado facilite trabajo

#### LA CRISIS DE LA INDUSTRIA METALURGICA

SAN SEBASTIAN. — Un delegado de la Compañía de ferrocarriles de Basaín visitó al gobernador para tratar de la crisis de la industria metalúrgica.

Solicitó del gobernador que interceda cerca del Gobierno para que haga un importante pedido de vagones o que se conceda protección a la industria para que pueda desenvolverse.

#### LAS OBRAS EN EL PUERTO DE ORIO

SAN SEBASTIAN. — El presidente de la Diputación recibió la visita del alcalde de Orio, que le pidió se activen las obras de la escollera de entrada al puerto, que darán ocupación a muchos obreros. El Estado contribuirá con el 75 por 100 del importe de las obras, y el Ayuntamiento de Orio solicita que la Diputación contribuya con el 25 por 100 restante.

El presidente de la Diputación prometió al alcalde de Orio llevar dicho asunto a la primera sesión de la Comisión Gestora.

#### PREPARANDO EL CONCIERTO ECONOMICO CON EL ESTADO

SAN SEBASTIAN. — Mañana regresarán los técnicos de la Diputación que han marchado a Madrid por gestionar todo lo relativo al concierto económico con el Estado.

Las gestiones de los técnicos han dado un resultado satisfactorio.

#### EL CONFLICTO PESQUERO

SAN SEBASTIAN. — Continúa con igual intensidad el conflicto pesquero.

En el muelle varios grupos promovieron incidentes, teniendo que intervenir la fuerza pública, que practicó varias detenciones.

Entre los detenidos figura el comunista Manuel Zabaleta. Como se creía que había repartido armas entre los huelguistas, se practicó un registro en su domicilio. Únicamente se encontraron dos cargadores y una pistola.

#### CAE DE UN SEGUNDO PISO A LA CALLE, MATANDOSE

SAN SEBASTIAN. — En la calle del Muelle, núm. 8, Concepción Iraundegui, de 15 años, se cayó desde una ventana del segundo piso a la calle. Resultó muerta en el acto.

#### LAS DEFRAUDACIONES A LA HACIENDA

SAN SEBASTIAN. — Ha llegado el delegado de la Hacienda que instruye el expediente por defraudación contra el miembro de la Comisión gestora provincial señor Bienabe.

Este señor fué condenado al pago de 300.000 pesetas por defraudación

a la Hacienda, y como no las hiciera efectivas ingresó en la cárcel.

En igual situación se encontraban unos sobrinos del exministro don Galo Ponte, que residen en Irún, pero abonaron a su debido tiempo la multa que les fué impuesta.

#### LA HUELGA DE OBREROS GRAFICOS

SAN SEBASTIAN. — No ha tenido alteración el conflicto de los obreros gráficos.

No se sabe si en la semana próxima se iniciarán gestiones para resolver la huelga.

#### LOS PERJUICIOS DE LOS PEDRISCOS

Nos enteramos con viva satisfacción de que los numerosos agricultores cuyas cosechas fueron castigadas este verano por los pedriscos y que tuvieron la previsión de asegurarse en la Compañía de Seguros "COVADONGA" están cobrando en estos días las correspondientes indemnizaciones.

Es de desear que este espíritu previsor se divulgue cada vez más entre nuestros labradores, desterrando la clásica y pernicioso costumbre "de esperar todo del Gobierno" en estos casos, pues hay que considerar que si los Gobiernos tuviesen que acudir siempre en socorro o alivio de estas calamidades todas las disponibilidades de la Hacienda pública no bastarían para ello. — Hoy que el seguro de pedrisco se empieza a difundir con garantías, pues las Compañías Anónimas de Seguros están bajo la vigilancia del Estado, es realmente un alivio enorme para el agricultor encontrar una entidad española que, como "COVADONGA", acepta este riesgo tan calamitoso y atiende puntualmente sus compromisos en la época convenida. — Por la importancia que tiene para el campesino y por el interés que nos merece todo cuanto a la agricultura se refiere, ofrecemos adquirir del subdirector de dicha Compañía en esta provincia, don Vicente Bardaji, Avenida de la República, 7, Binéfar, más informes sobre el particular y comunicarlos a nuestros lectores.

#### JUNTA DE AGRAVIOS

Hecho el reparto de cuotas para el próximo año del gremio de ACEITE Y VINAGRE, se cita a todos los interesados a la mencionada Junta que se celebrará el día 27 del presente mes, a las once de la mañana, en la calle San Voto, 6, bajo, estando de manifiesto la lista hasta ese día en casa del clasificador, calle Don Jaime I, 58 (comercio), en las horas laborales.

## HORAS EN EL CAMPO

### El ministro de la Guerra presenció unas escuelas prácticas

#### TOMARON PARTE EN ELLAS ZAPADORES, INFANTES Y ARTILLEROS

MADRID. — Esta mañana el señor Azaña, acompañado de sus ayudantes y de otras personas, se trasladó a las proximidades de Villaviciosa de Odón, en las cercanías de Madrid, para presenciar las escuelas prácticas del regimiento de Zapadores Minadores.

Tomaron parte otras fuerzas de Infantería y de Artillería.

El señor Azaña almorzó en el campamento, regresando a Madrid en las primeras horas de la tarde.

## DE PROVINCIAS

### Las mujeres de Bermeo realizaron actos hostiles contra el gobernador civil

Dice la Diputación de Oviedo que al desgravar el vino le suprimen un ingreso de cuatro millones. Embarrancó el "Aranzazu". Tirotearon una reunión de elementos conciliadores. Política de los radicales sevillanos

#### PARA CONCURRIR A UN ACTO POLITICO

OVIEDO. — En el expreso llegó, procedente de Madrid, el ministro de Justicia.

Fuó recibido en la estación por las autoridades, correligionarios y público.

Se trasladó a la Audiencia. El ministro tomará parte en un

acto de propaganda radical-socialista que se celebrará en Pravia.

#### CONTRA LA DESGRAVACION DEL VINO

OVIEDO. — Esta mañana se celebró en la Diputación una asamblea en la que se acordó protestar del decreto desgravando el vino. De llevarse a cabo esta medida la Diputación dejaría de percibir cuatro millones de pesetas anuales.

Después de celebrarse la asamblea se cursaron telegramas al ministro de Agricultura.

#### EL SEÑOR CARNER LLEVO EN SU COCHE A LOS POLICIAS

ALICANTE. — Ha llegado el ministro de Hacienda, que ha sido cumplimentado por las autoridades.

Se ha sabido que al salir de Madrid el ministro observó que le seguía un coche de policía de escolta. El ministro ordenó que se detuviera y se negó a continuar el viaje acompañado de otro coche. En vista de ello los policías subieron en el del ministro y todos juntos llegaron a Valencia.

#### VAPOR ENBARRANCADO

AVILES. — Al salir del puerto el vapor "Aranzazu", de la matrícula de Bilbao, con cargamento de carbón, por mal gobierno embarrancó de proa en unos bajos.

Un remolcador que pretendió auxiliarle no pudo llevar a cabo sus tareas por haberse partido el cable.

Se espera que podrán ponerle a salvo durante la pleamar, para lo cual se procede a descargar la parte de proa.

El barco se halla en posición favorable.

#### DAN TRABAJO A 5.500 CAMPESINOS

SEVILLA. — En el campo de Ecija se han puesto en cultivo las tierras de labor de once cortijos que habían sido abandonados.

Esta medida remediará la crisis obrera, pues en las labores de esas tierras halló ocupación un contingente de obreros de más de 5.500.

#### AGRESION CONTRA UNOS REUNIDOS

SEVILLA. — En el pueblo de Valadolosa se celebraba una reunión de patronos y obreros con un delegado del gobernador, para tratar de resolver los conflictos del trabajo pendientes.

Desde la acera de enfrente se hicieron dos disparos contra los reunidos.

Los agresores se refugiaron en el atrio de la iglesia situado frente al Ayuntamiento.

Poco después se llevó a cabo una batida, practicándose dos detenciones.

#### ¿QUE PASA?

SEVILLA. — Durante los últimos días circularon diversos rumores que nos abstenemos de recoger por su índole delicada.

Se ha celebrado una reunión de

## INFORMACION DE BARCELONA

### No sólo se frustró el atraco, sino que hirieron a un atracador

Pretendían llevarse el importe de los jornales de una fábrica. Adquiere desmesuradas proporciones el "affaire" de la venta de empleos municipales, pues han encarcelado a un edil y se acusa a otros

#### A ESTUDIAR UNA IMPLANTACION

BARCELONA. — Esta mañana llegó el director de Agricultura con algunos empleados del Ministerio, que vienen a estudiar la implantación de la reforma agraria en la provincia.

#### ATRACO FRUSTRADO Y ATRACADOR GRAVISIMAMENTE HERIDO

BARCELONA. — A última hora de la tarde se presentaron seis individuos, pistola en mano, en la fábrica de Viuda e Hijos de Jaime Trias, con el fin de apoderarse del importe de los jornales, que estaba preparado para pagar mañana a los obreros.

Los serenos de la fábrica sospecharon que algo ocurría y tocaron los pitos de alarma. Esta actitud provocó la turbación de los pistoleros, que atacaron a los serenos golpeándoles con las culatas de sus armas y dándose a la fuga.

Acudieron otros serenos a las peticiones de auxilio de sus compañeros y emprendieron la persecución de los atracadores.

Estos, al verse perseguidos, dispararon contra los serenos y se trabó un tiroteo, desapareciendo los atracadores.

Poco después, en las cercanías de la fábrica, fué recogido, gravísimamente herido, un hombre, que resultó ser Cristóbal Valdries, esposo de una mujer que trabaja en la fábrica.

No pudo prestar declaración por la gravedad de su estado, pero se supone, con fundamento, que pertenece al grupo de los atracadores.

#### SE COMPLICA EL "AFFAIRE" DE LA VENTA DE EMPLEOS Y COMIENZA LA DETENCION DE CONCEJALES

BARCELONA. — El Juzgado de guardia estuvo trabajando hasta las cinco de la madrugada, recibiendo declaración a los detenidos con motivo del escandaloso asunto de la Agencia que vendía empleos municipales.

Parece que de la declaración han resultado confirmados los extremos de la Policía.

Dos de los detenidos han sido puestos en libertad, pero los restantes continúan incomunicados.

Como consecuencia de las actuaciones del Juzgado se ha dado orden de detener al concejal Enrique Sánchez Silva.

Después, de ser detenido prestó declaración, negando las acusaciones de uno de los detenidos.

Quedó incomunicado.

Esta mañana se practicó la detención de dos individuos que trabajaban por su cuenta en el asunto de colocaciones.

Habían sido denunciados por un individuo que entregó 750 pesetas para conseguir un destino.

Parece que se hallan complicados otros concejales.

## ELISSA LANDI

la delicada artista, ingenua y vampiresa a la vez, reaparece mañana, lunes, con Warner Oland y Paú Lukas, en

## Indeseable

Interesantísima producción Fox Film, hablada en español por dobles.

Mañana, lunes, en el Salón Doré

## IRIS PARK

### GRAN TEATRO IRIS

"ESPECIALIDADES RAZA ARAGONESA"

Tarde, a las cuatro, popular. — Butaca, 2'50. — Grada, 0'60  
A las seis y media, matinee moda. — Noche, a las diez y media

### GRAN FIESTA DE LA JOTA

Los «ases» del canto regional: JUSTO ROYO, JOAQUIN NUMANCIA, FRANCISCO RODRIGUEZ (Redondo), JOSE OTO, LUCIA, TRINIDAD y PASCUALA PERIE (esta última ganadora del campeonato 1932, en Madrid)

### Felisa Galé, Dora de Aragón, Alicia Lor

Bailadores: GALE-FERRERA, NUMANCIA-BALDOVIN, LIARTE-GALE  
TIPICA RONDALLA •EL GUITARRICO•

Hoy, domingo, 23 octubre 1932

#### EN EL PARQUE:

POR LA MAÑANA, cine infantil.

TARDE.—A las 3, sesión corriente; a las 5 y a las 7, sesiones especiales: LA NOCHE PASA

BAILE, desde las 5, por orquestina Mañana, tarde y noche, patines y golf.

Noche.—Desde las 9 sesión continua de cine. Baile por orquestina IRIS.

Entrada al Parque, 0'50  
En honor a las familias que concurren a los espectáculos funcionará hoy la

MAGICA FUENTE LUMINOSA

## GOYA

HOY - A las 4 y media y 7 tarde y 10 y media de la noche

ULTIMO DIA de la divertida comedia deportiva de la Fox Film, hablada en español por dobles,

## CHICA BIEN

Interpretada por AMES DUNN, PEGGY SHANNON y SPENCER TRACY

Mañana, estreno de la formidable producción americana

## EN EL BARRIO CHINO

Interpretada por el gran actor PHYLLIS BARRINGTON





**HOMBRE PREVENIDO...**

No consiste en correr, sino en llegar a tiempo. Muy pronto le sorprenderán los primeros fríos, pero no le importe si ya tiene hecha su compra de sueters, pul-owers, camisetas, tra'es de punto interiores, géneros afelpados, etc., en la Casa

**JUAN GARCIA Y H.º**

La Casa que más surtido presenta y la que más barato vende. Este aviso representa para la salud de usted una previsión y una economía para su bolsillo,

AZOQUE, 92 - CERDAN, 47 - Plaza Magdalena, 149

ra descongestionar la enorme cantidad de carbón almacenado en las minas se reintegrarán los obreros al trabajo.

**SOLUCION DEL CONFLICTO**

MADRID. — Esta mañana se reunieron en el Ministerio de Agricultura el ministro del Ramo y el director general de Minas, el subsecretario de Obras públicas y los representantes patronos y obreros de las minas de Asturias.

A la salida dijeron a los periodistas que se había encontrado una solución, una fórmula para suspender el planteamiento de la huelga anunciada.

También dijeron que el ministro daría cuenta de lo tratado.

El ministro dijo que podía comunicar que había sido resuelto el conflicto que significaba el planteamiento de la huelga minera de Asturias.

En la reunión con los representantes de los patronos y obreros hemos estudiado la totalidad de los problemas del carbón nacional, conviniendo en la necesidad urgente de tratarlos en todos sus aspectos para darle una solución de conjunto. Para lograrlo, el martes se reunirá el Consejo de ordenación de Economía Nacional que, con la asistencia y el asesoramiento y colaboración de aquellos representantes de la producción acordará un plan que someterá al ministro. No se interrumpirá la labor del Consejo ordenador de Economía Nacional sin llegar a una conclusión. Este propósito es una garantía para todos.

Terminó diciendo:

—Los patronos de las zonas de Turón y Mieres, que son los más afectados por el conflicto, por la enorme cantidad de carbón acumulado, han ordenado que el lunes se restablezca la normalidad en las minas. Así se ha comunicado a los delegados obreros que asisten a la reunión.

La semana próxima el ministro hará un viaje a la zona.

**TODOS RESUELTOS. — EN ESPERA DEL MINISTRO**

OVIEDO. — Por la tarde se ha hecho público el manifiesto del Sin-

El grupo que ocupaba la escalera impidió que entraran los acompañantes del gobernador, incluso su secretario particular y el general Arzadun, que intentó pasar seis veces, sin lograrlo.

Se requirió la presencia de la Guardia Municipal y de la Benemérita, y un guardia municipal hizo un disparo al aire para amedrentar a las mujeres.

Los maridos de ellas, pensando que se trataba de un acto de represión, intervinieron, dando lugar a que se produjeran desórdenes entre grupos de diversas tendencias.

Después de la visita al Ayuntamiento marchó el gobernador al Centro republicano, siendo acompañado en el trayecto por muchas mujeres que daban gritos diversos.

Fué agredido un concejal republicano.

**¿MAÑANA LA RESOLVERAN?**

BURGOS. — Continúa la huelga de 800 obreros que trabajan en las obras del ferrocarril directo de Madrid a Burgos.

El lunes se celebrará una reunión del contratista con los representantes obreros y el gobernador, creyéndose que quedará resuelto satisfactoriamente el conflicto.

autoridades civiles y militares, que se cree relacionada con aquellos rumores.

Se han adoptado medidas rigurosas.

**POLITICA RADICAL**

SEVILLA. — Ha llegado el señor Martínez Barrios. Le esperaban en la estación el alcalde y los concejales radicales y muchos amigos políticos y particulares.

Durante su estancia inauguraron el Casino Radical del barrio de la Ciudad Jardín.

También asistirá a una reunión de las fuerzas vivas de la ciudad, en la que se tratará de los problemas planteados y especialmente del problema económico.

**INCIDENTES AL IR A BERMEO EL GOBERNADOR CIVIL**

BILBAO. — El gobernador ha dicho que con motivo de su visita a Bermeo, donde se le hizo objeto de distintas manifestaciones, adoptó medidas enérgicas que empezará a poner en práctica.

El gobernador fué recibido por el Ayuntamiento pleno. Se dirigieron a la Casa Consistorial, pero en las escaleras se había situado un grupo numeroso de mujeres que a grandes gritos pedía justicia sin armas.

**CONFLICTO SOLUCIONADO**

**En reunión en el Ministerio de Agricultura hallaron solución a la huelga minera de Asturias**

Así lo dijeron algunos de los reunidos y el señor Domingo. Horas antes, por medio de un manifiesto, el Sindicato Minero dió la orden de paro. Próximo viaje del ministro a la zona minera

**EL MANIFIESTO DEL SINDICATO MINERO DA LA ORDEN DE HUELGA**

OVIEDO. — Se ha hecho público un manifiesto del Sindicato Minero a todos los trabajadores de las minas dándoles orden de huelga para el lunes.

En el manifiesto se hace historia de todas las gestiones de los directivos de las entidades obreras cerca del Gobierno.

Se da cuenta del resultado negativo de las gestiones para obtener una inmediata solución de la crisis.

“No vamos — dice — sino a que el trabajo en las minas sea normal; es decir, que se trabaje y se perciban los seis días de jornal para que no suceda, como ahora, que se trabajan tres días en algunas minas y en otras se pierden jornales”.

Da cuenta de que el acuerdo de la huelga es en cumplimiento del acuerdo adoptado en la sesión extraordinaria del Sindicato Minero.

Habla del manifiesto de los obre-

ros de Levante y de la posible reducción de importación de carbón inglés, y se refiere al informe del Consejo del Combustible que recogió las aspiraciones de los mineros asturianos.

Advierte que la huelga que debe comenzar en Asturias se extenderá a León, Palencia, Ciudad Real y otras provincias de acuerdo con las órdenes del Sindicato Minero.

Recomienda a los obreros que se produzcan con orden.

Si se pretende arrastrarles a la violencia deben pensar que su agresión será contraproducente para el triunfo.

La noticia, aun esperada, ha causado gran impresión, porque una huelga en donde dejan de trabajar 30.000 obreros se sabe cómo empieza, pero no se puede alcanzar cuál será su término. Los huelguistas pertenecen a la Unión General de Trabajadores.

Se cree que tan pronto como se consiga un acuerdo del Gobierno pa-

**EXTRANJERO**

**¿HACIA OTRA GUERRA?**

**Colombia envió tropas para recuperar Leticia**

**Y LOS PERUANOS SE APRESTAN A RECHAZARLAS**

BUENOS AIRES. — Comunican de Manaos que Colombia ha enviado varios millares de soldados hacia la región del Amazonas con la consigna de recuperar la población de Leticia, que se halla desde hace algunas semanas en poder de los peruanos.

Los peruanos, por su parte, al tener noticia de que marchan contra ellos tropas colombianas, se han apresurado a construir reductos y atrincheramientos en las inmediaciones de Leticia, por lo que parecen dispuestos a defender la posesión de la ciudad con las armas en la mano.

La noticia de esta nueva lucha fratricida entre otras dos naciones suramericanas ha producido en Buenos Aires deprimente efecto.

De llegar a estallar esta lucha sería de características muy semejantes a la que se desarrolla entre bolivianos y paraguayos por lo abrupto y deshabitado del terreno en que se desenvolvería la acción bélica de peruanos y colombianos.

**DE LA SITUACION ALEMANA**

**Situación que crea la campaña para la restauración del kaiser**

Lo que solicita un periódico al comentar los hechos realizados en Holanda y en Alemania.-El Gobierno desmiente a Hitler. Los representantes de todos los partidos censuran a von Papen por su obra internacional

**DESMIENTEN A HITLER**

BERLIN. — Contrariamente a las afirmaciones hechas por Hitler en una carta abierta que ha dirigido al canciller acerca de la actitud de Alemania en la cuestión del desarme, en cuya carta se dice especialmente que

dicato Minero dando orden de declarar la huelga general en la cuenca minera.

La noticia de la huelga causa la natural alarma porque el paro afectaba a 30.000 obreros.

Después de conocida la orden de huelga se recibió la noticia de que se había ordenado no ir al paro.

Esto se debió a las manifestaciones del ministro de Agricultura

En lo sucesivo se trabajará la jornada acostumbrada de seis días en todas las minas de Turón y Mieres. Después y paulatinamente en todas las demás de Asturias.

Alemania había reclamado un ejército de 300.000 hombres y autorización para construir unidades navales, el Gobierno hace constar que Alemania no ha hecho nunca otras peticiones que las contenidas en el memorandum de 20 de agosto último.

Alemania sigue pidiendo que las demás naciones desarmen hasta llegar al nivel que, teniendo en cuenta las condiciones especiales de cada país, correspondan al estado de armamento que le fué impuesto a Alemania por el Tratado de Versalles.

En el caso de que en la Conferencia del Desarme no se admita esta fórmula, Alemania tendría que exigir la derogación de esta desigualdad, precisamente mediante la aplicación a Alemania de cualquier convenio sobre desarme que se aprobara en Ginebra.

Aun en esta eventualidad, Alemania no pedirá el rearmamento.

**GUIA MEDICA**

**FARMACIAS de GUARDIA en la presente semana**

**FARMACIA DE RIVED Y CHOLIZ**

D. JAIME I, número 21.—Teléfonos 28-12 y 29-73  
**ABIERTA DIA Y NOCHE**

VIDAL.—Avda. Madrid, 137 dpdo.  
LARENA.—Portillo, 2 (abierta).  
VIUDA DE MONTIS. — Alfonso I, 40.

GARCIA.—Coso, 124.  
AUBA.—Cerdán, 45 (abierta).  
VDA. VILLAUMBROSIA. — Democracia, 89.

DE LUCA.—Paseo Pamplona, 13.  
LOSCERTALES.—P. Santa Marta.  
LUÑO.—Avda. Valencia, 226 dpdo.  
DEL RIO.—Camino San José, 1.

**GARGANTA, NARIZ Y OIDO**

**Dr. ALONSO LEJ**

Profesor de la Facultad de Medicina  
ALFONSO I, número 21, principal (Entrada, Torre Nueva, 44)

**Dr. JOSE DUERTO**

Consulta de 12 a 2 y de 5 a 7  
CALLE DEL COSO, número 95

**ANALISIS CLINICOS**

**Dr. de G. Rocasolano Turmo**

vacunoterapia y Análisis Clínicos. Tratamiento eficaz y rápido de folicúlos y supuraciones rebeldes. Consulta de 8 a 6  
ASEO SAGASTA, 26 cuadruplicado Teléfono 43-48

**DISPONIBLE**

**MEDICINA INTERNA**

**RUIZ MOSSO**

Medicina general  
CALLE DE COSTA, número 14  
Consulta de 8 a 5

**ENFERMEDADES DE LA MUJER**

**C. SORIANO PEREZ**

Partos. — Rayos X. — Diatermia. Electricidad médica y Sol de altura  
Consulta de 6 a 9  
CERDAN, 38. — Teléfono 39-54

**CORAZON, PULMONES, RAYOS X**

**Dr. LOPEZ BUERA**

Consulta: 12 a 1 y 4 a 6  
CALLE DEL COSO, número 47

**PIEL Y VIAS URINARIAS**

**Dr. LAMBAN FALCON**

Especialidad de la piel  
Consulta de 12 a 1 y de 8 a 5  
COSO, 132 duplicado

**CLINICA MURO**

titilis. Venéreo-Matriz. Impotencia  
Consulta de 11 a 2 y 6 a 9  
MARTINES, 16, pral.—Teléf. 17-37

**N I Ñ O S**

**DOCTOR PEREZ ALBERT**

Enfermedades de los niños  
Rayos X  
Consulta de 11 a 1 y 8 a 5  
ALFONSO I, 28. — Teléfono 26-23

**ODONTOLOGOS**

**Dr. MUNDI**

Médico dentista  
Consulta de 10 a 1 y 3 a 7  
COSO, 8, entrel. (frente Audiencia)



# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## El señor Azaña pronunció anoche un discurso en un acto de carácter militar

En él expresó su criterio sobre cuestiones netamente nacionales. Dice el ministro de la Gobernación que nada justifica los rumores alarmantes referentes a un movimiento que debía iniciarse en Sevilla. Se batalla en todo el frente guerrero del Chaco. En el Transvaal han hallado otro filón de oro

### DISCURSO DEL JEFE DEL GOBIERNO EN EL CENTRO DEL EJERCITO Y LA ARMADA

MADRID. — Hubo esta noche una fiesta en el Centro del Ejército y la Armada, organizado, en honor de la República, por el Ejército y la Marina.

Concurrieron al acto el jefe del Gobierno y los ministros de Gobernación y Obras Públicas, las autoridades todas de Madrid y numerosos invitados, entre los cuales había bellas damas.

El acto debía comenzar a las once de la noche, pero se retrasó una hora por las muchas ocupaciones del ministro de la Guerra.

La entrada del jefe del Gobierno motivó una salva de aplausos y vítores al régimen, al mismo tiempo que una banda militar interpretaba el Himno de Riego.

El presidente del Centro, general Romerales, pronunció un discurso de salutación, agradeciendo al presidente, a los ministros y a las demás personalidades la atención de haber concurrido al acto.

Reiteró la adhesión del Ejército a la República y dedicó un recuerdo a los compañeros ausentes y al jefe del Estado.

El señor Azaña pronunció otro discurso exponiendo que entre las obligaciones del Ejército está la de callar, pues cuando deba hablar le corresponde hacerlo al ministro de la Guerra.

"Dije en 14 de abril que queríamos establecer en el Ejército la interior satisfacción sobre bases nuevas. El cumplimiento de esta promesa corresponde hacerlo a vosotros.

Se ha suprimido seguir haciendo juramento de fidelidad a un hombre, y hay que hacer la promesa a un régimen.

Ahora se pide únicamente penetración y obediencia a la voluntad del pueblo español.

Otra de las bases de la interior satisfacción es dotaros de los medios precisos para ejercer vuestra acción con plena eficacia.

Cuando el año pasado se comentó la obra de reorganización del Ejército únicamente quienes no supieron entenderlo suponían que era una cosa ruin, menuda, una minucia al alcance de cualquier ministro de la Guerra, cosa no madurada ni pensada o bien una simple contracción de las cifras del presupuesto.

No. Era fruto penoso de muchos años.

Yo quiero una plena ratificación de lealtad a la bandera tricolor, pa-

ra la República y para el elemento civil.

Los soldados sólo pueden ser la guardia de honor del pueblo español.

Lo antiguo debe desaparecer totalmente. No podemos tener encarnado el símbolo en una persona determinada. Si mañana se hundiese el régimen seguiría la República siendo la expresión de la Patria, de España. Quien haga traición a la República traiciona a España. Sólo quien tenga fervor republicano es buen español. Quien no lo tenga, que florece en su casa su incapacidad mental, su sequedad de corazón, que no le permite sentirlo.

La revolución ha descubierto una nueva España. No está hecha. Tenemos que hacerla.

Brindo por los frutos de la revolución, el primero de los cuales es la República".

El señor Azaña fué ovacionado.

### NO OCURRE NADA EN SEVILLA

MADRID. — Esta madrugada recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación, quien desmintió los alarmantes rumores que creularon todo el día sobre probables acontecimientos que habían de tener iniciación en Sevilla.

Dijo que nada hay que justifique tales hechos.

Acababa de conferenciar con las autoridades sevillanas, las cuales le dijeron que nada había que pudiera hacer sospechar que se trataba de alterar el orden.

### HOMENAJE A UN ESCULTOR

MADRID. — Organizado por la Casa Regional Murciana se ha dado esta noche un banquete de honor al escultor Planes, premiado con medalla de oro en reciente Exposición.

Para sumarse al homenaje llegaron de Murcia representaciones del Ayuntamiento, Diputación, Asocia-

ción de la Prensa y entidades artísticas.

### LOS HIJOS DE UN EXALCALDE "CAZARON" A UN ALCALDE

ZAMORA. — Ha ingresado en el Hospital de esta ciudad, en estado agónico, el alcalde de Foramontanos de Tavara, Marcelino Carro, de 60 años, con varios balazos en el pecho y otras partes del cuerpo.

Es socialista. Desempeñaba la Alcaldía desde la instauración de la República.

Su familia da la siguiente versión de los hechos que han motivado el asesinato:

El último alcalde del anterior régimen se llevó de las Cajas municipales dinero por unas ocho mil pesetas.

El alcalde que le sustituyó le pidió que las reintegrara, y pese a los numerosos requerimientos para que lo hiciera la suma continuaba sin ser devuelta.

Por ello el señor Carro pidió al gobernador que enviase un delegado para cobrar el dinero por la vía ejecutiva.

Hace pocos días un hijo del exalcalde desfaleador apaleó al anciano por venganza.

Esta tarde cuatro hijos del exalcalde aguardaron el momento en que el señor Carro regresaba del trabajo en el campo, y desde las copas de unos árboles, donde se ocultaron, le hicieron numerosos disparos de escopeta. Los cuatro han sido detenidos.

### DISTURBIOS PRODUCIDOS POR LOS SINTRABAJO

BADAJOS. — Varios grupos de obreros sin trabajo se distribuyeron por distintos lugares de la ciudad y asaltaron tiendas de comestibles y un restaurant céntrico.

También asaltaron una panadería. Se llevaron jamones y todo el pan que había en el último de los citados establecimientos.

La Guardia civil salió a reprimir los desórdenes, restableciendo el orden.

Practicó dos detenciones. Un guardia de Seguridad detuvo a un muchacho que llevaba efectos ro-

bados en los asaltos. Tuvo que dejarlo en libertad ante la actitud de un grupo de obreros.

### PLAZO PARA VOLVER AL TRABAJO

VALENCIA. — El gobernador civil ha dicho que concede de plazo hasta el lunes a los obreros de los astilleros Unión de Levante para reintegrarse al trabajo.

### CRISIS RESUELTA. — LUCHA EN TODO EL FRENTE

LA PAZ. — Quedó constituido el Gobierno, presidido por Sorzano.

El Estado Mayor general ha publicado un manifiesto en el que da cuenta de que las tropas bolivianas han recuperado el fortín paraguayo Rancho, en el que cogieron caballos y objetos útiles.

Ha sido detenido un destacamento de "macheteros de la muerte".

Hoy se combate en todo el frente.

### PRORROGAN EL ESTADO DE SITIO

SANTIAGO DE CHILE. — Ha sido prorrogado por seis días el estado de sitio en todo el territorio.

### EL NUEVO GABINETE BELGA

BRUSELAS. — Broockeville ha formado Gobierno.

### OTRO FILON DE ORO

LONDRES. — De Johannesburgo dicen que ha sido descubierto un filón de oro de sesenta kilómetros de longitud.

La noticia ha sido confirmada por personas veraces y autorizadas técnicamente.

Queda constituida una Compañía para explorar el terreno.

La existencia del filón es indudable, pero no conviene dar al hecho proporciones exageradas porque todavía se desconoce si tiene suficiente cantidad de oro aprovechable.

### LAS CUESTIONES SOCIALES

## Una reunión de la Patronal del gremio de construcción

Bajo la presidencia de don Emilio Larrodéra Cobos celebraron anoche reunión los patronos del ramo de Construcción.

Manifestó el señor Larrodéra que el objeto de la reunión era conocer el estado de la huelga y protestar de los atentados personales y contra la propiedad que se han cometido.

Rechazaron los reunidos la adopción de acuerdos y de que se hagan gestiones de carácter particular en relación con la huelga.

Se dió cuenta del ruego del gobernador civil para que se pongan anuncios en la Prensa local y en las obras para que los obreros se reintegren al trabajo en el plazo de 48 horas.

Acordaron enviar un anuncio a la Prensa local, inserto en la página 8.

### EN EL HOSPITAL

## Fallece la víctima de un atropello

Ayer por la mañana falleció en el Hospital provincial Hilario Diez Alvarez, de 53 años, vecino de Utebo, que había sido atropellado anteayer, por la tarde, por el automóvil número 2.561, matrícula de Navarra.

Por orden del Juzgado de guardia el cadáver fué conducido, por la Hermandad de la Sangre de Cristo, al Depósito judicial.

Sin embargo, la situación precaria de Alemania, que se halla privada hasta de las armas que otros países consideran como medios de defensa indispensables, no puede continuar.

### CONTRA VON PAPEN

BERLIN. — La campaña electoral está en su grado máximo y unánimemente los partidos dirigen grandes ataques a von Papen.

Hitler dijo que incluso en política exterior había estado desacertado el Gobierno de von Papen, que iba a alejar las simpatías italianas para Alemania.

### INQUIETUD POR LAS ACTIVIDADES DEL EXKRONPRINZ

BERLIN. — La actividad desplegada por los propagandistas de la restauración de los Hohenzollern en Alemania y las recientes manifestaciones públicas del exkronprinz y de su esposa, la princesa Cecilia, empiezan a inquietar a los medios conservadores.

La "Kölnische Zeitung", al gran órgano populista renano, se hace eco de esta inquietud y pide al Gobierno que se pronuncie netamente contra esta agitación.

Dicho periódico constata que si la idea de una reforma de la Constitución no encuentra más que pocos adversarios, en cambio, la mayoría de la población no se halla ciertamente favorable a una restauración.

"Si el Gobierno del Reich—dice la "Kölnische Zeitung"—no quiere que se propaguen sospechas y rumores, debe tomar una enérgica actitud contra la campaña monarquizante, y no observar—como hasta ahora—una actitud de mera defensiva. El ministro del Interior, von Gayl, declaró en junio último, ante el Consejo del imperio, que el actual Gobierno del Reich no tiene la misión de resolver la cuestión de la República o de la Monarquía. En ninguno de sus discursos el canciller, von Papen, ha dejado entender que deseaba él la restauración de la Monarquía.

### EL DIRECTOR GENERAL DE PRISIONES, EN ZARAGOZA

## Anoche llegó de Madrid para estudiar el problema carcelario

En automóvil llegó anoche de Madrid el director general de Prisiones, don Vicente Sol.

Hoy visitará la prisión provincial y la cárcel vieja y estudiará la resolución del problema carcelario en nuestra ciudad.

ETERNAMENTE SUAVE  
Crema JULIETTE  
PRUEBELA  
50 Cts. Caja.



Este es el secreto

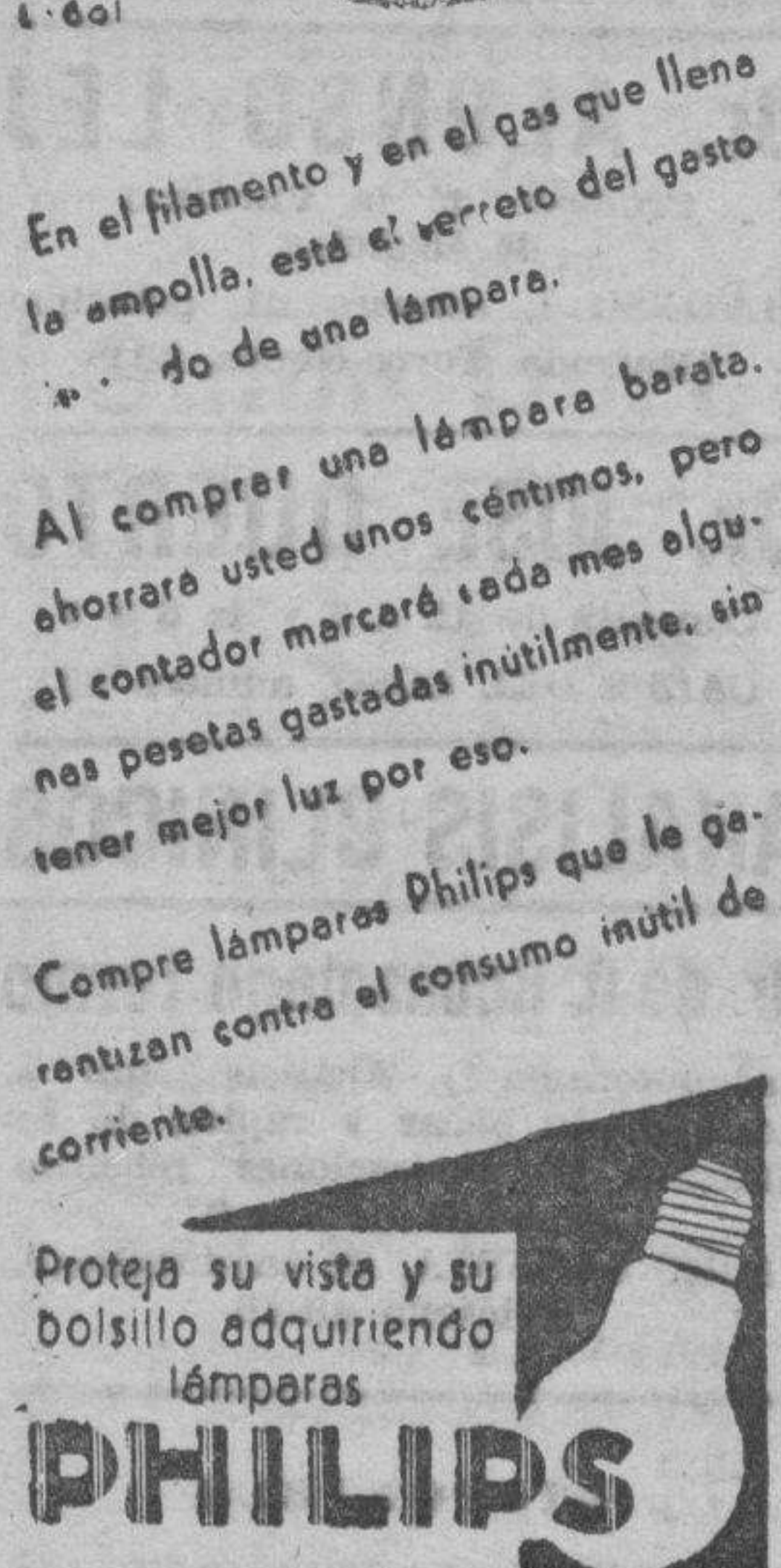


En el filamento y en el gas que llena la ampolla, está el secreto del gasto de una lámpara.

Al comprar una lámpara barata, ahorrará usted unos céntimos, pero el contador marcará cada mes algunas pesetas gastadas inútilmente, sin tener mejor luz por eso.

Compre lámparas Philips que le garantizan contra el consumo inútil de corriente.

Proteja su vista y su bolsillo adquiriendo lámparas PHILIPS



"SAL DE FRUTA" ENO ("FRUIT SALT")

facilita la digestión



Cinema Alhambra

COMO AYER logró conquistar el primer puesto con "El demonio y la carne" y "Ana Karenina"

GRETA GARBO MATA HARI MATA HARI

Magnífica producción del "Año Metro", interpretada además por Ramón Navarro, Lewis Stone y Lionel Barrymore y dirigida por George Fitzmaurice

MAÑANA, ESTRENO

Cinema Alhambra



PARISIANA

El pecado de Madelón Claudet

No es una película frívola ni de presentación fastuosa; sin embargo es un film interesante, porque su tesis, honda y profunda, vive en el corazón de cada mujer.

¡TODO POR SU HIJO! ENORME EXITO

Pronto: GREIFER, el «as» policiaco

Teatro-Cinema Parisiana





# DE LA VIDA EN SOCIEDAD

## VIAJES

De Valence Sur Rhone (Francia) ha regresado nuestro estimado amigo don Martín Alfranca, acompañado de su hijo el culto licenciado en Ciencias don José.

Marchó a Fustiñana el médico don Luis Rodríguez Gutiérrez.

De Palencia, en donde han pasado una larga temporada, han regresado los distinguidos jóvenes don César y don Luis de Prado.

De Pamplona ha llegado la distinguida señora doña Juana Guerdiana, viuda de Ciganda, acompañada de sus hijos.

Han regresado de Barcelona las distinguidas señoritas María y Rosario Pou de Foxá, hermanas de nuestro buen amigo el catedrático de esta Universidad don José.

Procedente de Caparrosa se encuentra en nuestra ciudad don Leoncio Martínez.

Regresó a Soria la encantadora y bella señorita Matilde Sáenz.

Ha regresado de Cortes de Navarra la señora viuda de Bellido.

Regresó a Salamanca, después de haber permanecido breves días en nuestra ciudad, el joven licenciado en Filosofía y Letras don Luis López Marco.

A Pamplona han marchado las señoritas de Berdún.

A la misma capital marchó don Alfonso García, con su bella y simpática hermana Aurelia.

Después de pasar unos días con sus familiares los señores de Bregante, ha regresado a Barbastro la señorita Elisa Coscolluela, acompañada de su padre, don José.

Marchó a Neila (Burgos) don Fermín Gutiérrez.

De Pamplona ha regresado el aventajado estudiante don Ignacio Taberna.

Ha llegado de Barbastro don Martín Solano.

Procedente de Logroño se encuentra en nuestra ciudad don Pedro Alarcón de Zubiri, acompañado de su distinguida esposa y encantadora hija Lolita.

De sus posesiones de Salamanca han llegado el propietario don Camilo Muriel y su bella esposa.

Regresó a Logroño, después de pasar breves días en Zaragoza, la bellísima señorita Sabina Martín Aleón.

De Calatayud ha regresado nuestro distinguido amigo don Miguel Pardos, acompañado de su esposa.

Marchó a Ateca la respetable señora doña Carmen Pérez Garchitarena.

## NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad un hermoso niño la bella esposa de don Isidro Moreno. Al recién nacido se le impondrán los nombres de Manuel Gregorio Marcos.

Nuestra enhorabuena por tan fausto motivo.

## UNA COMIDA INTIMA

Ayer, aprovechando un viaje a nuestra ciudad, fué obsequiado con una comida íntima don Patricio Blanc.

El motivo del agasajo, al que asistieron un buen número de amigos, fué el brillante término de su carrera.

## BODA DISTINGUIDA

En la iglesia parroquial de San Gil se celebró en la mañana de ayer la boda de la distinguida señorita Pilar Baile Herrerín con don Carlos Dale Martín.

La novia vestía precioso traje modelo "Patou".

Fueron padrinos la señora viuda de Dale, madre del novio, y don Manuel Baile Roy, padre de la novia.

Bendijo la unión matrimonial el párroco de San Gil.

Asistieron a la ceremonia las señoritas Mercedes Dale Martín (hermana del novio), Carmen Grasa Martín, Isabel Fuentes Soria, María Ayala, María Luisa García, Soledad y Eloísa Moreno, Pilar Collados, María, Joaquina y María Luisa Alegre, Eloísa Chueca, Felisa, Isabel y Joaquina Bosque.

Las distinguidas señoras doña Elvira Herrerín de Baile (madre de la novia), doña Pilar Martín (viuda de Dale), doña Angelita Baile de Muriel (hermana de la novia), doña María Jesús Bellido de Albesa, doña María Jesús Chueca de Zueco, doña Esperanza Sarasa de Baraza, doña Carmen Baile de Arbiol, doña Luisa Herrerín de García, señora viuda de Mazariegos, señora viuda de Ferrer, doña Angelita Ferrer de Martín y doña Rosa Campos de Algorta.

Y señores don Manuel Baile Roy

(padre de la novia), don Manuel, don José y don Eduardo Baile (hermanos de la novia), don Baltasar, don Pedro y don Angel Baile, don Camilo Muriel, don Antonio Arbiol, don Tomás García, don Miguel Ferrer, don José Antonio Algorta, don Antonio Alegre, don Salvador Zueco, don José María Martín Cereceda, don José Andréu García, don Alfonso Sarratajo Viada, don Hilario Baraza, don Julián Giner, don Vicente González, don Jerónimo y don José Luis Blasco, don

Luis Zueco Chueca, don Pascual y don Manuel Bosque, don Juan Marco Elorriaga y don Damián Bernardín.

A los invitados se les obsequió con un espléndido "lunch" en el Hotel Continental.

Los nuevos esposos salieron para diversas poblaciones de España, en donde pasarán los primeros días de su luna de miel.

Reciban tanto los novios como sus respectivas familias nuestra felicitación más sincera.

## LOS TEATROS Y LOS CINES

### ALTAVOZ ENTRE BALTIDORES

Desde hace días se encuentra enfermo de gravedad el ilustre músico don Arturo Saco del Valle.

Hacemos votos vivísimos por que el insigne compositor recobre pronto la salud y pueda dedicarse de nuevo a sus actividades artísticas.

\*\*\*

El próximo jueves, por la noche, se celebrará en el teatro Novedades, de Barcelona, el estreno de la ópera cómica del maestro Penella, "Don Gil de Alcalá", que es una joya musical, al decir de quienes han asistido a los ensayos, y juzgando por el hecho de que en el primer ensayo de conjunto de la orquesta los músicos, puestos en pie, tributaron una entusiasta ovación al maestro Penella.

### PRINCIPAL

El próximo viernes, 28, en función de noche, debutará en el coliseo municipal con la alta comedia de don Jacinto Benavente "El hombrerico" la Compañía de comedia de la eminente actriz argentina Camila Quiroga, que lleva de director a Héctor G. Quiroga, y de primer actor a Fernando Montenegro.

El elenco artístico es como sigue: Actrices: Margot Casado, Carmen Castex, Inés Lavalle, Esperanza Marcano, Caridad Marinas, Josefina Otero, Haydée Passera, Camila Quiroga, Nélica Quiroga, María Reina-Barríos, Josefina Roca y Elsa Zamora.

Actores: Vicente Ariño, José Casín, José G. Castro, Antonio Gentil, José Latorre, Juan Monfort, Fernando Montenegro, Enrique Núñez, Juan J. Porta, Enrique Romero, Leopoldo Solano y Antonio Zamora.

Apuntadores: Tomás Guijarro y Conrado Tomé.

Atrecista: José Sebastián.

Maquinista: Rafael Tregón.

Escenógrafos: S. Alarma, M. Fontanals, C. Bulbena, H. Colmenero, S. Burmann, F. Igual y J. Rovira.

Representante: Pedro Martínez Aguirre.

La Compañía lleva un extenso y selecto repertorio y estrenos muy interesantes, por todo lo cual es de esperar que el abono se vea muy animado.

### CINEMA ALHAMBRA

"LA HARAÑA". (ESTRENO)

Una película de lo Fox. Una película de fantasía Fox no igualada ni superada por marca alguna, es la que se exhibe en el Cinema Alhambra.

De asunto terrorífico, que mantiene emocionadísimo al espectador, que en muchos momentos queda deslumbrado ante la maestría en trucos, con la que la productora Fox presenta a un prestimano. Toda la película gira en torno de este prestimano, pero con constante intensidad emotiva.

Sus intérpretes, Edmund Lowe y Lois Moran, muy ajustados en su trabajo. El Brendel, en su reducido "campo de trabajo", muy acertado, y, sobre todo, cómico.

Gustó al público, que salió emocionadísimo.

L. S. V.

### GACETILLAS

Teatro Principal. — Los abonados en la temporada anterior que han renovado su abono, y los que deseen hacerlo para la próxima temporada, pueden pasar por Contaduría, de once a una, y de tres a ocho, durante los días 24 al 27 del actual, debutando el 28 la Compañía de alta comedia de Camila Quiroga. — *La Empresa*.

### CARTELERA

Teatro Principal. — Compañía de comedias de Antonio Vico.

A las seis y a las diez y media, "El corazón manda" y fin de fiesta por Elvira de Amaya.

Teatro Circo. — Compañía lírica de maestro Moreno Torroba.

A las tres y media, seis y media y diez y media, "Luisa Fernanda".

Cinema Alhambra. — El salón predilecto del público distinguido.

"La araña", por Edmund Lowe y Lois Moran. "Los misterios de Canseco" y Noticiario Fox. Sesiones a las cinco y siete; continua desde las nueve. Mañana, sensacional acontecimiento: "Mata-Hari".

Cinema Aragón. — El cine de las películas selectas.

"Cheri-Bibi", por Ernesto Vilches y María Ladrón de Guevara; en español. Sesiones a las cuatro, cinco y media y siete y cuarto; continua desde las nueve.

Teatro Cinema Parisiana. —

"El pecado de Madelón Claudet", por Helen Hayes, Lewis Stone y Neil Hamilton, y "Entre fieras". Sesiones a las cinco y siete; continua desde las nueve.

Frontón Jai-Alai. — Cinco Marzo.

Hoy, a las seis de la tarde, Ramos IV y Andoain contra Andonegui y Ulacia III. Segundo partido: Arruti y Osa contra Argarate y Trecet.

A las diez y media de la noche: Esquivel y Echaburu contra Hermanos Goenagas. Segundo partido: Argotia, Ulacia I y Joaquín contra Iriyoyen y Ramos.

Cinema España. — Avenida de Madrid.

Hoy, aparición en la pantalla del popular caballista Tom Mix en la sensacional película "El as del Circo". Sesiones tarde y noche.

Teatro - Cine Goya. — El más moderno salón de espectáculos.

"Chica bien", por Ames Bunn, Peggy Shannon y Spencer Tracy. (Dialogada en español por dobles).

Sesiones a las cuatro y media, siete y diez y media.

Mañana, estreno de "En el barrio chino", por Phyllis Barrington.

Gran Circo Feijóo. — (Gran Vía).

Funciones a las cuatro y media, seis y media y diez y media. Hoy, domingo, despedida de la Compañía.

Aristocrático Salón Doré. —

"Una hora contigo", por Jeanette Mac Donald y Maurice Chevalier.

Eva Victoria. — Salón de moda.

"El desierto de la Muerte", por Tom Mix.

Iris Park. — Gran Teatro Iris.

A las cuatro, seis y media y diez y media, gran fiesta de Jota. Últimas representaciones de Espectáculos Raza Aragonesa.

En el Parque, a las once, cine infantil.

Tarde, a las tres, cine, sesión corriente; a las cinco y a las siete, especiales. A las cinco, baile, por orquestina. Tarde y noche, patines y golf. Noche, cine continuo, baile y mágica fuente luminosa.

## URODONAL

disolvente del ácido úrico  
se expende en frascos  
de triple cubita  
para una cura completa

## MEDIAS Y CALCETINES

Entre otros artículos ofrece en mejores condiciones la

## Sedería de Santa Rosa

Mercería, guantes, pieles, bolsos  
AZOQUE, número 92

Compre Vd.  
sus zapatos  
en la nueva  
sucursal de



CALZADOS  
LA  
IMPERIAL  
(S. A. de fabricación y venta)

en  
ZARAGOZA  
calle Alfonso, 39

estilo,  
calidad  
y  
precios  
como  
nadie

La más grandiosa  
colección de España



MIRADAS

Defensa del dramaturgo y origen de la pantomima

Se hace preciso desvanecer el error de algunas gentes que creen que el dramaturgo mueve a su antojo los personajes de sus obras; que es señor de sus vidas y haciendas.

Estas gentes son las que en los estrenos de malas comedias increpan, airadas, al autor e incluso a ramas más secas de su respetable árbol genealógico. Todo esto es injusto.

La censura de las barbaridades e insultos de los personajes no debe recaer en el pobre autor. Censurarle me parece tan absurdo como culpar al teléfono de los insultos que al través suyo nos dirigen.

Así, cuando en un estreno oigo —es fácil— pedir poco menos que la cabeza del autor, recuerdo en seguida a una amiga mía, la mar de pintoresca, que un día exasperada ante no sé qué osada proposición que un caballero le hizo por teléfono, cortó con unas afiladas tijeras "Solingen" y un admirable gesto de Juana de Arco el hilo de su aparato.

Pues bien: el autor es el teléfono que los personajes emplean para comunicarse con el público.

Y no sólo en la palabra, sino en la acción son los personajes independientes del autor. Más aún, obligan al dramaturgo a reqlizar la acción sujetándose en absoluto a sus voluntades.

Después de esto se explicarán ustedes que haya comedias en las que los personajes salen a escena cuando ninguna falta hacían y se ausentan cuando deberían ser imprescindibles.

Y los sinsabores de un autor cuando ve caminar hacia la muerte o hacia el matrimonio a cualquier simpático personaje.

Como es posible que algún lector conozca mi vocación de autor dramático, quiero evitar que vea en estas divagaciones una anticipada autodefensa, por las malas comedias que yo he de hacer. No, suspicaz lector, no. ¡Yo saldré a torear sin peto!

Pero era preciso hacer esta defensa del dramaturgo. Todas las disculpas que cité son exactamente ciertas.

Y la tremenda verdad que esto supone ha sido causa del mayor fracaso de mi vida literaria: Yo planeé una formidable comedia de asunto extraordinariamente original, capaz de extenderme la patente de genio inmortal del teatro.

Emocionado, y sintiendo ya sobre mi frente el roce suave y bienhechor de una corona triunfal entretrejida con laurel y cheques trimestrales de la Sociedad de Autores, tracé el plan general de la obra, le dejé dormir durante algún tiempo para que fructesee mejor y cuando fui luego a desarrollarle vi estupefacto que todos mis personajes habían nacido mudos.

Dándome cuenta de lo difícil que hubiese sido representar una comedia dialogada con el sistema "Morse", renuncié a escribir aquella obra que iba a conquistarme una deliciosa parcela del Olimpo.

¡Este ha sido mi más hondo fracaso!

\*\*\*

Por otra parte: poniendo en mi caso a un autor ya hundido en los siglos, ¡no creen ustedes que pudo ser muy bien éste el origen de la pantomima?

ILDEFONSO MANOLO GIL

BODAS DE PLATA

Ayer celebraron su 25 aniversario de ingreso en el Cuerpo de Correos los funcionarios técnicos de la quinta convocatoria

Ayer celebraron el XXV aniversario de su ingreso en el Cuerpo de Correos los funcionarios técnicos de la quinta convocatoria adscritos a la Administración Principal de Zaragoza.

En fraternal banquete se reunieron en el restaurant del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola don Francisco del Busto San Vicente, don Carlos Comenge Gabasa, don Angel Pallarés Abello, don Enrique Herrero Carvajal, don Francisco Suárez Revuelta, don Orenico Gros Calvo, don Putimio Marco Puyol, don José María Jimeno Huerta y don Manuel Serrano Serrate.



Cosas, cositas y cosas del arte de los puñetazos

Cantos funerales. Un hombre que llegó a la tierra yanqui al mismo tiempo que nuestro Paulino; al mismo tiempo fué amenaza para los campeones, y hoy, cuando Uzcudun todavía ignora lo que es arrodillarse ante un rival, ejerce él de limpiabotas del "ring"...

Knute Hansen, gigante escandinavo, atleta de constitución magnífica, Apolo de los gimnasios, golpeador impresionante... Fué el primer enemigo que tuvo Paulino en Nueva York. Un enemigo al que se lo disputaban los managers más famosos, que veían en él nada menos que al sucesor de Dempsey.

Un año más tarde la fortaleza había sido derruida y el titán de Escandinavia servía, con todo su corpa chón, de pedestal a Christner, el viejo agresivo de Akron. Y rodando, como piedra desgajada de las alturas, aceptaba en California puntapiés de Less Kennedy y sufría en París malos tratos de un Griselle. Ahora, olvidada su pasada grandeza en el vértigo de cinco años miserables, reaparece Hansen en París, para ser derrotado por un Delleau, malo entre los malos.

El mismo público que aplaudía a Uzcudun, presentado por el "speaker", despedía con protestas al gladiador caído, el rubio gigante que pegó tanto en Nueva York al vasco, que hizo famosa en media hora la resistencia incommovible de nuestro paisano.

\*\*\*

Michaele Bonaglia. Agresivo, entusiasta y valiente. Sin más condiciones que éstas brilló en los cuadrángulos y disputó campeonatos. Schmelling le tendió, roto, a sus pies. Pero volvió a la carga y de nuevo se impuso a los mejores.

Una hazaña magnífica de Bonaglia. En Buenos Aires, donde había peleado sensacionalmente con el Kid Charol de los buenos tiempos, guapeaba un negrazo: Clemente Sánchez, "La pantera de Camajuani". Clemente Sánchez había vencido al yanqui Monte Munn a los pocos días de que éste terminara con la fama y estuviera a punto de terminar con la vida Vittorio Campolo. No había enemigos para él. Y fué Bonaglia, pese a sus 175 libras, a buscar camorra al negro. Y le apaleó lindamente, echando el corazón a la resina.

Bonaglia soñó con los dólares y fué tranquilamente a los Estados Unidos. Quería reeditar las proezas de Schmelling, su antiguo rival. Pero no encontró en Yanquilandia ni gloria, ni monedas. Encontró palizas nada más. Volvió a Italia, arruinada su naturaleza; creyó que unos meses de descanso bastarían para devolverle las facultades perdidas, y se ha encontrado en Milán con la triste realidad de un k. o. a manos de sujeto tan poco calificado como Emilio Bernasconi.

Acabó Michele Bonaglia, el gladiador corajudo. Dicen quienes le han visto últimamente que su cabeza lucha con la niebla. Que no será difícil saber, antes de mucho, que toda su gloria de hombre valiente le acompaña a la celda reducida de un Manicomio...

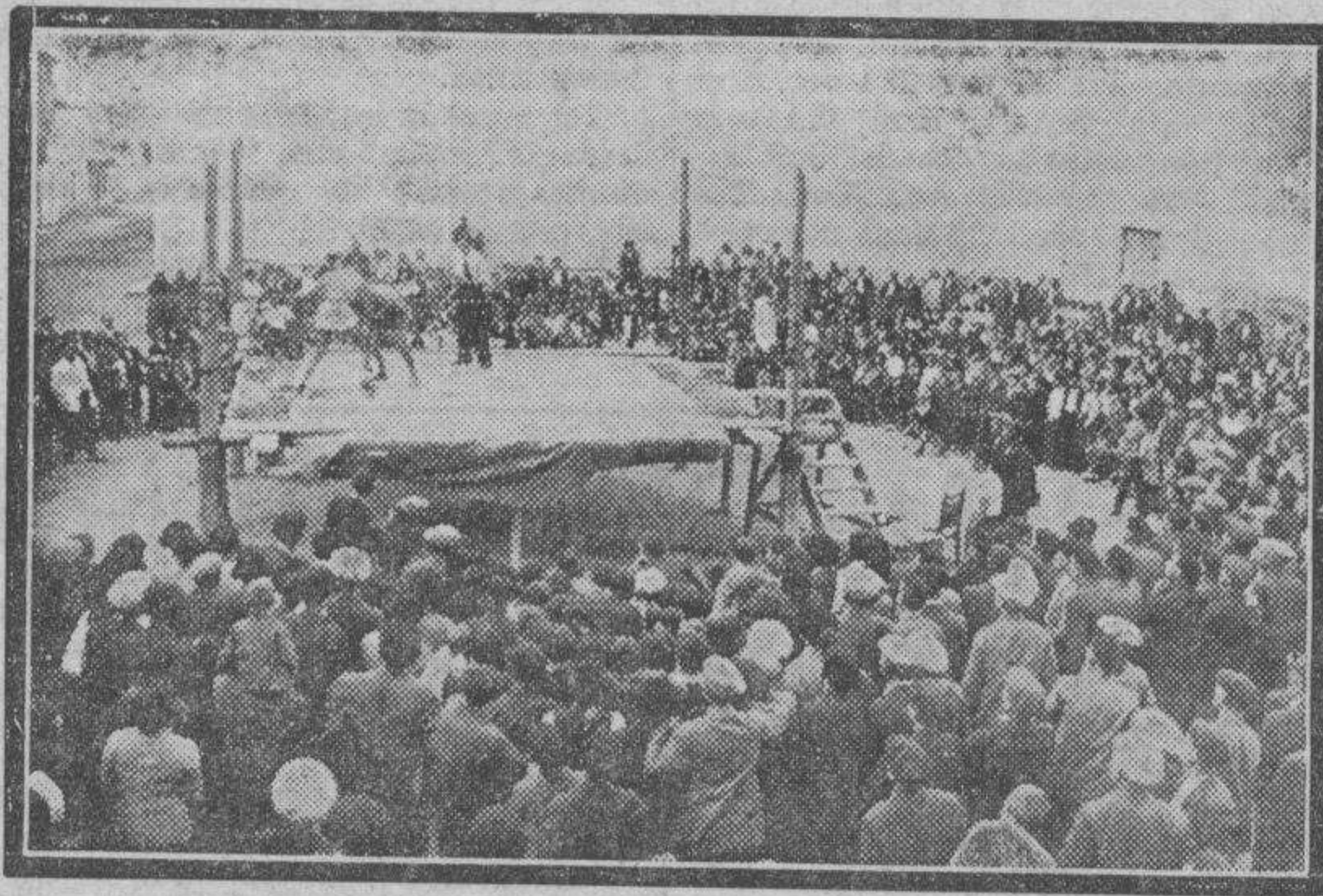
\*\*\*

Pistulla. Vencedor en Valencia de Martínez, de Alfara. Frío, técnico, el reverso de la medalla. Golpeador implacable. Se encontró con Heuser, otro verdugo de Martínez. Y perdió la frialdad, la técnica y la razón.

Seis meses de noticias contradictorias. Por fin, el que nos pintaron cantando endechas a la muerte vuelve a su vida anterior. Vuelve, hasta que en Hamburgo un Erick cualquiera le trastorna de nuevo la cabeza y le manda a comer resina primero y al sanatorio después.

\*\*\*

Justo Suárez, "El Torito de Matederos", archipopular de la tierra criolla. Suárez era almacenista de vitalidad. Desdefiaba los golpes; no intentaba esquivarlos. ¡Parecía un glotón de puñetazos! Y, eso sí, devolvía veinte por uno, desatando un vendaval de cuero sobre sus enemigos. No hubo revista porteña que no le consagrara sus páginas, ni aficionado bonaerense que no le adorara como ídolo. Cuando "El Torito" subió al Norte un diario platense hizo que se tendiera un cable desde Nueva York a Buenos Aires, para que la "hinchada" criolla siguiera "puñetazo a puñetazo" las peleas de Suárez.



No sólo aquí, en Zaragoza, es el boxeo el deporte que más interesa a la gente... después del fútbol, claro está. En los pueblos comarcanos también se "siente" de veras, como lo demuestra esta fotografía que Cerrada "tomó" no hace mucho en Villanueva de Gállego.

Llegó la derrota. Billy Petrolle, ese viejo "Expreso de Fargo" que goza rompiendo ilusiones, hizo trizas al ídolo porteño.

Luego... Se sube despacio, a fuerza de empujones; ¡se baja vertiginosamente! Ni en su patria respetaron al hombre; un Peralta mediocre le apaleó, quitándole el título argentino.

Y ahora nos dicen de Buenos Aires que Justo Suárez, olvidado por quienes le adoraron, toma por púlpitos los bancos bonaerenses y sermonea desde ellos a los viandantes.

¡Un campeón menos y un demente más...!—DIRECTO.

Partidos oficiales para hoy

Asturias.—En Gijón, titular (1-3) Sporting; en Avilés, Stadium (0-7) Oviedo.

Baleares.—En Palma, España-Baleares.

Cantabria.—En Santander, Racing (9-0) Tetuán; en Palencia, titular (1-3) Eclipse.

Castilla-Sur (grupo A).—En Madrid, titular (0-1) Sevilla y Nacional (0-1) Athletic; en Sevilla, Betis (1-1) Valladolid.

Grupo B.—En Córdoba, Racing-Málaga.

Cataluña.—En Palafrugell, titular (2-0) Sans; en Sabadell, titular (1-1) Badalona; en Barcelona, Español (5-0) Martinenc y Júpiter (1-3) titular.

Galicia.—En Orense, titular (1-3) Celta; en Vigo, Unión (0-7) Racing; en Pontevedra, Eiríña (2-4) Deportivo.

Guipúzcoa-Aragón-Navarra.—En Tolosa, titular (2-1) Zaragoza; en Irún, Unión (0-1) Osasuna; en Logroño, titular (0-1) Donostia.

Murcia.—En Elche, titular (0-5) Murcia; en Murcia, Imperial (1-6) Gimnástica; en Cartagena, titular-Hércules.

Valencia.—En Castellón, titular (5-3) Saguntino; en Sagunto, Sportin (0-6) Levante; en Valencia, Gimnástico (0-6) titular.

Vizcaya.—En Baracaldo, titular (1-0) Alavés; en Bilbao, Arenas (5-0) Erandio.

La última anécdota de Paulino

La última, por ahora.

Refiérese que la llegada de Uzcudun a la terraza de cualquier café madrileño es algo que trastorna la buena marcha del establecimiento. Inmediatamente se forma una barrera de chiquillos y mayores que no disuelve guardia urbano alguno, porque éstos también se quedan a engrosar el grupo.

Hace pocos días Paulino, en un café de la calle de Alcalá, pidió una limonada, y, despreciando el exprimidor, estrujo el limón con su propio puño, en medio de un "¡Ah!" de asombro de todos sus admiradores.

—Estoy seguro que no has dejado ni una sola gota—afirmó uno de ellos.

—Daría "sien" pesetas a quien sacase tres gotas más—ofreció displicente Paulino, seguro de su éxito.

Nadie parecía recoger el reto; pero a los pocos momentos un hombre tímido y escuálido, sentado en otro extremo del lugar, se acercó al de los puñetazos, tomó del plato lo que quedaba del limón, y después de pedir a Paulino una ratificación del ofrecimiento, comenzó a oprimir la cáscara, y logró destilar una... dos... tres... hasta trece gotas más...

ARTE Y ARTISTAS

Eduardo Hernández dará un concierto en el Mercantil

De Cuba ha llegado a Zaragoza Eduardo Hernández Asiaín, notable violinista, oriundo de La Habana.

A fin de darse a conocer, esta tarde, a las seis, dará un selecto concierto en el salón-café del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

EN EL PASEO DE MARIA AGUSTIN

Un industrial es alcanzado y herido por una máquina de fabricar gaseosas

En el paseo de María Agustín, 3 (fábrica de gaseosas), don Antonio Armisen Monserrat, de 28 años, industrial, con domicilio en la plaza de la Constitución, 1, cuarto derecha, fué alcanzado por el engranaje de una de sus máquinas.

Conducido al Hospital provincial el médico de guardia señor Fuentes le curó magullamientos, de pronóstico reservado, del dedo corazón derecho.

Después de curado pasó a su domicilio.

LA III VUELTA A ZARAGOZA

Hoy reparto de premios a los vencedores

Hoy se efectuará el reparto de premios a los vencedores de la III Vuelta a Zaragoza.

A las siete de la tarde, y en el domicilio social de los Exploradores, tendrá lugar el acto, al que han sido invitadas las autoridades y las familias de los exploradores.

Será una fiesta muy simpática y agradable.

El problema de nuestros fabricantes de harinas

Una vez más los fabricantes de harinas de nuestra provincia se han dirigido al ministro de Agricultura en demanda de solución a un problema que se agudiza cada día más, causando graves perjuicios no sólo a esta importante industria regional, sino también a nuestros agricultores, que ven depreciados sus trigos de fuerza.

Las harinas fuertes de la provincia, que siempre tuvieron fuertes mercados de consumo, sobre todo en provincias como las de Asturias y Galicia, se ven desplazadas de ellos por una competencia ilícita que debe desaparecer, que se reclama con justa insistencia que desaparezca.

Los trigos "manitobas" de las últimas importaciones, ilegalmente en parte conservados y la mezcla de productos químicos, están sosteniendo esa competencia contra la que reclaman nuestros fabricantes y contra la que, una vez más, reclamamos nosotros.

El mercado de trigos de nuestra capital, en lo que a las clases de fuerza se refiere, está pasando por

un colapso que tiene graves consecuencias para nuestros agricultores.

La falta de salida del producto eje de la economía de importantes comarcas de la provincia crea graves trastornos en las mismas, que en estos momentos difíciles para la agricultura del país tiene muchísima trascendencia que no puede pasar desapercibida para los Poderes públicos.

Se impone que fabricantes de harinas y agricultores cerealistas sean escuchados en las demandas que formulan sobre este problema si no se quiere causar daños irreparables.

DEL GOBIERNO CIVIL

A PROPOSITO DE UNA HOJA REPARTIDA

Manifestó el gobernador civil, ayer, a los periodistas, a propósito de una hoja repartida y dirigida a la clase trabajadora, que los obreros no debían hacer caso de las inexactitudes que contenía.

SALON DORE

Hoy, último día

UNA HORA CONTIGO

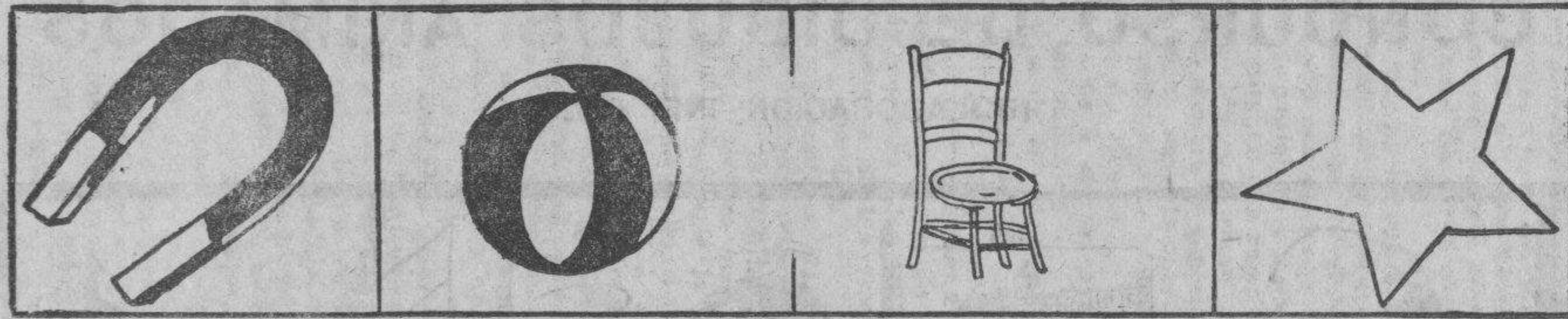
Exito grande de una deliciosa opereta Paramount Maurice Chevalier Jeanette Mac Donald Director: Lubitsch

Mañana, lunes

INDESEABLE

Creación de Elissa Landi y Paúl Lukas. Interesante producción Fox, hablada en español por dobles





SANGRE, era la solución del pasatiempo anterior. Yo creo que éste lo adivinaréis más fácilmente. No hay más que cambiar la letra inicial de cada dibujo y al combinarlas entre sí, hallaréis el nombre de una cosa que sin ella no podríais dar ni un paso.

**El alcohol y los niños**

Después de tantas discusiones como hemos tenido los médicos en este siglo sobre las ventajas y desventajas de las bebidas alcohólicas, parece que hoy puede afirmarse que la mayoría, si no la unanimidad—pues hay muchos doctores que pertenecen a las sociedades de templanza—, opinan por aconsejar en los adultos el uso moderado del alcohol, declarando cruda guerra a los licores esenciados o compuestos—ajeno, ginebra, ron, etcétera.

Pero la dificultad estaba en aconsejar o no las bebidas alcohólicas en los niños, y en qué edad podría permitirse, y en este punto también parece venirse a un acuerdo que tampoco se tomará por unanimidad, pero sí creemos que por mayoría. He aquí los consejos que pueden darse, y que expresados en forma de "cánones" por el doctor Combe, de Lausana, no son otra cosa que el resumen de lo que la pediatría o medicina de los niños tiene sancionado:

- Primero. Una nodriza que esté acostumbrada a beber vino puede continuar el hábito con moderación durante el período de la lactancia.
- Segundo. Una nodriza que no tenga la costumbre de beber nada alcohólico, no debe tomarlos durante ese período.
- Tercero. Una madre alcohólica no debe amamantar a su hijo.
- Cuarto. Los niños nerviosos y los que sufren de una enfermedad nerviosa orgánica jamás deberán tomar bebidas alcohólicas.

- Quinto. En la primera infancia no debe usarse el vino, a menos de que una enfermedad lo aconseje.
- Sexto. La abstinencia total debe durar hasta los seis años; desde los seis a los doce puede permitirse alguna vez que beban vino aguado.
- Séptimo. La privación absoluta está indicada en los niños mayores que son torpes o débiles de memoria.
- Octavo. El alcoholismo hereditario favorece el idiotismo, la epilepsia y la locura.



- Aurelio Julián Segura.—Aceptados para su publicación.
- Luis Jiménez y Manuel Navarro. Tardienta.—Saldrán en breve.
- Santiago Gracia. Monzalbarba. — Entra en turno para ser publicado oportunamente.
- Aurea Rivas. Caneján (Valle de Arán).—El cuento saldrá; me parece que esta semana. Mira a ver si está publicado.
- Esperanza López. Erla.—Se publica hoy.
- Josefina Ferrando. Pedrola. — Ya veré en cuanto tenga un rato, a ver si encuentro el cuento que dices. Lee la sección "Pro-Paz", que me parece que dicen algo para tí.

VUESTRO SECRETARIO

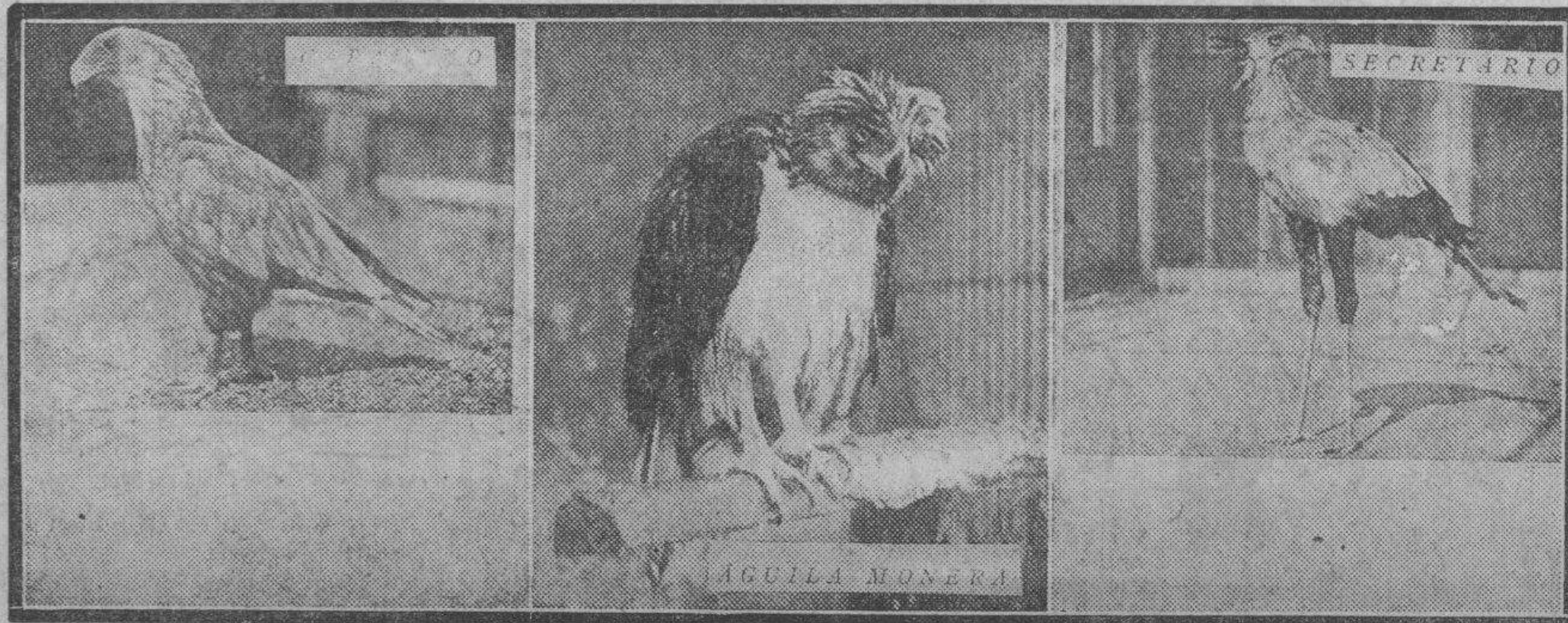
**Para los niños de Ateca**

Todos cuantos dibujos tengáis que enviar para la "Página Infantil", en lo sucesivo, en vez de enviarlos directamente al periódico, los entregaréis al corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, residente en ésa, en él bien entendido de que todos cuantos dibujos se reciban que no sea por conducto de nuestro corresponsal irán a pasos agigantados hacia el cesto. No olvidarse. Los dibujos debéis entregarlos al corresponsal, que él, con la actividad que le caracteriza, ya se encargará de mandarlos a "Vuestro Secretario".

**Por qué se llama Océano Atlántico**

Suponen algunos que el Océano Atlántico se llama así por la fabulosa isla llamada Atlántida que, según las antiguas tradiciones, estaba situada en dicho Océano. Esta isla fué mencionada primeramente por Platón, que en su descripción dice que la isla era más grande que Libia y Asia Menor juntas y que se extendía al lado de las columnas de Hércules, en el Océano Atlántico. Algunos escritores más antiguos suponen que las Islas Canarias son restos de la antigua Atlántida, mientras que otros suponen que los buques mercantes fenicios eran arrojados por las tempestades a las costas de América y que lo que ellos suponían una isla muy vasta no era más que el Nuevo Mundo.

**UN POCO DE HISTORIA NATURAL**



**Página Infantil**

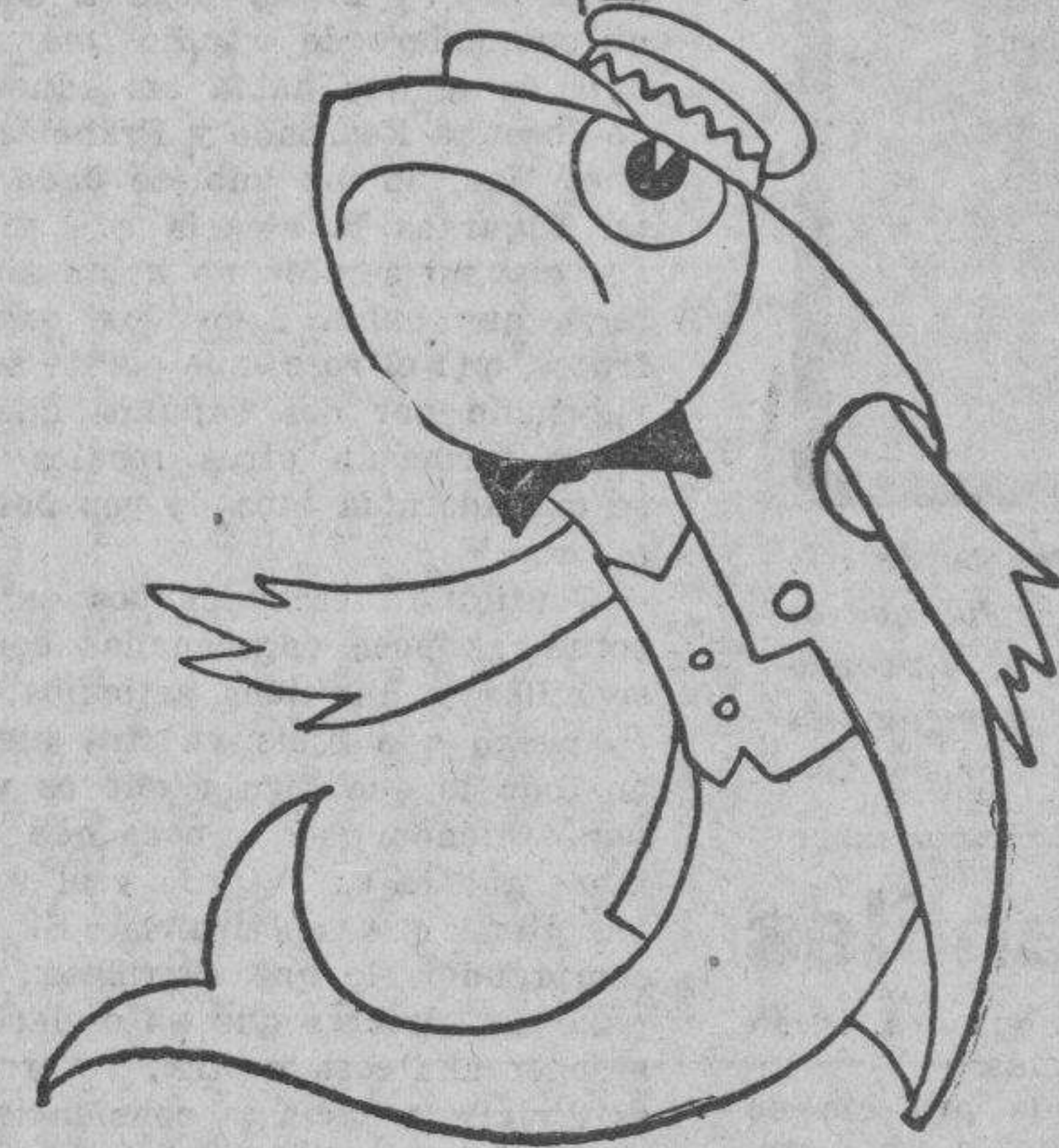


**Aventuras del sabio Canuto, que es tan listo como bruto**

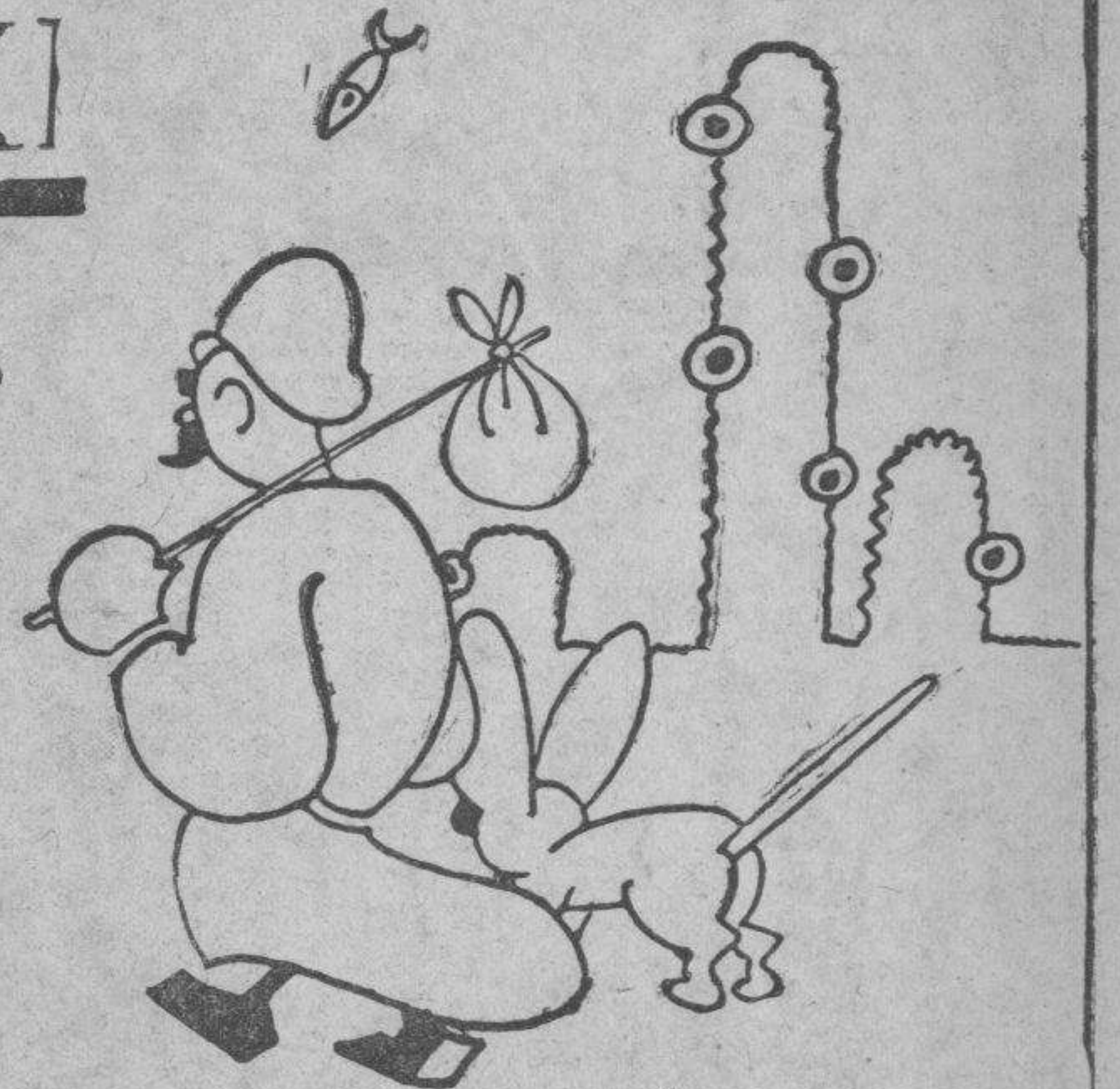
(Continuación)

**CAPITULO XXXI**

Zenon y el Sabio Canuto no era nada nuevo todo aquello, tanto es así que aprovechando un momento en que la sirena del barco-museo tocaba, salieron de aquel recinto mas que pitando.



Un pez-portero, uniformado hasta la cola, les esperaba en la puerta con la aleta tendida como cualquier vulgar pobre, para



recoger en ella la consabida propina.

Pagaron el servicio que no había hecho, con cuatro o cinco cascarras de almeja (equivalentes a otra tantas monedas de diez céntimos, nuestras.) maldiciendo el tiempo perdido por no haberles reportado otra cosa, que el susto que se llevaron antes de entrar, al tirar del tubo que vieron a flor de arena.



# CURIOSIDADES GRAFICAS



Kamelandia es un país completamente al revés del nuestro. Prueba de ello es que allí los pájaros no vuelan, y en cambio, son los conejos los que se encaraman por los árboles, ayudados por un par de potentes y descomunales alas. Ved ahí en la fotografía un momento en que un kamelandiés va a lanzar su flecha contra un conejo que ha visto volar de flor en flor.

llevando como único tesoro dos hijos que había tenido.

El pretendiente, que tanto la había adorado y que no quiso casarse con ninguna otra, la pidió de nuevo por esposa, aceptó Mercedes, se casaron y vivieron felices muchos años.

Este cuento nos enseña que no debemos ser ambiciosos, porque las riquezas no dan la felicidad; la felicidad relativa, que es la única que se puede gozar en este mundo, la proporcionan la tranquilidad de conciencia y el conformarse cada uno con lo que tiene.

ESPERANZA LOPEZ

Doce años. — Erla.

# PRO-PAZ

Queridos aragoneses:

Me dirijo de nuevo a vosotros para proseguir mi tarea pacifista, alentado por las cariñosas adhesiones que dos de vosotros, un niño y una niña, cuyos nombres pongo más abajo, me habéis mandado. Muy apesadumbrado me despedí de vosotros; muy apesadumbrado porque creí, permitidme la franqueza, que el pueblo aragonés, representado en estos tiernos infantes que con el decurso de los años llegarán a gobernarnos, no amaba la paz, no amaba a sus hermanos. Por lo visto, algunos de vosotros, muy pocos, quizás, comprendisteis que vuestro silencio, vuestro comportamiento, no habían sido dignos de un aragonés. Ni siquiera leí las "Páginas Infantiles" que sucedieron a la última que publicó un escrito mío, y si no llega a ser que un compañero de estudios me enseñó uno, en el que había las adhesiones de Josefina Ferrando y Francisco Huguet Mas, no me hubiese dado cuenta. Figuraos la alegría que tuve al ver que mi semilla no había sido estéril, que había dado los primeros frutos, que el rosal que planté se veía adornado por dos capullos que más tarde formarán otros rosales y así se extenderá la idea, de paz por todo el orbe.

Continuaré escribiéndoos en estas columnas poco engalanadas con mis sencillos y humildes artículos; pero os ruego que fijéis vuestra atención en todo lo que diga y que os vayáis persuadiendo poco a poco que la palabra guerra es absurda y el vocablo paz tiene que sustituirla. Si todos comprendéis lo que significan ambas palabras, yo creo que no dudaréis en escoger una cosa u otra; yo creo que os dirigiréis hacia la conciencia, que es la que os dirá mejor que nadie qué es lo que debéis hacer.

Me agradecería tener correspondencia particular con los niños antes citados, para hablar sobre este tema tan importante, para lo cual necesito la dirección, que la podéis insertar en estas columnas, o bien mandarla a "Vuestro Secretario".

Por hoy termino, pues; otros deberes, los de estudiante, me llaman. Así, pues, hasta el domingo próximo.

Vuestro compañero,  
FRANCISCO DE ASIS SOLER  
Barcelona.

# CONCURSO DE DIBUJOS ANIMADOS

(COLABORACION INFANTIL)



# Concurso de cuentos infantiles

CUENTO

En cierta ocasión llegó a un pueblo una Compañía de saltimbanquis, entre los cuales iba una gitana que decía la buenaventura. Todas las solteras del pueblo acudieron a que les descifrara el porvenir, y a una de ellas, llamada Mercedes, que era la más guapa de todas, le dijo que, aunque era de familia humilde, se casaría con un príncipe.

Mercedes, que además de guapa era honrada y trabajadora, tuvo muchos pretendientes; uno, sobre todo, la adoraba con pasión; buscó todas las influencias posibles para hacerla su esposa; pero ella, que había tomado como artículo de fe la predicción de

la gitana y ambiciosa que era, le rechazó como a los demás.

Pronto se cumplió la profecía de la gitana; llegó al pueblo un joven conde, muy rico; la vió, se enamoró de ella y la pidió por esposa; se casaron y se fueron a vivir muy lejos.

Al principio todo fué bien; pero a los pocos años el conde se cansó de ella, vinieron los malos tratos y, al fin, la abandonó, entregándose al juego y otros vicios, derrochando en poco tiempo su cuantiosa fortuna y cuando ya no le quedaba un céntimo se suicidó.

La bella Mercedes, después de grandes sufrimientos morales, viuda ya, fué arrojada por los acreedores del conde de la casa en que habitaba y tuvo que volver a la de sus padres,



# LA VOZ DE ARAGON AGRICOLA

## TEMAS GANADEROS

### Influencia de la ganadería en el progreso agrícola



Hermosa res de raza merina que llamó recientemente la atención en una Exposición ganadera.

En la mayoría de las comarcas de la región aragonesa existe un desequilibrio entre la agricultura y la ganadería. Su divorcio es notorio lo mismo en secano que en regadío.

Todos sabemos que en nuestros secanos faltan árboles y forrajes, y como consecuencia ganado, y en regadío hace falta mejor distribución de cultivos con la consiguiente intensificación de la ganadería.

En los secanos es de necesidad disminuir las roturaciones que no hacen más que proporcionar miserables cosechas de cereales a costa del hambre del ganado al quitarles hierba.

Deben convencerse nuestros labradores que la ganadería es la mitad de la agricultura.

Desde luego que no se puede intentar nueva orientación en la cría, mejora y fomento de la ganadería, sin tener perfecto conocimiento de los problemas de variación y de herencia, que constituyen una rama de la biología, conocida en el campo de la ciencia con el nombre de genética.

Hoy puede acometerse la mejora de nuestra ganadería gracias a los descubrimientos de Mendel y de Johansen, llevados a efecto en las plantas y en los animales.

Los concursos de ganados tienen importancia para apreciar el valor de los animales; pero es el sistema de puntos en que exclusivamente tenemos que seguir por carecer de libros genealógicos para conocer las cualidades o bellezas de los ascendientes, padres y abuelos.

Un ejemplo para apreciar la aptitud lechera de una vaca puede ser el siguiente: cuando la hija de un animal sea mejor lechera que su madre podremos afirmar que la influencia del aumento de leche se debe al padre. En posesión de los instrumentos padres y madres es cuando empieza la labor del genetista, manejando hábilmente los cruzamientos con las uniones consanguíneas, que son los procedimientos para fijar caracteres, razas y aptitudes.

Al labrador-ganadero hay que darle, como se hace con las semillas, machos y hembras seleccionados. Estamos en la creencia de que en los Centros pecuarios del Estado debía haber reproductores de toda clase de animales a disposición de los labradores, incluso de aves y conejos, y de esta manera se llegaría a la perfección de las razas.

Hay que intensificar la explotación del ganado vacuno en la modalidad carne y leche, para las vegas, pues constituye una riqueza de gran estima en nuestra región.

También en el ganado lanar hay que pensar para mejorar la lana y aumentar la precocidad de las crías.

El ganado de cerda no hay que

dejarlo de la mano, pensando que en todas las casas del labrador hay un cerdo de recreo, por lo menos, y en la casa de los braceros del campo constituye la única carne que han de echar todo el año en el puchero.

Las industrias menores, como la avicultura, no podemos dejarlas en olvido; muy al contrario, hasta el punto de haber importado el año pasado 227.000 quintales métricos de huevos, por valor de cuarenta millones de pesetas oro, y la producción nacional sólo alcanza a 650.000 quintales métricos de huevos.

Ahora bien, en España tropezamos con el inconveniente de la carestía de los piensos. Sabemos que la alimentación de una gallina en Inglaterra cuesta 14 pesetas y en España veinte. Este problema económico debe estudiarlo el Gobierno, porque, ¿qué conseguiremos con hacer esfuerzos en mejoramiento de razas, aptitudes, etc., si los alimentos están carísimos? No obstante de las industrias menores de la zootecnia podemos sacar gran partido y repetirlo una vez más que los Centros pecuarios del Estado deben proporcionar reproductores, y a su vez, tener incubadoras, para producir aves de razas selectas que a precios remuneradores puedan alcanzar los agricultores, sin hacer sacrificio.

El progreso agrícola necesita de una ganadería floreciente y la agricultura tiene que ir hermanada de la ganadería.

El progreso agrícola de una nación es directamente proporcional al número de cabezas de ganado que su agricultura alimenta.

En una palabra, el valor agrícola de una tierra es proporcional a la cantidad de materia orgánica que la misma tiene. Como la materia orgánica es suministrada por el estiércol y éste por el ganado, se comprenderá la importancia del mismo en el progreso agrícola.

GERARDO AGUSTIN MURILLO  
Veterinario municipal

## HACIA EL BUEN CAMINO

### Los exportadores fruteros, el Gobierno y el contingente francés

El reciente telegrama dirigido por el Círculo Frutero de Valencia al Ministerio de Agricultura poniéndose resueltamente a su disposición para ayudarle con su información y fortalecerle con su asistencia incondicional en la adopción de las medidas defensivas de nuestra exportación que el Gobierno considere oportuno llevar a cabo, no ha podido menos de causar una grata impresión en cuantos seguimos de cerca las incidencias de nuestro comercio exterior y las perspectivas cada vez más obscuras que le ofrece la crisis en su fase actual.

No es extraño que, al principio, nuestros exportadores se sintieran aturridos por la originalidad de las anomalías surgidas en sus mercados de unos meses a acá (contingentes, proteccionismo inglés, bloqueo de créditos, etc.) y, despistados por la novedad de los obstáculos, se lanzaran un poco a la divagación estéril y un mucho a la disputa contra-productiva entre sí y con el Ministerio de Agricultura. Aterraba pensar que pudiera llegarse en esa actitud dispersiva al comienzo de la próxima campaña naranjera. El citado telegrama revela que, por fin, se va encontrando el verdadero camino: unir las fuerzas de todos y no malgastarlas en escaramuzas interiores, que harto las necesitamos para lidiar con las dificultades exteriores.

En lo que se refiere especialmente al contingente de importación de frutas y hortalizas de Francia, desde que se decretó en el "Journal Officiel", tanto nuestras publicaciones especializadas como la Prensa de información general—cuya creciente preocupación por las cuestiones económicas dice mucho en favor de su modernidad—se abrieron de par en par a toda suerte de noticias, opiniones, comentarios y actitudes contradictorias, orientadas en general hacia vías muertas.

De otro lado se pedía al Gobierno la declaración de guerra comercial con Francia; la prohibición absoluta de importar los productos franceses más importantes, automóviles, espumosos, etc. Se argumentaba con la mejora de cifras del contingente frutero reconocido a Italia por su actitud enérgica. Como si nuestro caso no fuera distinto del de Italia y no tuviéramos con Francia un comercio, además del frutero, de cientos de millones, y por añadidura, con un saldo importante a nuestro favor.

De otro lado se sugerían al Ministerio actitudes evangélicas: adherirse a los acuerdos librecambistas; levantar las restricciones de pago de divisas; no cohibir en lo más mínimo nuestra corriente de importación... sin duda, para ver si el extranjero, conmovido por nuestra beatitud, se decidía a comprarnos unas toneladas más de uvas o de patatas.

Y porque el Gobierno no se decidía, naturalmente, ni a derribar las columnas del templo comercial his-

pano-francés ni a hundirlo con todos sus importadores y exportadores, ni a ofrecer la otra mejilla a la autarquía extranjera, se le combatía de uno o de otro lado y se le atribulaban todos los daños sufridos por nuestra exportación, olvidando lo que pasa fuera de España y que en esto, como en el reñir, dos no comercian si uno no quiere.

No hace muchos días hemos leído un artículo publicado en una revista tan seria como "Agrío-Export", en el que se atacaba violentamente al ministro de Agricultura, haciéndole responsable directo—menos mal que por ineptitud, no por inmoralidad—de una pérdida de cincuenta millones de pesetas en nuestra exportación de uvas al mercado francés. El argumento era que si bien el contingente conseguido para el pasado agosto, 31.000 quintales, se acercó a la cifra exportada en comercio libre en igual mes del año anterior, 39.000 quintales, como el verano de 1931 fué más caluroso y gran parte de los envíos se hicieron antes de agosto, y como además en este año la cosecha es mucho más abundante, se podía haber vendido en Francia tres veces más uva que en agosto de 1931.

La ineptitud del ministro es bien manifiesta, por no haber dado un decreto concebido en los siguientes términos:

Artículo 1.º En uso de mis atribuciones, como ministro español, declaro abolido en Francia el sistema de importaciones contingentadas.

Artículo 2.º Mientras no se consuma la cosecha española se declara la uva postre nacional obligatorio en Francia y todo francés viene obligado a atracarse de uva dos veces al día.

Después de ese decreto sólo faltaba, para hacer las cosas bien del todo, haber nombrado Alto Comisario de España (metrópoli) en Francia (colonia) al firmante del artículo.

A otra vía muerta conduce el empeño que aquí se pone en demostrar que el sistema de contingentes, además de constituir un atentado a los derechos naturales del comercio entre naciones, es un arma de dos filos que hiere antes que a nadie al que la usa, a Francia en este caso. No pasa día sin tropezar en nuestras lecturas con alguna consideración más o menos extensa sobre el daño que para la propia economía francesa entraña su sistema de contingentes. Y conviene dejarse de romances: al exportador como individuo le tienen sin cuidado los altos principios del comercio internacional y el porvenir de la economía francesa; lo único que le interesa es la realidad inmediata de vender o no vender sus cachofas o ciruelas. Es estúpido tratar de persuadir a los franceses tratándoles de predicar cómo la maldad se encierra en el sistema de contingentes y cómo la eterna salvación de su alma—el alma de los pueblos modernos es su economía—está en dero-

garlo. Nos duelen los contingentes por lo que a nosotros nos perjudican, esta es la verdad. Y esa actitud recuerda la de aquel que mientras recibía los puñetazos trataba, verbalmente, de llevar al ánimo del que se los daba el convencimiento de que acabaría haciéndose daño en el puño.

Vía muerta es también el celo que se pone en recoger y agrandar en España el eco de las voces que en el interior de Francia se alzan contra el sistema. Un día es un diputado en la Cámara; otro, un líder de la oposición, en un discurso político; el siguiente, un periódico financiero, un economista, una Corporación... Todo el mundo está en Francia contra el sistema de contingentes: políticos y especialistas, teóricos y prácticos. Hasta quienes lo instauraron cuando estaban en el Poder, hasta los ministros que ahora lo prosiguen y lo entienden. Todos han opinado sobre él. Tomad al azar una de esas opiniones. Desde la primera frase hasta la... antepenúltima, todas son una pura condenación del sistema desde todos los puntos de vista; pero leed la última frase; indefectiblemente dice poco más o menos esto:

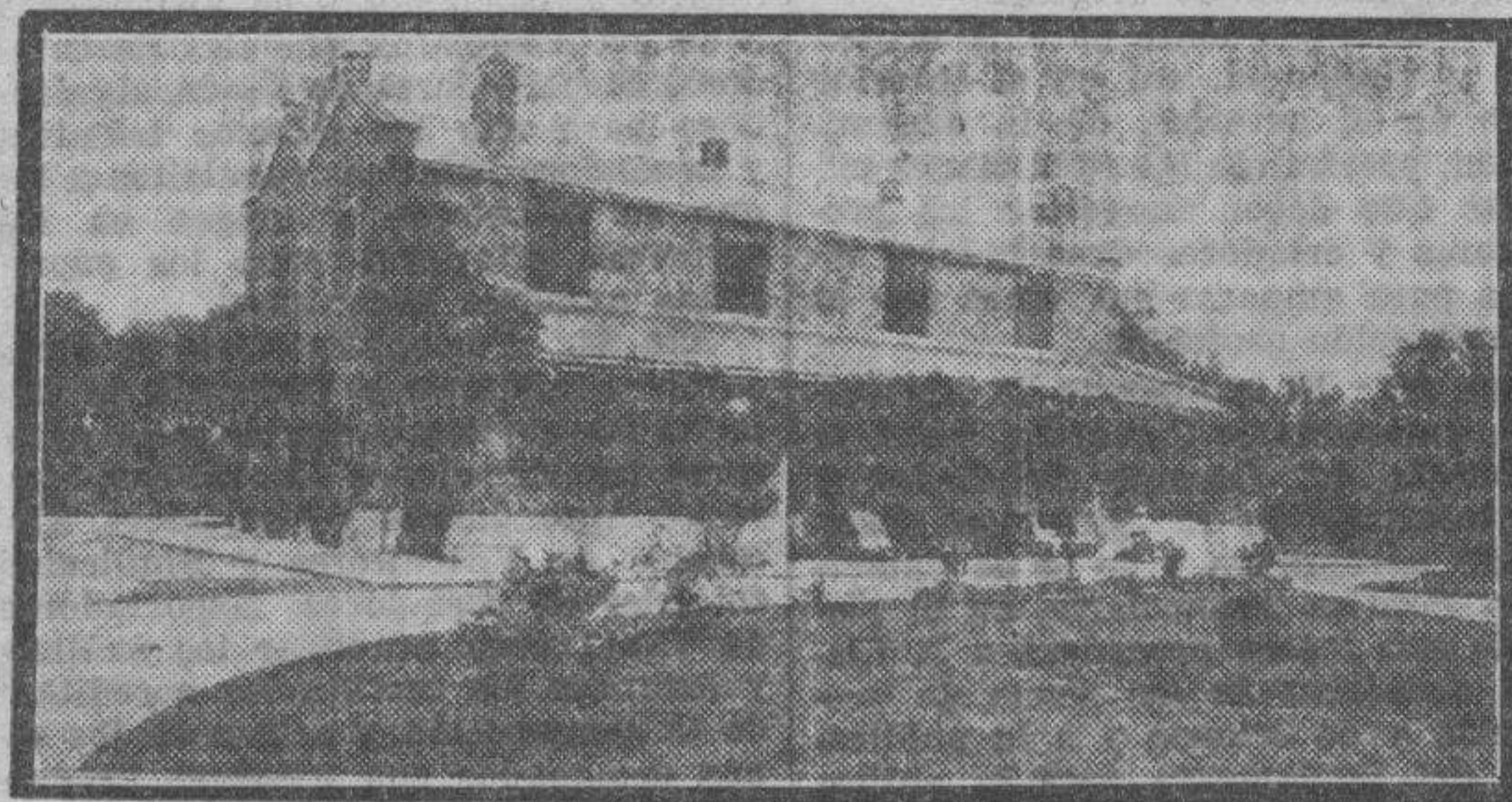
"...Es indudable, sin embargo de todo lo dicho, que en las graves circunstancias actuales por que atraviesa Francia solamente la importación contingentada puede ayudarnos a sostener la envidiable situación del franco, mediante el saneamiento de nuestra balanza de pagos impedir el aniquilamiento de nuestra producción, que no podría resistir la avalancha de producto a bajo precio que, en régimen de libertad, arrojaría el extranjero sobre el mercado nacional a favor de la depreciación de sus monedas y de los cuantiosos "stocks" de toda clase de productos faltos del mercado. Francia no puede estrangular su producción y dedicarse a comprar el sobrante mundial. Desde luego, el sistema de contingentes sólo es admisible en estas circunstancias anormales y como recurso transitorio que no debe durar ni un minuto más de lo que ellas duren. De desear es que pronto... etc."

No creo que estas opiniones—y así son todas en Francia, menos, claro está, la de los importadores directamente interesados en la venta de productos contingentados—pongan ninguna substancia en el puchero de nuestros exportadores. Lo que realmente queda y a lo que hay que atenerse, sin más literaturas, es a las cuatro palabras, las cuatro fechas y las cuatro cifras insertas en el "Officiel".

Esto, sin contar que cuando las opiniones francesas se emiten con la franqueza y el atrevimiento del ánimo, prescinden de todo género de salvedades y de contemplaciones y se muestran resueltamente partidarios de sostener los contingentes, cuando no de aumentar su rigor. Véase, como muestra, esta nota de tan autorizada fuente como la "Agence Economique & Financière", incrustada, para su mayor difusión, entre sus muy leídas notas bursátiles.

"El déficit de nuestra balanza comercial en julio se ha atenuado ligeramente—cerca del seis por ciento, respecto al mes anterior—. Conveniría celebrar este mejoramiento si no se produjera acompañado de una disminución sensible, tanto en nuestras importaciones como en nuestras exportaciones. Con respecto a julio de 1931, la contratación de las primeras ha sido del 24 por 100 y la de las segundas del 38 por 100. Tales cifras muestran bien claramente la intensidad de la crisis en Francia y reclaman "un programa de acción enérgica" (subrayado en el original), pues una actitud contemporizadora, que en cierta medida podría justificarse hace algunos meses, amenaza, si se prolonga, con presentar ciertos peligros."

Por todo ello, la actitud revelada en el telegrama del Círculo Frutero de Valencia, en vísperas de la cam-



Continuando nuestro propósito de publicar fotografías que ilustren a los amantes de la Naturaleza sobre el heroseamiento de las propiedades agrícolas, hoy nos complacemos en reproducir esta casa de campo rodeada de jardines en los que el buen gusto y el arte andan cogidos de la mano.



paña naranjera, no puede ser más oportuna.

Es preciso cultivar en todos los exportadores el convencimiento de que para defender nuestro comercio fuera de fronteras no hay que contar con otras contingencias y otros recursos que los que podemos habilitarnos nosotros mismos dentro de fronteras, dejándose de estériles disputas, como la de los conejos de la fábula y afanándose a buscar esos recursos en el ámbito de nuestra economía mediante la colaboración leal y estrecha de todos entre sí y con el Gobierno, que es quien dispone de la visión de conjunto y de la autoridad indispensable para ponerlos en juego.

Y, a su vez, el Gobierno debe convencerse de que estamos en circunstancias verdaderamente anormales, en riesgo de ser críticas, y hay que actuar pronta y resueltamente.

T. SEVILLA GOMEZ

# MERCADOS, LLUVIAS, COSECHAS

## Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región

### BORJA

Trigos.—A 46 pesetas los 100 kilogramos.

Granos para piensos.—Cebada, a 32 pesetas los 100 kilos.

Aceites.—A 2 pesetas litro.

Vinos.—A 60 pesetas alquero.

Tiempo bueno.—J. SANZ CHUECA.

### TARAZONA

Trigos.—Corriente, a 46 pesetas los 100 kilogramos; hembrilla fina de monte, a 48 idem idem.

Granos para pienso.—Cebadas, a 30 pesetas; avenas, a 28 pesetas los 100 kilogramos.

Aceites.—2 pesetas kilogramo, clase fina; corriente, a 1'90 idem idem. Vinos.—Tinto, a 5 pesetas decalitre; clarete, a 5'50. Tiempo bueno y sin plagas.—JOSE ATILANO URQUIZ.

### CASPE

Trigos.—Trigo de monte, a 48 pesetas los 100 kilogramos; huerta, a 43 idem idem.

Granos para piensos.—Maíz, a 46 pesetas cahíz; cebada, a 39.

Aceites.—Superior, a 2'30 pesetas kilo; bueno, a 2'20; corriente, 2'10.

Vinos.—Blanco, 5'50 y 6 pesetas decalitre; tinto, 4'50 idem idem.

Lanas.—A 25 pesetas arroba, la blanca, de 12'600, muy superior.

Frutas.—Aceituna, a 9, 10 y 12 pesetas doble decalitre.

Tiempo bueno.—E. M. CORTES.

## Referencias informativas de los mercados de provincias.

### LERIDA

Trigos.—Muy pocas son las novedades que pueden anotarse en el mercado de trigos durante la semana actual. Ha comenzado a ponerse en práctica el Estatuto del Trigo, cuyas disposiciones se han de cumplir, y comenzará el régimen de intervenciones. No se sabe todavía el rumbo que el mercado podrá tomar, como consecuencia de la puesta en práctica de dichas disposiciones.

Por ahora, todo permanece en situación idéntica a la que reflejaba el negocio en la semana anterior. No se hacen apenas transacciones.

No obstante, los compradores siempre van realizando aquellas adquisiciones que más convenientes son para sus respectivos negocios.

Lo que sí puede decirse es que nadie quiere trigos de clase inferior, comprendiendo en este tipo a los averiados, que son bastantes en la actualidad. Prefieren los compradores pagar caros algunos trigos que más baratos otros, y de ahí resulta que los que habrían de adquirirse a precio inferior al de tasa no hay quien los quiera. Es fácil que cuando el trigo escasee tengan precio dichas clases, pero por ahora es difícil hacerlos cotizar.

Las operaciones efectuadas en esta semana con trigos corrientes del país señalan precios de 46 a 48 pesetas, según clase y por 100 kilos.

De trigos de fuerza de Aragón se han hecho pocas operaciones. Dichas clases registran precios de 54 a 55 pesetas por 100 kilos.

Harinas.—Ninguna variación en esta semana con respecto a las normas que caracterizaban el negocio en la anterior. Esta es la nota única que puede darse de lo relativo al mercado de harinas en esta semana.

Se van haciendo las operaciones que permiten las necesidades del consumo, sin que de una a otra semana se haya notado aumento ni disminución de compradores.

Los precios permanecen invariables en los límites siguientes: Harinas de fuerza, a 72 pesetas; primeras, entrefuertes, a 70; y primeras, corrientes, panificables, a 65. Precios todos por cien kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador en la plaza.

Granos para piensos.—El mercado de granos para piensos ofrece mucha calma. Lo único que se exceptúa

establecidos fuera de la localidad o región cuyo nombre geográfico hubiere quedado protegido.

Art. 37. La lista de nombres geográficos protegidos como denominaciones de origen, relacionados en el artículo 34, podrá ser ampliada ante petición fundamentada de los Sindicatos o Asociaciones de Viticultores o de los Sindicatos Oficiales de Criadores Exportadores de Vinos, siguiéndose para ello los mismos trámites y llenándose idénticos requisitos a los que se establecen y exigen en los artículos anteriores para los expresados nombres geográficos.

Art. 38. Por el Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio se dictarán las normas a que deberán ajustarse las Estaciones Enológicas, Servicios Agronómicos y Enológicos, Sindicatos de Viticultores y Sindicatos Oficiales de Criadores Exportadores de Vinos, para practicar los análisis y extender los certificados acreditando la composición y origen de los vinos designados con nombres geográficos, así como cuantas instrucciones complementarias juzguen convenientes para la defensa y buen uso de las denominaciones de origen en los mercados nacionales y extranjeros.

(Continuará)

vendimia, que van extendiéndose hacia las partes altas de la región, con el retraso y mayor graduación que en las bajas, si bien con relativa mayor producción.

El mercado sigue encalmado en cereales y granos, vinos y aceites, y algo animado en almendra, avellana y arroz.

Trigos.—La oferta continúa siendo abundante, y pocos ajustes, que se limitan a conveniencias, ya en precios, ya en tipos, de los compradores. Los precios, aun de clases buenas, son de 46 a 47 pesetas los cien kilos. Las clases fuerza, que no abundan, se han pagado de 52 a 58 pesetas, estación Caspe.

Harinas.— Sigue molturándose buenamente; pero la competencia de las del interior, que fluyen continuamente a este mercado, y la reducción de compras de la panadería, que espera baja de precios, cosa que se presume no tardará, hacen que este negocio sea al presente muy limitado. Se cotizan: harina fuerza, de 80 a 100 pesetas los 100 kilos; extra, local, de 69 a 70; idem Castilla, de 69 a 71; corriente, local y Castilla, de 65 a 66.

Arroz.—Está por acabar la siega de este año, cuya cosecha no pasará de mediana, en la región de Tortosa-Amposta. Las clases que hasta el presente se producen son de buena calidad. Se pagan de 30 a 31 pesetas los 100 kilos en la cáscara, y elaborado, Benloch, base cero, de 47 a 48.

Vinos.— Van acabándose los añejos, que surten las necesidades del momento para este consumo interior, cuyos precios van subiendo por la mentada causa y por la deficiente graduación (y en muchos casos la clase) de los nuevos, con los que se opera poco y alrededor de nueve reales grado y hectolitro.

Se cotizan: Prioratos, tintos, a 12 reales grado y carga de 121 litros.

Campo Tarragona-Reus blancos, de 12'25 a 12'50.

Tintos, de 11'75 a 12.

Conca de Barberá-Urgel, tintos, rosados y blancos, de 11'75 a 12.

Panadés, tintos, de 11 a 11'50.

Mistela, blanca y negra, a 15.

Moscateles, de 16 a 18.

Amistelados, a 13.

Azufrados, blancos, a 13'50.

Aceites de oliva.—Persisten en la situación enrarecida de hace unas semanas, con limitadas transacciones y reducida exportación. La aceituna pendiente del árbol sigue su crecimiento en buenas condiciones.

Precios algo flojos, según clase y procedencia.

Se pagan:

Tortosa, clases finas, a 30 pesetas los 15 kilos; segundas, a 27'50 idem; Reus-Campo-Ribera del Ebro, primeras, de 31 a 32; segundas, de 28 a 29; Lérida-Urgel, extras, de 30 a 35; primeras, de 31 a 32.

Frutos secos.—Han reaccionado con motivo de servirse algún pedido para la exportación, sólo en cuanto a transacciones; pero no en precios, que siguen sosteniéndose los de la almendra y cediendo los de la avellana de manera acentuada.

Cotízase: Almendra, en cáscara, mollar, a 73 pesetas los 50'500 kilos; en grano, clase común, a 175 los 41'600 kilos.

SEVILLA

Mercado sin variación.

Aceite nuevo corriente bueno, de tres grados, a 72 y medio reales arroba.

Aceite de orujo 10 grados; no se realizan operaciones por falta de ofertas.

Aceite de orujo verde primera, de 92 a 95 pesetas los 100 kilos.

Sémolas.—Para embarque, según gruesos, a 67.

Harinas de trigos recios.—Para panificación de Sevilla, a 62; fina extra, a 62; primera semolada, a 60; primera corriente, a 59; segunda idem, a 58; tercera idem, a 57.

Harinas de trigos blandos.—Primera de fuerza (Aragón), a 78.

Primera media fuerza, a 74; primera candeal Castilla, a 72; primera candeal Andalucía, a 72.

Salvados.—Harinilla en sacos de 70 kilos, a 38; rebaza, en idem de 60 idem, a 36; fino en idem de 50 idem, a 25; basto en idem de 30 idem, a 25; trigoillo primera en idem de idem, a 26; idem segunda, a 24.

Precios en pesetas por 100 kilos, con sacos, sobre vagón, muelle o panadería de Sevilla.

Trigos.—De 44 a 45 pesetas los 100 kilos, según clase.

Precios en pesetas los 100 kilos, sin sacos, sobre vagón o fábrica en Sevilla.

Garbanzos.—Blancos tiernos, 40'50, de 125 a 130.

## EL ESTATUTO DEL VINO

# Producción y mercado interior

### CAPITULO IV

#### Denominaciones de origen

(Continuación)

Art. 29. Se incorporan a la legislación nacional los principios desarrollados y las obligaciones contraídas en la Convención de Madrid de 14 de abril de 1891, revisada en Washington el 2 de junio de 1911 y ratificada en La Haya el 31 de noviembre de 1925, y, en consecuencia, se protegen como denominaciones de origen los nombres geográficos empleados para la designación de los vinos españoles.

Art. 30. A los efectos de la protección establecida en el artículo anterior se entenderá por denominación de origen los nombres geográficos conocidos en el mercado nacional o extranjero, como empleados para la designación de vinos típicos que respondan a unas características especiales de producción y a unos procedimientos de elaboración y crianza utilizados en la comarca o región de la que toman el nombre geográfico.

Se entiende por zona de producción la comarca vitícola que por las variedades que cultiva y las condiciones climatológicas y geológicas que en ella concurren es productora de vinos susceptibles de adquirir, mediante los sistemas y condiciones indicados de elaboración y crianza, las características propias de los vinos designados con nombre geográfico reconocido como denominación de origen.

Se entenderá por zona de crianza, la comarca o región correspondiente al nombre geográfico que impuso este nombre en el mercado nacional o extranjero para la designación de un vino típico, producto de la aplicación a los vinos de una determinada zona de producción de unos procedimientos especiales de elaboración y crianza.

Art. 31. Pueden destinarse a la elaboración de vinos designados con nombres geográficos protegidos como denominación de origen los mostos y vinos producidos en la zona vitícola que, por reunir las condiciones determinadas en el artículo anterior, sean susceptibles de adquirir las características de los respectivos vinos típicos; pero el uso de la denominación de origen sólo lo adquiere el vino que en la zona de producción o crianza respectiva haya sufrido los tratamientos a los que debe sus condiciones características.

Art. 32. No podrá aplicarse a un vino el nombre de un determinado lugar geográfico a pretexto de que es análogo o similar en composición o calidad a los que se producen en dicho lugar, ni tampoco podrán utilizarse los nombres de los lugares geográficos para designar vinos que no hayan sido producidos, elaborados ni criados en él, aun cuando se le haga preceder de la palabra "tipo", "estilo", "cepa" u otras análogas.

Art. 33. En todo lo que se refiere a las denominaciones de origen de los vinos regirá íntegramente el artículo 252 del decreto-ley de Propiedad Industrial, refundido por real orden de 30 de abril de 1930, castigándose las infracciones a la presente disposición con arreglo a lo preceptuado en dicho artículo.

Art. 34. Quedan protegidos como denominaciones de origen, por reunir las condiciones que exige el artículo 31, los siguientes nombres geográficos: Rioja, Jerez, Xerez o Sherry, por ser sinónimos; Málaga, Tarragona, Priorato, Panadés, Alella, Alicante, Valencia, Utiel, Cheste, Val-

depeñas, Cariñena, Rueda, Rivero, Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, Malvasía-Sitjes, Noblejas y Conca de Barbará.

Inmediatamente que entre en vigor la presente disposición el Gobierno comunicará a los Gobiernos de los países signatarios de la Convención de Madrid la efectividad de la protección acordada a los nombres geográficos relacionados en el párrafo anterior.

Los Sindicatos y Asociaciones de Viticultores, o los Sindicatos Oficiales de Criadores Exportadores de Vinos, establecidos en las comarcas o regiones correspondientes a los nombres geográficos protegidos como denominaciones de origen, dentro del plazo de dos meses, a partir de la publicación de la presente disposición en la "Gaceta de Madrid", deberán solicitar del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio la designación del "Consejo Regulador de la Denominación de Origen".

Este Consejo, que será presidido por el director de la Estación o Servicio Enológico, y en defecto de éstos por el ingeniero jefe del Servicio Agronómico provincial, estará compuesto por dos viticultores elegidos por los Sindicatos o Asociaciones de Viticultores con existencia legal en la comarca o región, y en defecto de éstos por la Cámara Agrícola; dos criadores exportadores de vinos designados por los Sindicatos Oficiales de la comarca o región, y en defecto de éstos por la Cámara Oficial de Comercio, y dos vocales a elegir por la Junta Vitivinícola provincial.

Si las organizaciones de viticultores o los Sindicatos Oficiales de Criadores Exportadores de Vinos no hicieran uso de la facultad que se les concede en el párrafo anterior, sus representantes serán designados por la Dirección General de Agricultura o la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, según se trate de viticultores o de criadores exportadores de vinos.

Art. 35. Constituido de acuerdo con lo que establece el artículo anterior el Consejo Regulador de la Denominación de Origen, éste, en el plazo de tres meses, deberá proceder al estudio y propuesta siguiente:

a) De los pueblos que abarque la zona vitícola de producción, expresando las condiciones de cultivo, climatológicas o geológicas a las que deban sus características los mostos y vinos que en ellas se producen.

b) La zona de crianza.

c) Las características de los diversos vinos típicos amparados con la denominación de origen.

d) El Reglamento para la inspección y vigilancia, así en el interior como en el exterior, de la denominación, precisando las condiciones mínimas que deben acreditar los productores y criadores exportadores de vinos para amparar sus vinos con la denominación protegida.

Art. 36. El Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio, vista la propuesta del Consejo Regulador y los informes de la Dirección General de Agricultura y de la de Comercio y Política Arancelaria, en el plazo de seis meses procederá a la fijación definitiva de las zonas de producción y de crianza y a la publicación del Reglamento para la aplicación, inspección y vigilancia de la denominación de origen, así como los plazos y forma de liquidar las existencias que de esta clase de vinos obren en bodegas de criadores exportadores, comerciantes y almacenistas



Idem id. 52-54, de 110 a 115.  
 Idem idem 60-65, de 100 a 105.  
 Idem duras 48-50, de 83 a 85.  
 Idem idem 52-54, de 70 a 72.  
 Idem idem 60-65, de 53 a 55.  
 Mulatos tiernos 50-52, de 85 a 90.  
 Idem idem 54-56, de 77 a 80.  
 Idem idem 60-65, de 51 a 53.  
 Idem idem 70-75, de 43 a 45.  
 Precios en pesetas los 100 kilos sobre vagón o muelle de Sevilla, sin sacos.  
 Demás cereales. — Alverjones, de 34 a 35.  
 Idem corrientes, de 38 a 39.  
 Cebada, de 27 a 28.  
 Avena rubia, de 26 a 27.  
 Habas Tarragona, a 46.  
 Idem mazaganas blancas, a 44.  
 Idem idem mardar, a 43.

**CIUDAD REAL**

La falta de lluvias en su día y la sequía pertinaz por espacio de cinco meses dieron motivo a una tardía manifestación de la vida en el viñedo manchego, y como resultado, a una destacada anormalidad que admite como retraso un par de semanas y una serie interminable de inconvenientes. En estas condiciones, las primeras aguas de otoño, caídas en gran cantidad, más que favor, han causado enorme perjuicio.  
 Vinos.—Persiste el poco movimiento en el mercado vinícola, que no consigue, por el momento, otro beneficio que el de mantener los 22 y 23 reales la arroba como precio en plaza, y ello debido a las pocas cantidades existentes, ya que la mayor parte de las plazas importantes apenas si tienen vino. Para la exportación, o sobre vagón, el precio medio es de seis pesetas, si bien se hacen contratos a 6'50, y en algunos casos, hasta a 6'40. Manzanares, Argamasilla de Alba y Alcázar de San Juan, que tienen todavía algunos caldos, mandan bajo los tipos de 5'50 y 5'75 pesetas sobre vagón, y de 4'75 pesetas en bodega, con pago a sesenta días.  
 Alcohol.—Con escaso negocio se cotizan los destilados 94-95 grados a 237 y 240 pesetas el hectolitro, y los rectificadas 96-97 grados de 245 a 250, siendo los centros de mayor importancia Quintanar de la Orden, Alcázar de San Juan, Campo de Criptana, Tomelloso, Manzanares, Valdepeñas, Socuéllamos, Villarrobledo, La Roda, Madrigueras, Mañora y Albacete.

**Crónica aceitera del Bajo Aragón**

**LA EXPORTACION NACIONAL HA SUFRIDO UNA CONSIDERABLE BAJA EN EL MES DE AGOSTO, CON RELACION AL MISMO MES DEL ANTERIOR AÑO**

Según datos que la Federación de Exportadores de Aceite de Oliva ha recibido de la Inspección Central de Intervención y Abastecimiento, la exportación de aceite de oliva en el mes de agosto del presente año ha sufrido una baja de millones de kilos, que por la paralización que el mercado aceitero ha sufrido durante varios meses era de esperar. He aquí, pues, los kilos en un año y otro:

Agosto, 1931, 8.549.604 kilos.  
 Idem 1932, 2.851.177 idem.  
 Total de kilos exportados de diciembre 1931 a agosto 1932, 48.425.047.  
 Igual tiempo del anterior año, 69.257.238.

Según parece, se desprende de las altas autoridades que van a ocuparse de este producto, que absorbe gran parte de la economía nacional, que gran falta hace a los negociantes de este caldo, que ven mermados sus capitales por la contrariedad del negocio.

**MERCADO**

Nuevamente se ha sumido el mercado en la más grande de las paralizaciones. Los precios, lejos de mejorar, empeoran, y así se ha visto que para los aceites viejos han ofrecido 1'60 pesetas kilo, Alcañiz, precio a que no se ha decidido a vender su propietario, por considerarlo poco.

Verdaderamente que es precio ruinoso para los productores de este caldo; pero las noticias que de todos los mercados llegan son de que los precios no han adquirido todo el límite de baja que ha de llegar.

Ya entre compradores y vendedores se susurra si van a llegar al precio de 22 pesetas cántaro.

Toda la atención está concentrada en la próxima cosecha que, cosa natural, se esperan clases excelentes, según el buen estado del fruto.

Ya se fabrican caldos con aceituna verde del suelo, que se paga a 1'50 pesetas doble decalitro, aceites que no han de resultar muy buenos, pero que luego competirán con los

corrientes. El fabricado hasta ahora de una acidez de dos grados.

Veremos, pues, si cambia la perspectiva del mercado, para que los fabricantes entren a producir de buena gana.

JESUS AGUSTIN CAPDEVILA  
 Corredor de aceites

**LA VIDA OBRERA**

**SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO**

Se nos envía, para su inserción, esta convocatoria:

“Se convoca al personal asociado a Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 24 del actual, a las veintiuna treinta en primera convocatoria, y a las veintidós en segunda, en el domicilio social de la Unión General de Trabajadores (Estébanes, 2, principal), con arreglo al siguiente orden del día:

- 1.º Lectura y aprobación del acta de la reunión anterior.
- 2.º Aprobación de cuentas del primer semestre de 1932.
- 3.º Gestiones del Comité.
- 4.º Mejoras logradas en el Jurado Mixto.
- 5.º Ruegos, preguntas y proposiciones.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, esperamos acudiréis todos los que os encontréis libres de servicio.

Por el Comité: El presidente, **Crisanto Bretos**.—El secretario, **José Mulet**”.

**LOS INCENDIOS**

**En Perdiguera arden unas fajinas**

Se desarrolló en Perdiguera un violento y aparatoso incendio que hizo presa en unas pajeras.

Los vecinos y el Cuerpo de bomberos de Zaragoza consiguieron extinguirlo a costa de grandes trabajos.

Las pérdidas causadas por el siniestro fueron de alguna consideración.

Destruyó el fuego la paja correspondiente a unos dos mil trescientos cahices de trigo.

**Los cursillos del Magisterio**

**EJERCICIOS ESCRITOS**

Ya están bastante avanzados los ejercicios que comprenden la tercera parte de los cursillos de selección del Magisterio, habiéndose efectuado los ejercicios escritos relativos al ciclo de conferencias explicadas por los señores Salarrullana, Sancho Izquierdo, Giménez Soler y señora Cebrián, habiendo sido propuestos los siguientes temas:

—Principales factores, fases y contenido de la evolución político-social en los diversos pueblos que intervienen en la doble obra de la conquista (fase musulmana) y reconquista (fase cristiana) de la Península ibérica.

—Juicio que a cada uno merezca la doctrina expuesta en el ciclo de conferencias.

Punto tratado en ellas que haya parecido de mayor importancia y razones en que se funda el cursillista.

—Idea que el cursillista o la cursillista tiene (no sólo y precisamente por lo que aquí ha oído, sino aprovechados en este punto sus estudios y la experiencia de su vida) de “cualquiera” de los conceptos explicados: ley - justicia-derecho-libertad. (Uno solo a gusto del ejercitante). Cómo explicaría ese concepto en una escuela y procuraría ponerlo al alcance de los niños. (Indíquese la edad que se supone al niño).

—Lo sustantivo y lo adjetivo en el nombre y en el verbo. ¿Qué valor tienen cada una de estas dos realidades?

**VISITA INDUSTRIAL**

Ayer verificaron todos los cursillistas una visita a una fábrica en la siguiente forma:

Cursillistas procedentes de las provincias de Logroño y Teruel.— Visitaron la fábrica La Industrial Química acompañados de los señores vocales del Tribunal, visita que duró dos horas, siendo recibidos por el personal de la misma, que explicaron su funcionamiento y cuantas noticias pueden relacionarse con él,

regresando a la Facultad de Ciencias, donde efectuaron un ejercicio escrito con el siguiente tema:

—Idea personal de una fábrica de ácido sulfúrico.—Aplicaciones más importantes. — Importancia del superfosfato: fabricaciones que integran su producción.

Los cursillistas procedentes de esta provincia verificaron la visita a la fábrica de Cementos Zaragoza, donde fueron recibidos por el señor rector y personal de la fábrica, recibiendo cuantas noticias son necesarias para conocer la fabricación de tan importante elemento en la vida moderna, durando también la visita dos horas, terminadas las cuales regresaron al edificio que ocupa la Facultad de Ciencias, donde verificaron un ejercicio escrito con el siguiente tema:

—Fabricación e importancia industrial del cemento.

**GUIA DEL COMPRADOR**

**Precios de frutas, verduras y pescados**

Precios mínimo y máximo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos de consumo que a continuación se detallan:

**Frutas y verduras.** — Borrajas, fajo, a 2 pesetas; acelgas, idem, a 2'50; escarola, roscadero, a 3'50; lechuga, idem, a 3; alcachofas, docena, a 0'60; col de grumo, idem, a 2'50; cebollas, manojo, de 1 a 0'60; patatas, kilogramo, a 0'15; judías verdes, idem, de 0'50 a 0'70; pimientos, idem, a 0'35; tomates, idem, de 0'35 a 0'40; melocotón, idem, de 0'50 a 0'90; peras, idem, de 0'40 a 0'60; manzanas, idem, de 0'60 a 0'70; uva blanca, idem, a 0'60; uva negra, idem, a 0'35; moscatel, idem, a 0'70; melones, idem, a 0'40; sandías, idem, a 0'30.

**Pescados.** — Breca, kilogramo, a 1'50 pesetas; besugo, idem, de 2'10 a 2'25; aguja, idem, a 0'50; sardina, idem, a 0'80; merluza, idem, de 3'10 a 5'50; pescadilla, idem, a 1'40; gambas, idem, a 3'50; almejas, idem, a 2'25; pulpo, idem, a 2'40.



COMERCIO

MATRIMONIO

INDUSTRIALES

Para comprar muebles de todas clases con acierto VISITE NUESTRA FÁBRICA Y EXPOSICION, Camino San José, 13, 15 y 17 (Tranvía Bajo Aragón)




Grandes existencias en MUEBLES TERMINADOS de nuestra propia fabricación.

Presupuestos sin compromiso para encargos.

Disponemos de las mejores referencias entre nuestra numerosa clientela

Vda. de

E. GUERRI

CAMINO SAN JOSE, 13, 15 y 17  
 (TRANVIA BAJO ARAGON) TELEFONO 23-74

ZARAGOZA

ESTA CASA NO TIENE SUCURSAL



**LA VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy.—Domingo XXIII después de Pentecostés. San Teodoro, presbítero; Servando y Germán, mártires; Ignacio, Severino, Román y Vero; Domicio, confesor; Benedicto, confesor.

Cultos de hoy.—Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora de Cogullada, en la Seo, o de la Cabeza, en San Cayetano.

En la iglesia de San Pablo, a las cinco y media, rosario de la Aurora; a las siete y media, misa de comunión general para la V. O. T. del Santo Escapulario del Carmen, y por la tarde, a las cinco y media, los cultos mensuales.

En el Portillo, a las ocho, misa en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En Santa Catalina, a las ocho, misa de comunión general para la Congregación de Madres Cristianas, y a las seis de la tarde, los cultos de costumbre.

La Congregación de San Luis Gonzaga tendrá en la iglesia de Santa Catalina, a las ocho y media, misa de comunión general que se aplicará por el alma del excelentísimo señor

don Luis Azara, congregante honorario.

En la capilla de Padres Agustinos la función mensual, a las ocho, de los turnos Tarsicios de la Adoración Nocturna.

En la Seo, a las ocho, misa de comunión en la parroqueta, para los socios de la Juventud Católica de la parroquia.

En Santa María Magdalena fiesta, por la mañana y por la tarde, a San Rafael, por los Amiguitos del Santísimo Sacramento.

En San Cayetano, a las ocho de la mañana, misa de comunión general para los socios del Círculo Católico de Obreros, que en este día celebran su fiesta anual a la Santísima Virgen del Pilar:

A las once, solemne misa cantada que celebrará el viceconsillario del Círculo, muy ilustre señor don Vicente de la Fuente, con sermón a cargo de don Eduardo Estella, canónigo de esta santa iglesia metropolitana.

La capilla de música del Pilar cantará la misa solemne y motetes en la comunión.

Cuarenta Horas.—De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en San Felipe.

Mañana, en la misma iglesia.

**ESTALLA EL CANON DE UNA GARITA Y LESIONA A UN FERRIANTE**

Al colocar un corcho en el cañón que exhibe en su garita Macario del Río Gómez, de 18 años, ferriante, estalló el artefacto.

Sufrió Macario quemaduras de primer grado, de pronóstico reservado, en el dedo corazón derecho.

Le curó en el Hospital el médico señor Fuentes.

**UNA SEPTUAGENARIA SE CAE Y QUEDA LESIONADA**

Inés Hernández Urdapilleta, de 78 años, con domicilio en Vacas, 4, bajo, resbaló y cayó al transitar por la plaza de San Pablo.

Sufrió una contusión en la rodilla derecha, de pronóstico reservado.

Fué curada por el médico don José Fuentes en el Hospital provincial y quedó instalada en la sala de San José.

**UN ACCIDENTE EN BELCHITE**

**Cae un niño en un camino y queda gravísimamente lesionado**

En las cercanías de Belchite se desarrolló un sensible accidente.

Varios niños jugaban en una era contigua al llamado camino del Abrevadero, que se halla a un nivel más bajo.

Inesperadamente Jesús Chavarría Used, de 8 años, que llegó al borde de la era, cayó al camino, sufriendo lesiones de consideración.

Se produjo fracturas de la base del cráneo y conminuta del parietal izquierdo.

El médico forense, que le asistió, calificó su estado de gravísimo.

Intervino el Juzgado de instrucción para esclarecer el accidente.

**NOTICIAS DE ALFARO**

**¿CUANTOS GARBANZOS CONTIENE EL FRASCO?**

Esta es la pregunta que hoy se hacen todos los lectores de LA VOZ DE ARAGON, en Alfaro. Si el concurso anterior despertó interés este

podemos asegurar que le ha superado en mucho, y por eso tenemos la satisfacción de comunicar a nuestros numerosos lectores que tenemos otro en estudio y que, desde luego, no ha de ser menos interesante que el actual.

Muchos creerán que este concurso es muy difícil y quiero demostrar que no es así. En este concurso también toma parte la suerte y, además, si no aciertan el número exacto se queda para los que más se aproximen.

Así que, animarse y comprar LA VOZ DE ARAGON. Comprando todos los días este diario podéis entrar al cine gratis. Además podéis leer la amplia información de todo el mundo que LA VOZ DE ARAGON nos facilita diariamente.

Las condiciones de este concurso son las siguientes:

Primera. Ante varios señores se llenará el frasco de garbanzos, se contarlos, el cual se lacrará en presencia de los mismos y se depositará en el escaparate de un comercio.

Segunda. Permanecerá durante ocho días a la vista del público.

Tercera. Podrán presentarse tantas soluciones como cabeceras del periódico se adjunten.

Cuarta. Las soluciones irán en sobre cerrado y con la dirección de: Corresponsal de LA VOZ DE ARAGON, Concurso.

Quinta. Pasados los ocho días y en presencia de varios señores se abrirán los sobres de soluciones y seguidamente se procederá al recuento de los garbanzos que contiene el frasco.

Sexta. El premio se adjudicará al que acierte el número o más se aproxime. Si fuesen más de uno se procederá al sorteo entre los citados señores.

Séptima. El premio consistirá en un abono de cuatro localidades de butaca para nuestro elegante cine, durante el mes de noviembre.

Este es el concurso que anunciaba con las octavillas de propaganda de LA VOZ DE ARAGON, en las que lo ponía en conocimiento del público. — JOSE LUIS SAINZ.

La absoluta independencia política de este periódico le permite el sereno enjuiciamiento de cuantos hechos se producen, sin sometimientos a banderías de ninguna índole.

**LA VIDA EN TERUEL**

**ACUERDOS DE LA DIPUTACION**

La Comisión gestora de la Diputación, en su sesión de ayer, tomó el acuerdo de hacer constar en acta la satisfacción de la provincia por el nombramiento que el Gobierno había hecho de director general de Industrias al diputado por Teruel don Ramón Feced.

También tomó el acuerdo de dirigirse a una instancia a los Poderes públicos en demanda de un auxilio de cien mil pesetas para indemnizar a los pueblos de esta provincia damnificados por las tormentas de este pasado verano.

**ROBO EN UNA TIENDA**

Esta madrugada, del comercio de tejidos de don José María Sánchez, abriendo una puerta que da al patio de la casa, sustrajeron unos desconocidos algunas prendas de relativo valor, habiendo dado conocimiento a las autoridades, que practican diligencias para dar con los autores.

**INCENDIO**

En el pueblo de Mosqueruela y en ocasión de hallarse ausente su propietario, se declaró un incendio en el comercio de tejidos de la localidad, teniendo los vecinos que arrancar una ventana para salvar a la esposa del propietario, Argimira Tena, y a tres niños de corta edad que dormían en el piso superior y se hallaban en evidente peligro de morir asfixiados.

Las pérdidas se calculan en unas cuatro mil pesetas, habiendo quedado sofocado el siniestro a las tres horas, aproximadamente, de producirse.

**PERIODICO EN ALCANIZ**

Bajo la dirección del joven periodista tierrabajino Mariano Romance comenzará a publicarse el día 3 del venidero mes el bisemanario gráfico "Amanecer", que su lema cultura y región se propone tratar problemas transcendentales.

**NATALICIO**

En Alicante ha dado a luz un hermoso niño la joven esposa del gobernador civil de esta provincia don Manuel Pomares. — CANO.

**LOS PEQUENOS SUCEOS**

**ATROPELLO**

En la carretera de Fuentes José María Rivas Barrera, de 38 años, fué atropellado por la camioneta, matrícula de Soria, número 665.

Sufrió una herida contusa en la región frontal y contusión en la mano izquierda, leves.

Fué curado en la Casa de Socorro.

**CARTERA ROBADA**

En un tranvía de la línea del Gállego se le "desvaneció" la cartera a Cornelio Lanzarote Monaj, de 33 años, carpintero.

Denunció en las Oficinas de Vigilancia el robo de que fué víctima.

**MORDIDO POR UN PERRO**

José Sánchez Palma, de 5 años, fué curado en la Casa de Socorro de erosiones calificadas de pronóstico reservado.

Se las produjo un perro, que le mordió, en la calle de Demetrio Galán.

**AGRESION**

En la calle de San Juan de Luz Ramón Longueira Vallés, de 30 años, jornalero, fué agredido y resultó con varias contusiones en el hombro y ojo derechos, y una herida contusa en la región parietal-occipital, siendo asistido en la Casa de Socorro.

Manifestó que se las habían producido sus convecinos Francisco e Hilario Martín Gómez.

**ACCIDENTE DEL TRABAJO**

Angel Pérez Marco, de 36 años, al realizar un trabajo se lesionó, en la fábrica de regaliz.

Los facultativos de servicio en la Casa de Socorro le curaron lesiones leves.

**VIUDA DE IRISARRI**

PRESENTA el mejor surtido en CAMAS DE METAL y MUEBLES DE TODAS CLASES a precios insospechados por su efectiva baratura.

**NOVIOS** Son muy interesantes nuestros pisos combinados. Antes de decidirse a adquirirlos en otros almacenes solícitemos un presupuesto.

Es una gran satisfacción comenzar una nueva vida habiendo realizado un buen negocio en la instalación de vuestros hogares

Exposición y venta:  
**Méndez Núñez, 18 y Libertad, 18**

Por higiene, por elegancia debe tener en su hogar moderno la cama de metal pero, sobre todo, por **ECONOMIA** debe usted adquirirla de la inconfundible marca **VIUDA DE S. IRISARRI**

Fabricación propia  
**CASTILLO, número 203**



**NOTICIAS GENERALES**

**INSPECCION SANITARIA.** — Por la Inspección sanitaria municipal han sido destinadas a la venta a bajo precio tres ovejas. Se han retirado por insalubres: 370 kilos de pescado, 560 de verduras y 1.410 de frutas. En la estación sanitaria del Carmen se ha retirado una gallina, por haber llegado muerta.

**LOS CONVALESCIENTES, LOS ANCIANOS, las personas DEBILES e INAPETENTES adquieren rápidamente** *Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Aristequi.*

**CONCIERTO.** — La banda de música del Hospicio provincial, bajo la dirección del maestro Borobia, dará hoy un concierto en la plaza de Castellar, a las once y media, con arreglo al programa siguiente:

Primera parte: "El debut de la Patro", pasacalle, Calleja; "Capricho sinfónico", A. Lozano.

Segunda parte: "Una noche en Toledo", poema, Camarero.

Tercera parte: "Cómo están las mujeres", Córdoba, Luna; "El Sitio de Zaragoza", Jota, Oudrid. (A petición).

**J. Aranda Aranda**

ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Coso, 47-49 (B. Zaragozano)

**ASMATICOS: Osearéis de sufrir con moderna especialidad** **ASMONE-BRUNA, muy superior a lo hasta hoy empleado.** Farmacia RIOS.

Construcción y reparación de maquinaria  
Prensas para vino, sistema "Americano"  
Se restauran las viejas  
Se colocan movimientos modernos

**Talleres Miguel Lecha**  
DATO, núm. 2 (junto a las ferias)

**DANIEL DE SAN PIO GARGANTA - NARIZ - OIDO**  
Cinco de Marzo, 2—Teléfono 2844



A este interrogante, sólo cabe una respuesta categórica:

**EL ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**

(Baillly-Baillière - Riera)  
EDICIÓN DE 1932  
**4 TOMOS 4**

LE INFORMARÁ EXACTAMENTE DE TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC. DE ESPAÑA Y POSESIONES

54 MAPAS EN COLORES (los más completos que se han publicado)

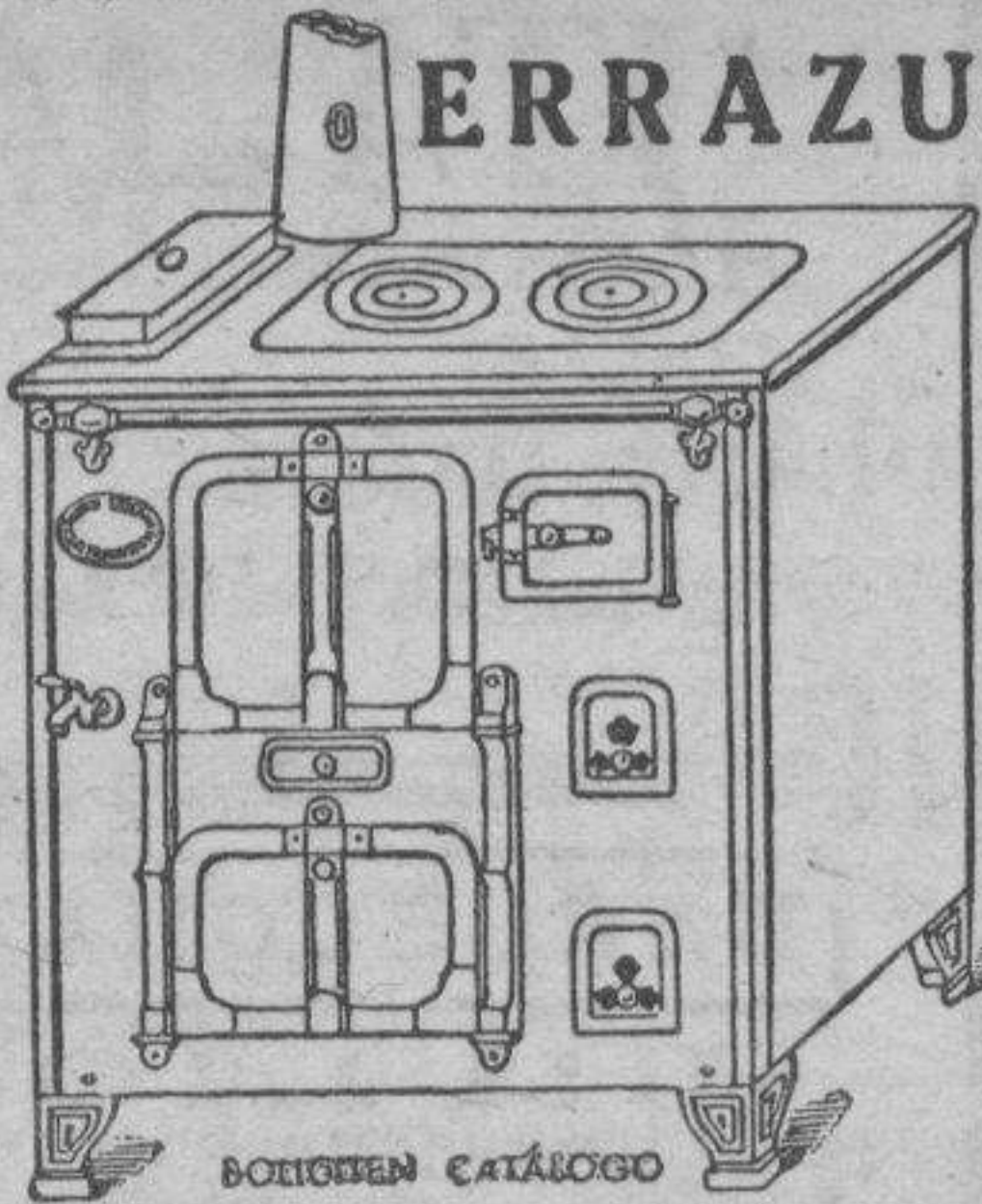
SECCIÓN EXTRANJERA o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo: **CIEN PESETAS** (franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ MUCHO

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A. Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

**COCINAS ECONOMICAS ERRAZU**

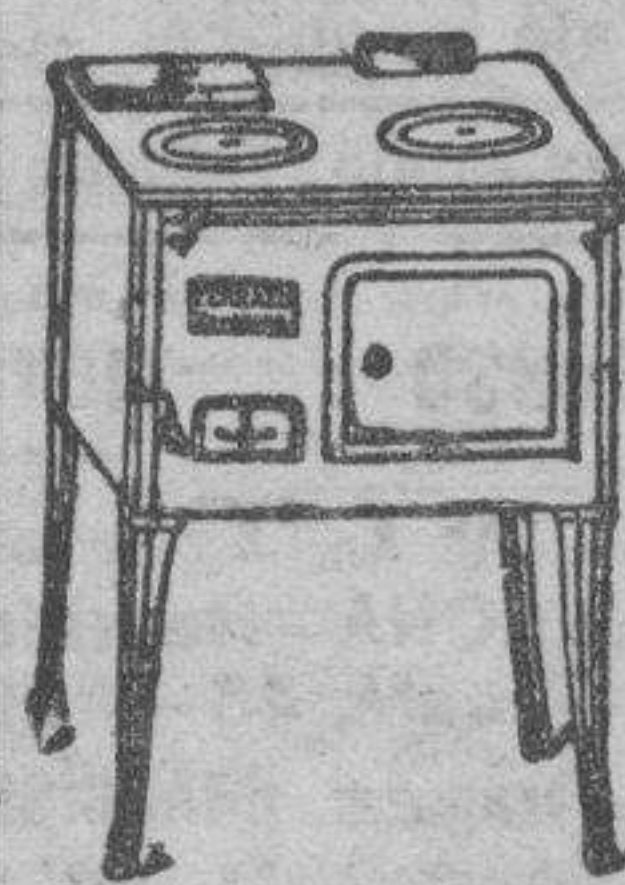


BOCHOTEN CATÁLOGO MAYOR, 6 Y REFUGIO, 13

**Gremio de Constructores de Carros**

Se comunica a los interesados que las listas de reparto en la contribución del año 1933 se hallan expuestas en la calle San Voto, 6 (planta baja), hasta el día 27, en cuya fecha, y a las diez de la mañana, tendrá lugar la Junta de agravios en los mismos locales, San Voto, 6.— El clasificador, Francisco Insa.

**GRATIS**



remito catálogo de cocinas para carbón, leña, serrín. Termo-sifones para baños, etcétera  
**FRANCISCO ERRAZU**  
Fábrica de Fumistería  
**MAYOR, 61** (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales.

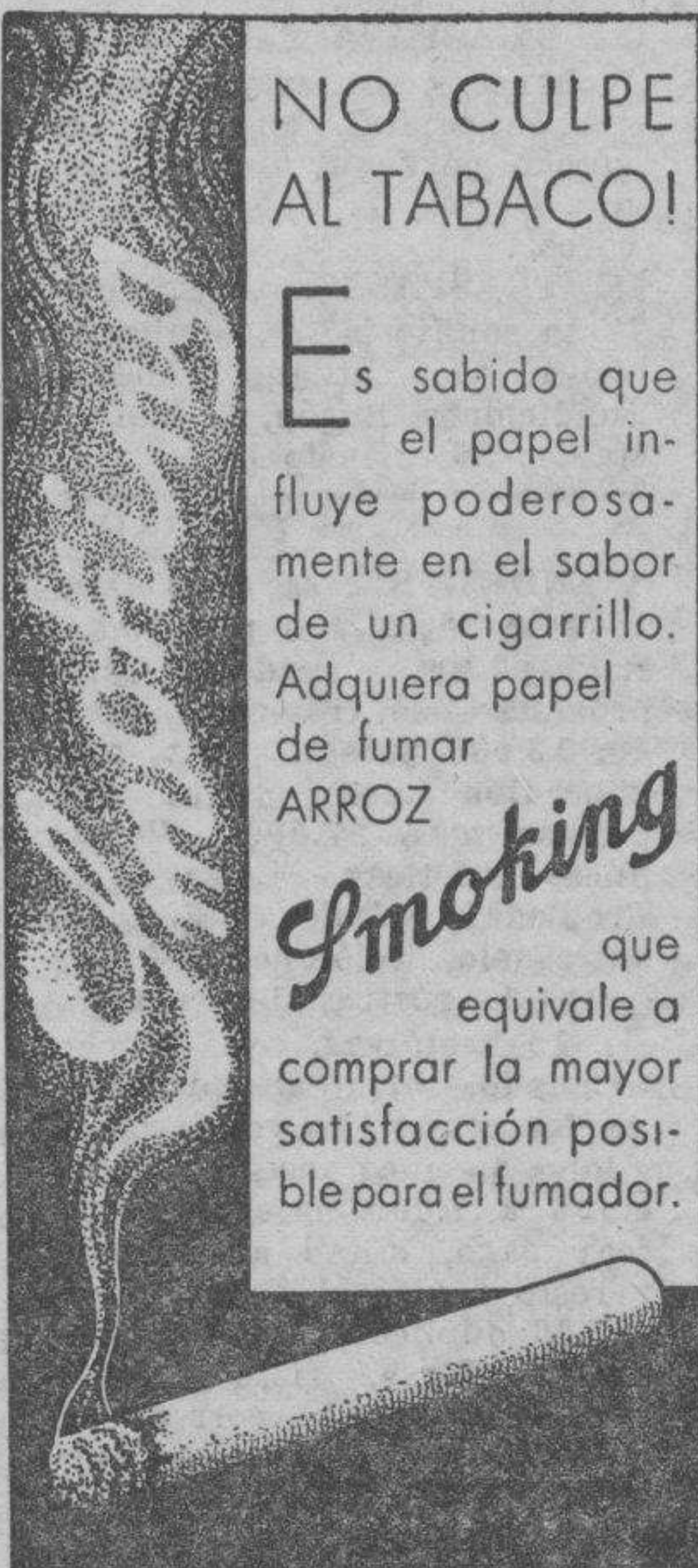
**Gremio de Almacenistas de Pieles**

Se comunica a todos los agremiados que las listas del reparto de la contribución industrial del año 1933 se encuentran en el domicilio del clasificador don Ricardo Iribarren, calle del Cingulo, núm. 3 (almacén), a disposición de los interesados, hasta el día 29 del actual, a las doce de la mañana, en que se celebrará la Junta de agravios en la Cámara de Comercio, Torre Nueva, 8, principal.

Zaragoza, 22 octubre de 1932.— El clasificador, Ricardo Iribarren.

**NO CULPE AL TABACO!**

Es sabido que el papel influye poderosamente en el sabor de un cigarrillo. Adquiera papel de fumar **ARROZ** que equivale a comprar la mayor satisfacción posible para el fumador.



**HERNIADO**

No olvide usted que seguir el Método C. A. BOER es asegurarse contra la estrangulación herniaria y es el medio más eficaz para combatir la HERNIA. Los Aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado.

En cartas, como las que siguen, lo afirman y pregonan miles de personas que deben la salud a los renombrados Aparatos C. A. BOER, los cuales reúnen las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las HERNIAS: Potencia, comodidad, suavidad y eficacia.

**CASTROPONCE**, 20 de julio de 1932. Sr. D. C. A. BOER. — Muy estimado señor mío: Me es muy grato dirigirme a usted para enviarle mil gracias y demostrarle la gratitud más profunda por hallarme hoy completamente curado de la hernia que venía padeciendo, lo que he conseguido con sus acreditados aparatos. Queda de usted muy reconocido este afmo. y s. s. en Cristo, **PASCASIO VIDAL**, párroco, **CASTROPONCE** (Valladolid).

**BARCELONA**, a 18 de julio. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38, Barcelona.—Mi distinguido amigo: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de la hernia de la cual sufría hacía muchos años. Usándolos no tuve molestia alguna. Le doy las más expresivas gracias y pido al Señor que pueda usted continuar haciendo bien a tantos que sufren de hernia. Le autorizo para publicar esta carta. Es de usted atento y agradecido amigo y capellán, q. e. s. m., **JOSE VILADOMS**, presbítero, plaza de los Angeles, 4, entresuelo 1.º, **BARCELONA**.

Si anhela usted su bienestar, adopte sin demora el Método C. A. BOER, que ofrece al HERNIADO más exigente, por adelantada que sea su dolencia y cualquier esfuerzo que haga, la máxima seguridad. Visite hoy mismo al afamado especialista herniario de París en:

**ZARAGOZA**, miércoles 26 octubre, **HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES**.

- Calahorra, jueves 27 octubre, Hotel Espinosa.
- Tafalla, viernes 28 octubre, Hotel Comercio.
- Pamplona, sábado 29 octubre, Hotel Quintana.
- Logroño, domingo 30 octubre, Gran Hotel.
- Soria, jueves 3 noviembre, Hotel Comercio.
- Aranda de Duero, sábado 5 noviembre, Hotel Ibarra.
- Almazán, domingo 6 noviembre, Fonda Comercio.
- Calatayud, lunes 7 noviembre, Hotel Fornos.
- Alcañiz, martes 8 noviembre, Hotel Comercio.
- Caspe, miércoles 9 noviembre, Hotel Oriental.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 38, **BARCELONA**

**EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Realiza sus préstamos sobre fincas rústicas o urbanas rápidamente; y **POR CANTIDADES ILIMITADAS**

Para **CONSTRUIR** y **REFORMAR** casas, **CAMBIAR HIPOTECAS** hechas con particulares. — **AMORTIZACION INSENSIBLE EN 50 AÑOS** **NO SE PAGA IMPUESTO DE UTILIDADES**

Información gratuita por los agentes de préstamos **ENRIQUE ARMISEN** (abogado) y **ANSELMO GRACIA** Alfonso I, núm. 12, entlo. — Teléfono 45-51—Zaragoza

**HERNIADOS**

Si sufre de Hernia, si vivís con ella un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, contruados científicamente y anatómicamente para cada caso. **CUYOS EFECTOS CURATIVOS** se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un **ALIVIO INMEDIATO** en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los **TRABAJOS DEL CAMPO U OTROS**, el **APARATO HERNIARIO ARCE**, adaptado por millones de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas atestaciones que por discreción no publicamos.

**HERNIADOS:** Si queréis evitar las molestias y sus nefastas consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

**APARATOS ORTOPEDICOS**

Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corvas Ortopedicos reformadores de la Escoliosis, Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopedicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Rajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, eventaciones, Embarazos, Matris, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

**SORDOS**

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce, que gradúa y adapta a cada caso de sordos, el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

Veán con toda **CONFIANZA** al reputado **ORTOPEDICO DE PARIS Sr. ARCE**, que recibirá **PERSONALMENTE** en:

Huesca, Hotel España, domingo 23 octubre. (De 9 a 3).

**ZARAGOZA, HOTEL ORIENTE** (Coso, 13), **LUNES 24 y MARTES 25 OCTUBRE**. (De 9 a 4).

Borja, Hotel Comercio, miércoles 26 octubre. (De 9 a 4).

Tarazona, Hotel Calabía, jueves 27 octubre. (De 9 a 3).

Tudela, Hotel Unión, viernes 28 octubre. (De 9 a 3).

Pamplona, Grand Hotel, sábado 29 y domingo 30. (De 9 a 6).

Vitoria, Hotel Francia, lunes 31 octubre y martes 1 noviembre.

Miranda, Hotel Troconiz, miércoles 2 noviembre.

Logroño, Grand Hotel, jueves 3. **PRECIOS SIN COMPETENCIA**

Arce: A. el Sabio, 9, **ALICANTE**

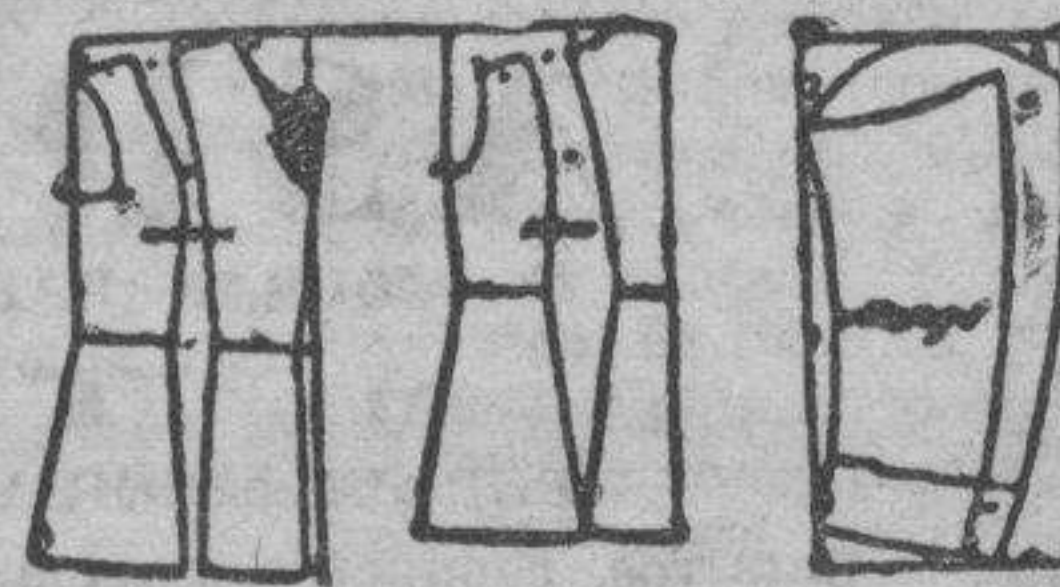
**ACADEMIA**

Central de Corte y Confección

inventora: **PILAR FERRER**

Profesora: **D.ª Antonia Clemente**

En esta acreditada Academia es donde se da enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



**SAN MIGUEL**, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

**Calzados Mostajo**

Especialidad en la medida. Gran surtido lagartos, cocodrilos, serpientes y toda clase de pieles fantasía

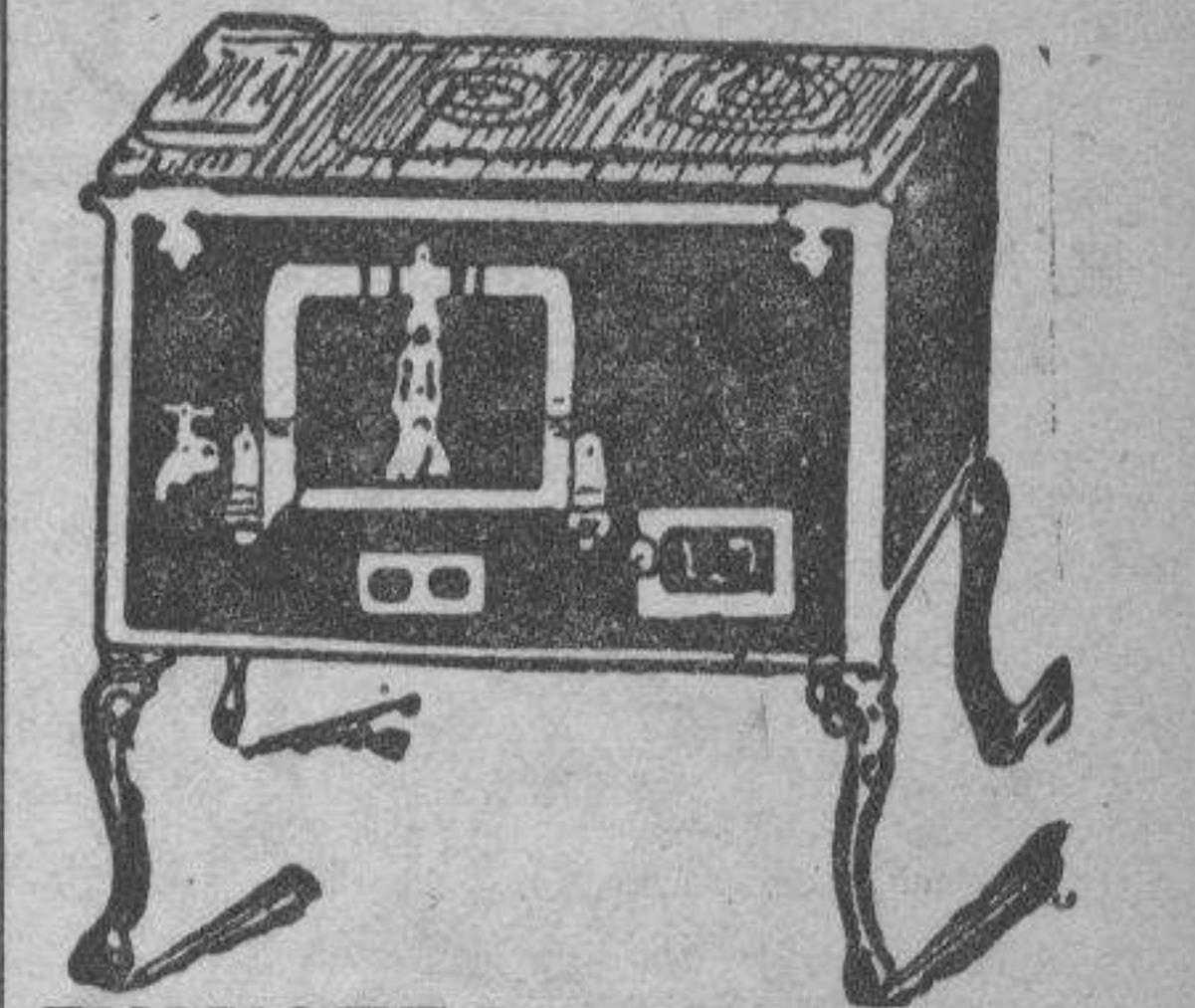
**Democracia, 57 - Tel. 35-26 ZARAGOZA**

Almacén de carbones "SANTAROSA"

**PEDRO GARCIA**

Carbones vegetales, fuerte, flojo y pino. Carbones minerales, gallota, Asturias, antracita, cock, Utrillas, Herra] y cisco.—**AZOQUE**, núm. 102

**ESTUFAS - COCINAS CALEFACCIONES**



**FUMISTERIA MODERNA**

Fábrica y almacenes: **PIGNATELLI, 59 y 61**

PARA LA ROPA USAD **JABON "CARNICER" y LEJIA "LA PERLA"**

De venta en todos los establecimientos

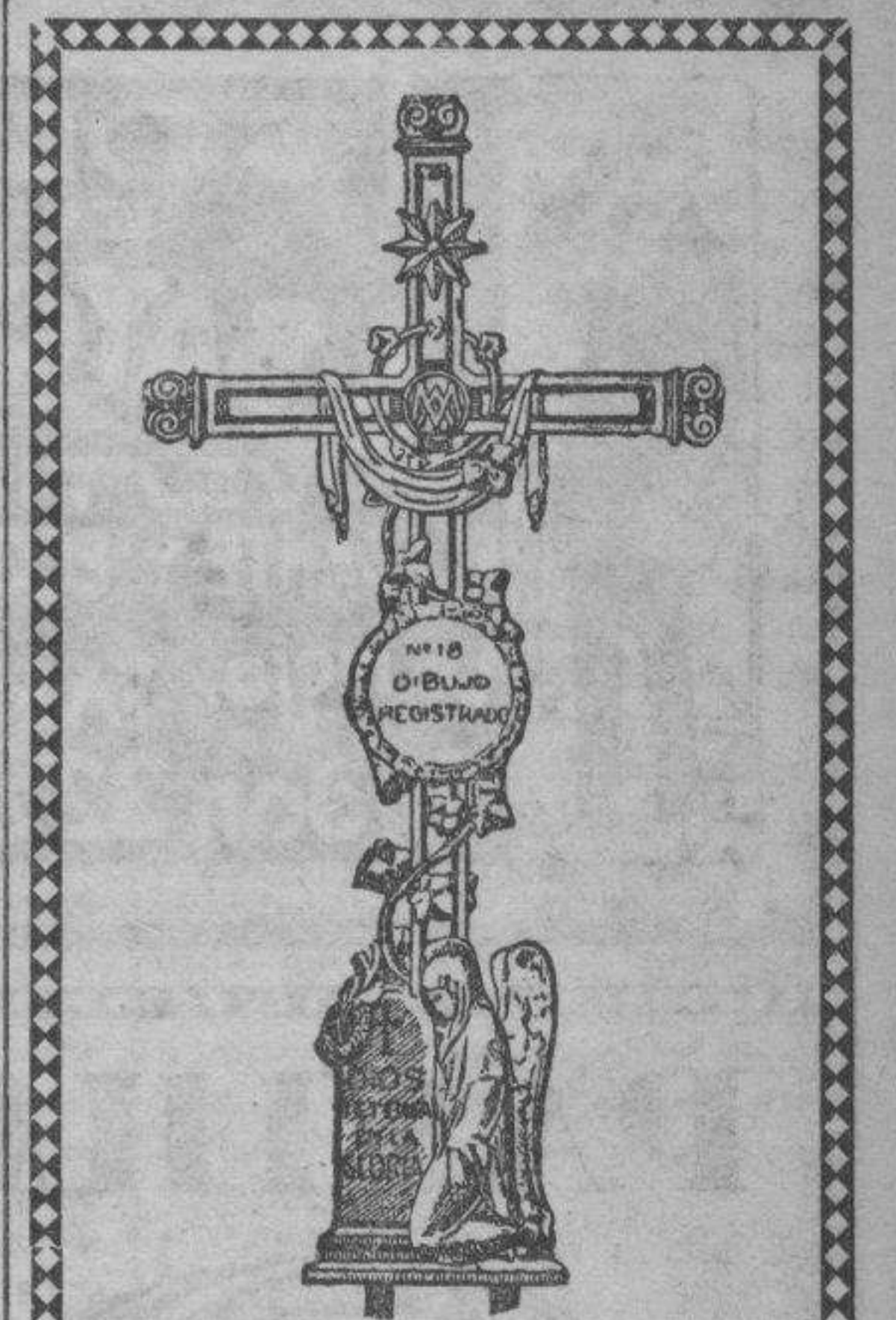
**Gremio de Confiteros**

Se comunica a todos los agremiados que las listas del reparto de la contribución industrial para el año 1933 se encuentran en el domicilio del clasificador, don Vicente Ginés, Coso, 20, a disposición de los interesados, hasta el día 28 del actual, a las quince horas, en que se celebrará la Junta de agravios en los locales de la Patronal, Coso, 52, 3.º

Zaragoza, 21 octubre de 1932.— El clasificador, **Vicente Ginés**.

**MUEBLES**

Venta mismo taller.  
Armarios luna, 80 pesetas,  
" dos lunas, 125 pesetas.  
Armario comedor, 80 pesetas.  
Mesas, 25 ptas. Mesillas, 12 ptas.  
Lavabo completo, 17 ptas. Cama, sillars, entredores, cómodas, etc.  
Paseo María Agustín, 23, interior.



**Fábrica de articulo funerario**

**RICARDO AGUELO**

Unica fábrica en España que tiene registrados los dibujos más modernos.

Esta Casa hace la colocación en el Cementerio de Torrero, completamente gratis, de los artículos adquiridos en la misma, para evitar molestias a sus clientes

Solicite catálogo que remito gratis.

Sobre modelo fabrico toda clase de piezas concernientes al ramo de fundición.

**Calle del Parque, 3, 5 y 7** (Detrás de la Cárcel)

Teléfono 43-38.—**ZARAGOZA**



# RISLER

EL "MAGO DE LA BELLEZA" Se Ha Hecho Popular En Toda España



Todas Las Mujeres Que Han Recurrido Al Dr. Kleitzmann Para La Belleza Y Juventud De Su Rostro, Son Testigos Del Exito De Los Productos Norteamericanos De Gran Belleza "RISLER"

Cuando el famoso Dr. Kleitzmann llegó a España para dar a conocer a

todas las mujeres españolas sus maravillosos Productos de Gran Belleza "RISLER", ya afirmó como una sentencia: "Afortunada la mujer que una sola vez pruebe las cremas "RISLER". Su belleza estará asegurada para toda su vida".

En Norteamérica y principales países del mundo bastó que una mujer probara una sola vez estos productos "RISLER" (Crema de día y Crema de Noche) para no dejar de usarlos jamás. Así "RISLER" ha conquistado el favor de todas las mujeres del Universo.

Usted también, Señora, cuando se convenza que su cutis necesita ser cuidado para conservar y obtener la belleza y juventud en el rostro tan deseado, usará la famosa CREMA "RISLER" DE NOCHE para curar los defectos de su piel y la CREMA "RISLER" DE DIA para embellecerla.

## NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida muestra gratis y una receta que le hará para usted sola el doctor Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etc. Dirigirse al Concesionario para España, señor J. P. Casanovas, Sección 46. Ancha, 24, BARCELONA. (Mande 50 céntimos para gastos de franqueo).

THE RISLER MANUFACTURING C.º-New-York-"RISLER" Publicity núm. 818



## ¡CAZADORES!

ESCOPETAS de dos tiros, gatillos ocultos, tres enganches, pasador cuadrado, cierre «Purdey». GARANTIZADAS para toda clase de pólvoras

**129 pesetas**

Precios tan económicos sólo puede ofrecerlos la

**Nueva Armería "LA SERVICIAL"**

Plaza del Pueblo, núm. 8.-Zaragoza

**¡SOLO!**  
EN  
**LA BAYONESA**  
VESTIRA  
ELEGANTE Y ECONOMICO  
La mejor SASTREDIA =  
Cerdán 32 ZARAGOZA

Ya se ha recibido el más completo y bonito surtido para la presente temporada. No deje de visitar esta Casa antes de efectuar sus compras

## PASTILLAS ASPAIME

COMPOSICION  
Azúcar leche, b. cinco teqrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto disodico, tres milig.; extracto medula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar men onisado, cantidad suficiente para una pastilla.

### ASPAIME

CURAN RADICALMENTE LA  
**TOS**

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el transcendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegra, sus maravillosas propiedades medicinales

para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo, gratuitamente, una de muestra, muy cómoda para llevarla en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG. Oficinas: calle del Ter, 16. — Teléfono 50791. — BARCELONA.

Nota importantísima. — Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sókatarq manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaime" a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

## Anuncios económicos

### TRASPASOS

TRASPASO una acreditada mercería con existencias. Informes, Pignatelli, 3.

TRASPASO confitería y depósito de licores, próximo a Zaragoza. Informarán, Contamina, 22, entresuelo.

SE TRASPASA en inmejorables condiciones la hojalatería, lampistería y fontanería de Mariano Galve, de Alcañiz, que está montada con todos adelantos modernos y más de 50 años de existencia. Se traspasa por enfermedad del dueño, concediendo facilidades de pago.

SE TRASPASA tienda de jabones y aceites por ausencia de capital, un sitio de mucho porvenir. Razón, Hernán Cortés, 7. Fábrica de licores.

SE TRASPASA establecimiento confitería y similares, bonito, bien situado, buenas condiciones. Razón, G. Muñ Mayor, 92, principal.

### FINCAS

VENDEMOS casa calle Danzas; renta 900 ptas. mensuales; urge venderla. Otra, próxima Coso, tres pisos, garage, 12.000 pesetas. Otra, próxima Don Jaime, renta 265 pesetas mes, 27.000. Varias fincas rústicas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

FINCA rústica de regadío, 15 hectáreas, con mucho arbolado, bien situada cerca ferrocarril, se vende junto a lotes de cinco hectáreas; precio 6 a 7.000 pesetas hectárea; pago, mitad al contado y resto a plazos. Espos y Mina, 26 duplicado, segundo derecha. Horas, siete a nueve noche. Abstenerse corredores.

### VARIOS

LICENCIADOS! Queréis ingresar rápidamente en la Guardia civil? Escribid hoy mismo. Gestiono veinticuatro horas certificados de penales, Fomento y última voluntad. Presentación de documentos para oposiciones y concursos. Apuntes en general. Informes personales de todo el mundo. Director, Ordóñez, agente colegiado. Preciados, 64, Madrid.

NEGOCIO muy importante, para explotar en la provincia de Zaragoza por 20 años, patentado; necesito exclusivista, prefiriendo fabricante o comerciante que disponga de local. Dirigirse: Hotel Bilbaino, segundo piso, de 3 a 5.

NO COMPRE calzado sin antes visitar Calzados "Plus Ultra", los mejores y más baratos. Coso, 129. Zaragoza.

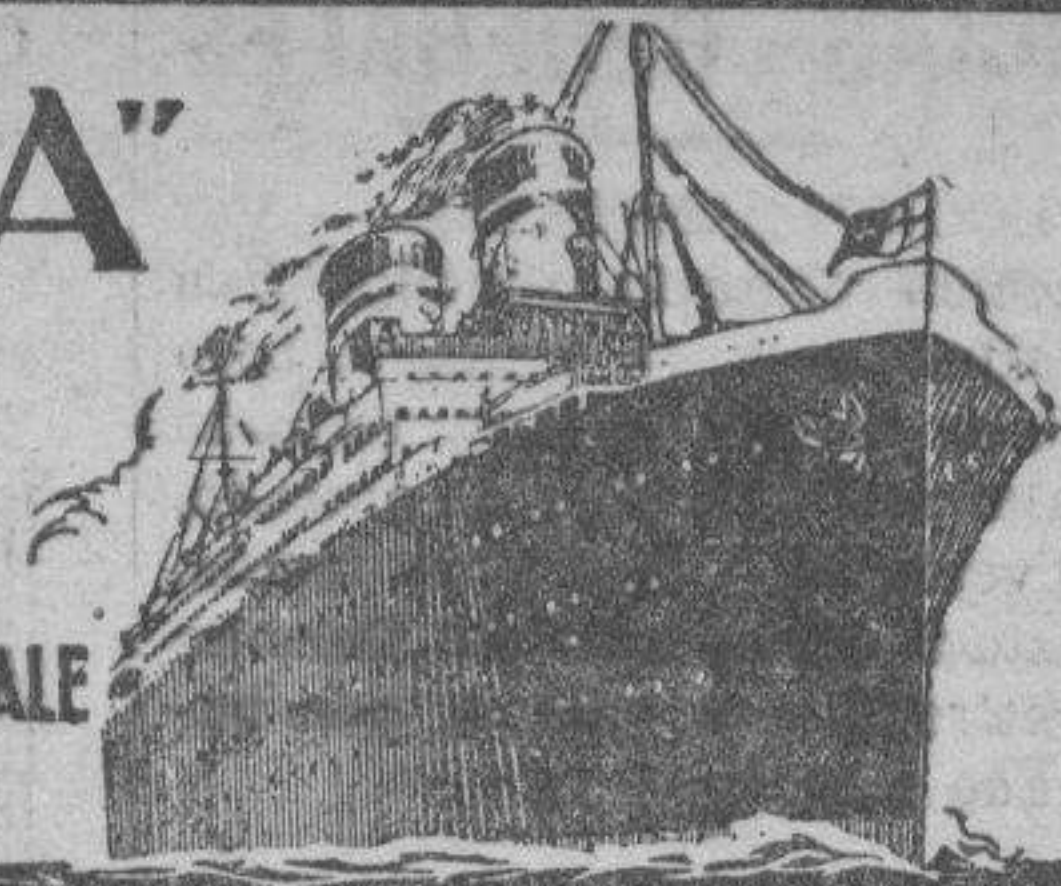
## "ITALIA"

FLOTAS REUNIDAS:

COSULICH

LLOYD SABAUDO

NAVIGAZIONE GENERALE



### BARCELONA-BUENOS AIRES

GIULIO CESARE

4 NOVIEMBRE

DE BARCELONA

DUILIO

18 NOVIEMBRE

DE BARCELONA

Médico, cocineros y personal español.

Escalas: Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

### BARCELONA -- VALPARAISO (VIA PANAMA)

VIRGILIO

8 NOVIEMBRE

DE BARCELONA

Escalas: Venezuela, Colombia, Panamá, Ecuador y Perú

### GIBRALTAR--NEW-YORK

CONTE GRANDE

31 OCTUBRE

DE GIBRALTAR

CONTE DI SAVOIA

9 NOVIEMBRE

DE GIBRALTAR

Viaje inaugural -- Travesía en 5 días

Línea Italia-Egipto, Extremo Oriente y Manila (Via Hong-Kong)

Salida en los supertrasatlánticos

CONTE ROSSO

VICTORIA

CONTE VERDE

"ITALIA"

BARCELONA - Rambla Santa Mónica, 31-33

MADRID.-Alcalá, 45--AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

Agente en Zaragoza: FRANCISCO LLAMAS - Plaza Sas, núm. 5

("Voz de Aragón", 23-10-32).

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

## JAMAS

ha presentado «La Estrella Dorada» surtido tan extraordinario, tan variado, tan selecto y TAN BARATO en todas las calidades que puedan apetecer en

## MANTAS DE LANA

Por 3'50 pesetas una manta de lana, camera  
Por 5'00 pesetas una manta de lana, grande  
Por 6'50 pesetas una manta de lana, matrimonio  
Por 9'75 pesetas una manta de lana, sup. grande  
Por 12'50 pesetas una manta de lana, superior, matrimonio.  
Por 17'50 pesetas una manta de lana, fantasía, caja, matrimonio.

Grandioso surtido en

## Gamuzas para abrigo

dibujos selectísimos, terciopelos, felpas seda.

Surtido imponente en

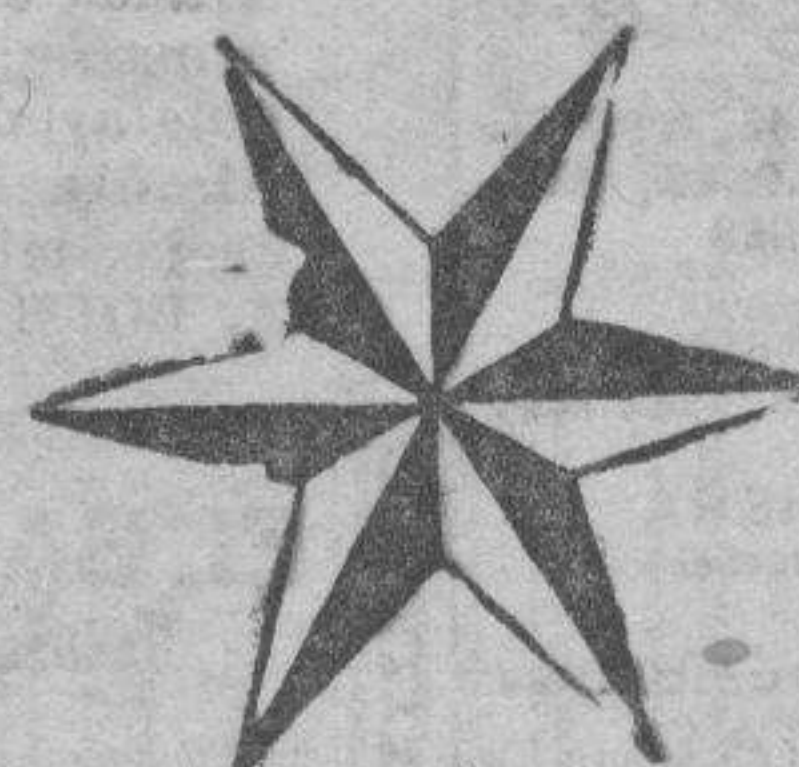
## MANTONES

a precios de remate.

Gran sección de COLCHAS para cama.

COLCHONES desde 4'40 pts. el corte

Siempre bueno y barato en LA ESTRELLA DORADA



LA ESTRELLA DORADA es casa seria y muy formal

## A. BAYLE ABBAD

D. JAIME I, 26 al 30 (ESQUINA VERONICA)



# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

◆ 3 DIAS 25 PALABRAS, 2'85 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	Desde 5'01 a 10 ptas.	10'01 a 50 "	50'01 a 100 "	100'01 a 250 "	250'01 a 500 "	501'01 a 750 "	750'01 a 1.000 "	1.000'01 a 1.500 "
0'10	0'15	0'20	0'30	0'50	0'75	1	1'50	3

El impuesto del Timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**VERANEANTES.** Pisos de todas clases. Sindicato Inicial, etc.

**PISOS** capaces, con buen sol y ventilación, seis dormitorios, comedor, cocina, cuarto de baño, etc., y calefacción, se arriendan muy económicos. Vargas, 16 accesorio bis, oficinas.

**ALQUILO** garage o pequeño taller, agua y servicio. Calle Castellví (Hernán Cortés), obra nueva. Razón, la misma casa. Cabe bien una camioneta. 55 pesetas.

**SE ARRIENDAN** unos locales propios para industria en el paseo María Agustín, 19. Informarán en el mismo paseo, número 17 duplicado.

**TIENDA** espaciosa con trastero, pisos recién restaurados, inmejorables condiciones higiénicas; agua, mosaicos, económica, instalación, galería, terraza, lavadero, sol, cerca tranvía. Informarán, Escuelas (Torrero), Villa Luisa.

## ENSEÑANZAS

**COLEGIO "LICEO" IBERICO**, situado en la Plaza Constitución y Mártires, 1, principal, y tercero. Métodos modernos de enseñanza. Niños y niñas, desde los cinco años de edad. Párulos, 7'50 pesetas mensuales. Curso elemental, 10 pesetas. Curso medio, 15, y curso superior, 20 pesetas.

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". ¡Increíble! Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres motores y platabras de precisión para prácticas de los alumnos. Preparación para carnets de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo, 55. Garage.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almohadas La Campana de Oro.

**CINCO PESETAS** al mes le costará estudiar cómodamente, por correo, taquígrafía, cálculo mercantil, ortografía, teneduría; enseñanza en tres meses; franqueo con dos céntimos carta pidiendo folleto gratuito. Academia Lebrún, Tallers, 23, Barcelona.

## BAZAR GONZALO

Calle Ramiro el Monje, 27 (Correría)--HUESCA

Grandiosa liquidación a precios baratísimos por cesación en el negocio. Muebles, aparatos de luz, etcétera

Se traspasaría el establecimiento en buenas condiciones, a persona de solvencia

**INGLES;** lecciones particulares. L. P. Hickman. Zurita, 13, segundo derecha.

**DREPARACION** carrera Comercio, Cálculos Mercantiles, Contabilidad, clases particulares, enseñanza garantizada por profesor mercantil. Espoz y Mina, 7, primero, Zaragoza.

**ACADEMIA** de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 10 pesetas enseñanza completa de conducción de coches de doble mando y sencillo, mecánica en taller con motores instalados. Fita, 8 (Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**ACADEMIA ROBRIGO** Coso 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquígrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil: Lema de esta Academia: RECHOS Y NO PALABRAS.

## VENTAS

**BASCULAS** y básculas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2. Teléfono 41-50.

**VEN** puertas de cada una de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas. Precios muy baratos, por ser con o sin reja, buena calidad, construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

**VENTA** permanente de aradoras (movimiento patentado), cilindros afinadores, bombas de trifugas (elevación de aguas), motores gasolina, 2, 3 y 5 HP., husos tataderas, etcétera. Presupuestos gratis. Talleres Angel Talamás. Avenida Siglo XX, 73 y Lapuyade, 68 (Torrero).

**SOTERO BEAMONTE**, de Torrellas (Zaragoza), vende plensos en grano y molidos en molino de su propiedad.

**VENDO** galera poco usada para 3.500 ó 4.000 kilogramos, buena construcción. Razón, barrio Movera, torre Hornero, o Avenida del Pilar, 39, primero derecha, Francisco Estiváez.

**LIQUIDACION VERDAD!** Por fin temporada varios artículos en el ramo de cestería. Democracia, 60. Cestería B B B. Construcción sillerías encargo breve espacio entrega.

**POR DESALOJAR** local vendiendo dos estanterías nuevas y mostrador. Por la mitad de su valor. Razón, calle Moncayo, 3, tienda.

**VENDO** galera poco usada, por cesar labranza; facilidad pago; buena construcción. Barrio Movera (torre Hornero) o Avenida del Pilar, 39, primero derecha. Francisco Estiváez.

**ROADSTER** Citroën preciso vender urgentemente. Informarán, Garage Central.

**VENDO** ocasión gramola malleta Toledo y discos, barata. De una a nueve, Mayor, 47, entresuelo izquierda.

**VENDO** armario librero, fichero, sillones y dos estufas gasolina. Plaza Constitución, núm. 5, primero.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres fijos de Juan Guiltart. San Agustín, 6.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

## OFERTAS

**SEÑORAS:** ¿Una buena muchacha? Sí. En "Rocandí", lo más moral y acreditado para servidumbre informada. Su visita, aviso escrito, llamada teléfono 42-13, será atendido rápidamente. Plaza Pueblo, 8, tercero.

**MAGISTERIO:** Necesito maestra dos horas, para explicar tercer año de Magisterio. Razón, Cedro, 6, segundo.

**SE NECESITA** ama seca. Independencia, 8, principal derecha.

**SUELDOS** 300-600 pesetas construyendo mi cuenta (procedimientos sencillísimos) o representando incubadoras, accesorios, material agrícola. Solicito representantes. Aparado 618, Madrid.

**LA ASOCIACION** de Inquilinos necesita agentes cobradores e información; sin buenas garantías excusan presentarse. Casta Alvarez, 3, primero, de once a una.

**MUTUALIDAD** Sanitaria de Trabajadores. Se abre concurso entre mutualistas para proveer plaza conserje. Razón y detalles, Forment, 9, principal decha., de 7 a 8 noche.

**NECESITO** chico de 15 años para recados, bien retribuido. Carretera San José, 32, primero, 12-2.

**PARA TRABAJAR** en fábrica se necesita chico de 16 a 17 años. Emilio Sahún, paseo del Ebro, 62.

**FONDA CENTRAL**, Calamocha. Se necesita cocinera bien instruída. Inútil presentarse sin buenas referencias. Escribir a la misma fonda.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almohadas La Campana de Oro.

## DEMANDAS

**TOVEN**, 22 años, ofrécese como herrero, cerrajero o cosa análoga. Colocariase en cualquier trabajo. Razón, en esta Administración.

**SE OFRECE** señorita mecanógrafa con mucha práctica; presenta certificado de la casa que ha prestado sus servicios. Razón, Don Juan de Aragón, núm. 22, entresuelo izquierda.

**TOVEN** 26 años, soltero, educado, buena presencia, solicita empleo con señores verdad. Educaría niños primaria, solfeo, piano, pintura, como interno y prestaría servicio en casa a la vez. Razón, en esta Administración.

**JOVEN**, pocas pretensiones, ofrécese despacho, ayudante de cámara o cosa análoga. Razón, Sa Juan y San Pedro, 4, primero derecha.

**SE OFRECE** dependiente de comercio para dentro o fuera de la capital. Libre del ser-

vicio militar. Informes, San Voto, 9, primero.

**SE OFRECE** herrador y forjador de primer orden para dentro o fuera de la capital. Buenos informes, y si lo desean, a prueba. José Blazquez, Cáceres, núm. 4, barrio de San José.

**SE OFRECE** peluquero de caballero, sabiendo corte pelo señora. Preferible capital. Dirigirse a J. S. Iturralde, 8, tercero, en Pamplona.

**REPRESENTACIONES** de todas clases aceptarías a comisión, para Pamplona y pueblos de la provincia de Navarra. Dirigirse a J. S. Iturralde, 8, tercero, en Pamplona.

**COMERCIOS.** Papicerías. Persona competente en el corte y confección de cortinajes terciopelo, damascos, encajes, visillos, colchas, se ofrece trabajar en casa. Rosario Abajo Lista Correos.

**SE OFRECE** joven instruído para mozo de hotel, almohén, fábrica, o lo que convenga. Inmejorables referencias. Razón, Felix Pellicer, Cruz de Salas, núm. 8, Borja (Zaragoza).

**SE OFRECE** molinero, práctico en piedras. Razón, San Clemente, 3.

**SE OFRECE** joven para auxiliar de contable, escribiendo o cobrador con fianza y garantías, sin pretensiones. Inmejorables referencias. Razón, paseo de Sagasta, 22 bis, portería.

**OFRECESE** ama 23 años, 20 días leche, para criar en su casa. Razón, comadrona Belchite.

**TENEDOR** de libros titulado, serio y correcto, muy práctico en asuntos mercantiles, ofrécese para contable, auxiliar, administrador de fincas, secretario particular o análogo, gratificando con 50 duros a quien esto agencie. E. N. Olmedo. Apartado 147 (Mercantil).

**PERSONA** discreta y seria, 32 años, casado, con tres hijos, habiendo trabajado más de diez años con notario, ofrécese para oficial de Notaría, administrador o lo que convenga; modestas pretensiones. Dirigirse por escrito a S. S. Delicias, 6, primero izquierda.

**JOVEN** 26 años, instruído, correcta ortografía, buena letra, colocariase oficina cargo análogo. Informes, en la Administración de este periódico.

**SE OFRECE** cobrador o administrador, fianza si precisa. Argensola, 10 y 12, cuarto derecha.

**SE OFRECE** chófer, para coche o camión, dentro o fuera de la capital. San Pablo, 111, M. Lamata.

**CITROEN B 12**, en perfecto estado, con batería nueva y dos ruedas completas de recambio, se vende en Garage Sport, Azoque, 106.

**VENDO**, cambio o arriendo garita de 10 metros cuadrados, tejadillo urali, adaptable para familias. Informarán, Avenida Madrid, 49, o Agustina de Aragón, 57, principal izquierda.

**VENDO** trigo simiente, secano Monegros, clase selecta. Dirigirse a Rafael Puyuelo, en Sena (Huesca).

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillos. Pies para jarales. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón.

**SE VENDE** una sembradora, a elegir entre dos; una Empire antigua y otra Hoosier, en perfecto estado, de nueve rejas las dos. También se venden o arriendan 44 aguadas de terreno, la mitad con buen barbecho y el resto en pajas, en término de Ceños. Tratar, con don Emiliano Añibarro, Aguilár de Cameros.

**OCCASION.** Se vende motocicleta B. S. A., en perfecto estado de marcha. Casa Albero. Soberanía Nacional, 18.

**SE VENDE** pianola muy buen uso, ba ta, con muchos rollos. Costa, 9, portería.

**IMPRESOR**, conociendo todos los detalles y teniendo el oficio terminado, se ofrece para dentro o fuera de la capital, como obrero o para llevar negocio a medias, o también desearía traspaso de pequeña imprenta. Dirigirse a Felipe del Molino, Hiladores, 26, Daroca.

**COMPRARIA** tierra por Mirabueno, próximo escuelas de San Lamberto, o en Almozara. Ofertas de propietarios, por escrito, detallando sitio, a A. C. Apartado 312, Zaragoza.

**DESEO VENDER** los aborrables de uciaga en 900 pesetas y Andaga en 800. Informes, Félix Zoroza. Ujué.

**CARRO** seminuevo, con cajón, para una caballería, se vende. Tratar, carretaría de José Ruiz, en Huesca.

**VENDO** escopeta fuego central dos caños con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 5 a 2.500 pesetas; gacetas y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejar. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.

**AUTOMOVILISTAS:** No comprar automóviles, motor ni camiones sin antes visitar "AUTOCASION". Os ahorraréis tiempo y dinero, encontraréis de todos modelos, para todos gustos y bolsillos, todos seminuevos y garantizados, al contado y a plazos. Avenida de Madrid, 101. Pe-

**VENDO** galera poco usada, buena construcción, por cesar labranza; facilidad pago. Razón, Movera, torre Hornero, o Avenida del Pilar, 39, primero derecha, Francisco Estiváez.

**MUEBLES** en general y sin competencia. Casa Castilla. Contado y plazos. San Jorge, 3 y 5. Antiguos locales de Correos. Zaragoza.

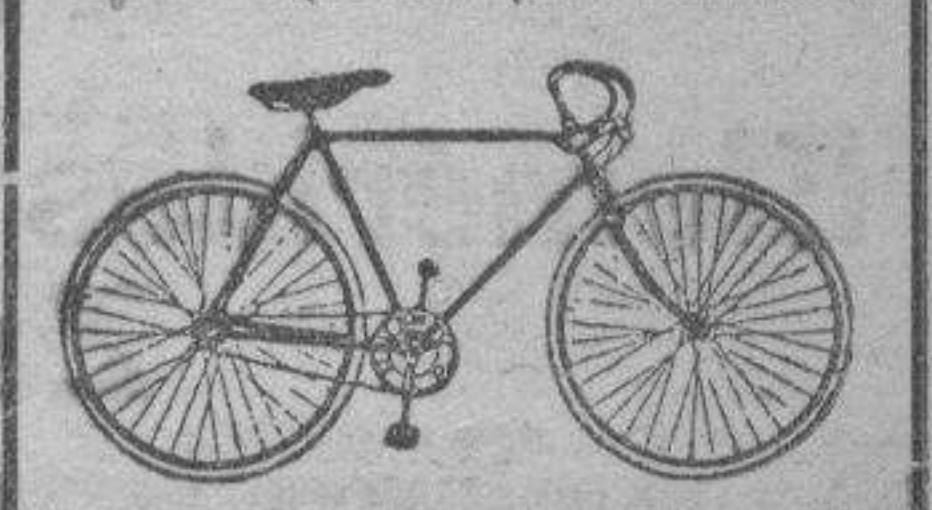
**RADIOFONOGRFO** americano Zenith, de ocasión, nueve lámparas, hermosa y potente sonoridad. Verlo y tratar, San Blas, 39, principal izquierda, de una a tres y siete a nueve.

**COLCHONES** confeccionados desde 11 pesetas, en almohadas La Campana de Oro.

**SE VENDE** dos viñas 6.000 cepas término Carifena; se darán baratas. Para tratar, Rosa Ferrero. San Ildefonso, 29, entresuelo.

**VENDO** macho de 20 meses, canoso, buena calzada. Dirigirse, para tratar, a José María Larraide, Bisimbre.

Bicicletas "Réfaga", "Alcyón", "A. G.", "Express", "España", y "Avión". Cuadros especiales para corredores



Accesorios en general para autos y bicicletas. Ventas por mayor y detall. **BLAS LATRE** CO50, 134 ZARAGOZA

**MUEBLES.** Venta mismo taller. Armarios luna, 80 pesetas; idem dos lunas, 125. Armario comedor, 80; mesas, 25. Mesilla, 12. Lavabo completo, 17. Camas, sillas, entredoses, cómodas, etc. Paseo María Agustín, 23, interior.

**SE ARIN** por acción. Almacén de coloniales. Domingo Campos. Gil Berges, 7, Zaragoza.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 61.

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**SE VENDE** comedor roble, mesa despacho, cama noga matrimonio, perchero, una cómoda, motor dos caballos, contador y transmisión. Calle Cervantes, 11, primero.

**SE TIENEN** abrigos de cuero usados en la fábrica de curtidos de Vicente Estremera, Alonso V, 21, Zaragoza. Especialidades de la fábrica, plenas para abrigos y muebles.

**VENDESE** galera carro, delantero giratorio y un motor eléctrico cuatro caballos, buen uso. Informarán, Delegación de Reclamaciones, estación Campo Sepulcro. Zaragoza.

**MONTE.** Se vende a plazos, de 250 hectáreas de labrantío y 50 de eriales, en el término municipal de Quintanilla de Trigueros, provincia de Valladolid, y próximo a los pueblos de Ampudia y Santa Cecilia. Para más detalles dirigirse a Demetrio Castañé, de Palencia.

**OCCASION.** Vendo coche Renault, seis cilindros. Informes de venta, Garage Nacional.

**GASEOSAS.** Máquina saturadora compra, usada, con referencias. Dirigirse Joaquín Díaz. El Burgo de Ebro.

## PERDIDAS

**RUEGO** a la persona que haya perdido perra de caza, mosqueada, en negro, cola corta, puede pasar a recogerla acreditando ser su dueño, en Torrero, calle de la Cabañera, número 12.

**EL DIA** 22 extravióse pendiente de brillantes en montura de platino y oro, por distintos sitios de la población. A la persona que lo entregue o diga quién lo ha encontrado se le gratificará espléndidamente en paseo Pamplona, 21, principal.

## HUESPEDES

**SE DESEA** un buen hijo, para estar como en familia. Ramón y Cajal, número 61, segundo izquierda.

**VIAJEROS**, para comer bien y con limpieza y económico, Pensión Aragón. Constitución 5, segundo. Teléf. 29-97.

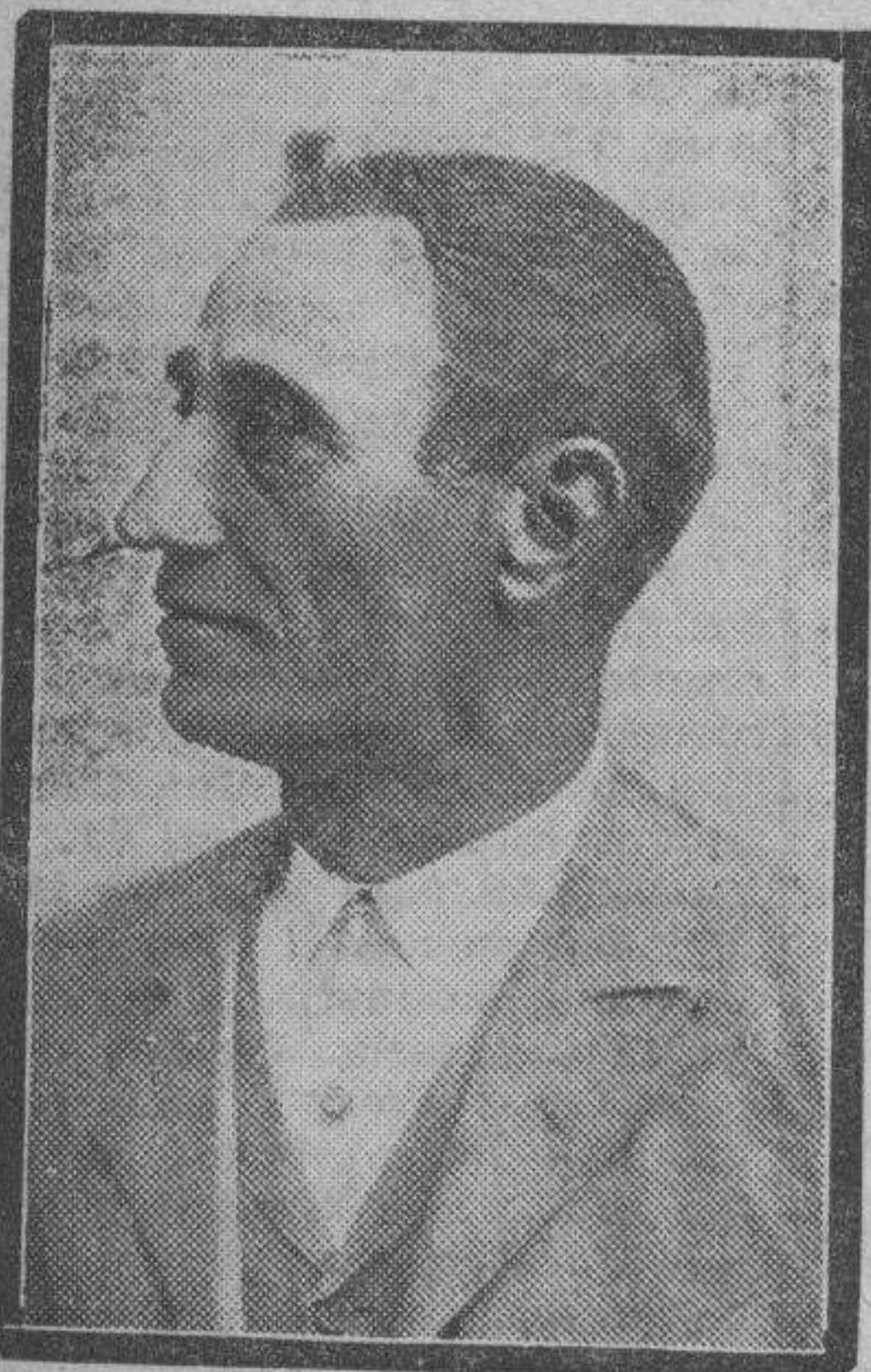


DE PITON A PITON

## Efemérides de la plaza de Zaragoza

UNA COGIDA EMOCIONANTE DE "LAGARTIJO"

En el apogeo de su gloria y facultades estaba "el califa de Córdoba" Rafael Molina y Sánchez "Lagartijo" el año 1872. Era entonces cuando la competencia con "Frascuolo" alcanzaba inusitada brillantez, con tardes triunfales para la Afición. "Lagartijo" fué contratado para



Rafael Molina "Lagartijo".

las de feria en Zaragoza y ganó ovaciones entusiastas y cigarros en abundancia por sus actuaciones en las corridas del 13 y el 14.

El cartel para el día 15 lo formaban Rafael Molina y aquel torero que nunca pasó de medianía, José Lara "Chicorro", pese a haber cortado en 1876 la primera oreja que se concedía en Madrid.

El cordobés y el algecireño se las tenían que entender con toros navarros de Raimundo Díaz, Cascajares y Carriquiri. De sobresaliente salía Juan Yust.

En la arena el primero, de don Raimundo Díaz, acusó poco poder, aunque sí bravura, en su pelea con los picadores. Yust y José Gómez "Gallito" banderillaron con arte y finura, y a los medios se fué el cornúpeto navarro en espera de que hasta allí llegase "Lagartijo".

Rafael no quiso que le cambiasen el toro de aquel terreno y hacia él se fué "armado de todas armas".

Ni visto ni escuchado. Apenas el toro vió que contra él se dirigía le salió con toda rapidez al encuentro, se la ganó por la mano al "califa", y le volteó con todo aparato, empunándole por la parte superior del muslo y el bajo vientre.

Una vez en el suelo intentó meterle la cabeza, en tanto toda la cuadrilla luchaba denodadamente por llevarse del sitio del peligro, y el propio "Lagartijo", a puñetazo limpio en los ojos y el hocico del animal, se defendía de sus tarascadas.

Ganaron los peones, se llevaron al toro, y Rafael Molina, plétórico de coraje y presa de santa indignación, reanudó la faena, compuesta de cuatro pases naturales y cuatro de pecho, para una estocada, otorgada con todo valor.

Consiguieron llevarse a la enfermería, remató al toro "Chicorro", quien, después, poquito a poco, con estocadas unas más altas, otras más bajas, despachó los siete toros que quedaban por lidiar.

El número de reses por liquidar no era grano de anís; así que los espectadores animaron con sus aplausos al que fué especialista en el salto de la garrocha y en el quiebro con banderillas de a cuarta.

¿Aplaudiría también "Lagartijo"?  
—¿Y cómo —se dirá algún lector —había de aplaudirle, si estaba herido y en la enfermería?

Y yo te contesto, querido lector: ¡que te crees tú eso! "Lagartijo", contusionado levemente, una vez reconocido y curado, salió a presenciar la corrida entre barreras, como un "pelmazo" más de los muchos que estorban en el callejón.

Y una vez que te he sacado de tu error considera conmigo: ¿las cosas de antes? ¿las de ahora? ¿cuáles mejor?

Yo no he de negar que "Lagartijo" estuviera realmente imposibilitado de poder continuar. Pero, sin duda alguna, hoy calificaríamos de "cara dura" al torero, lesionado levemente, que desde el callejón presenciara cómo un compañerito de su alma pasaba las moradas y las de todos los colores con cuatro toros suyos más los cuatro de él, labor que, si ustedes no se oponen, diremos que era demasiada labor.

¿Estaba herido? ¡Pues a la fonda. ¿No lo estaba? ¡Pues al ruedo! Pero el intermedio del callejón de ninguna manera.



José Lara "Chicorro".

Las medias tintas en este caso tenían un apellido: "Comodidad". Así lo entenderíamos hoy. Quizá los aficionados de antes lo entenderían de otro modo.

DON INDALECIO

EN LA LONJA

## Hoy se clausura el VIII Salón Internacional de Fotografía

Hoy se clausura la Exposición Internacional de Fotografía, que tanto éxito ha proporcionado a la Sociedad Fotográfica de Zaragoza.

Estos últimos días la concurrencia de aficionados al Salón ha sido grande y hoy, como último día, desfilarán por ella los que no pudieron hacerlo en días anteriores.

Al acto de clausura asistirán seguramente las autoridades.

## El subsidio por familias numerosas

Se nos envía, para su inserción, esta nota:

"Cuantos tengan concedido dicho subsidio por el Ministerio de Trabajo y no les haya sido hecho efectivo el correspondiente al pasado año, se les convoca a una reunión que se celebrará el día 25 (martes), a las nueve de la noche, en los locales del Café Londres, para tratar asuntos de interés.—La Comisión".



El doctor don Aniceto Bercial, inspector provincial de Sanidad, que esta tarde ingresará en la Academia de Medicina leyendo un meritísimo trabajo sobre "Clorificación de las aguas residuales".

(Foto. Amer)

## UNA PROPAGANDA INTOLERABLE

Se utiliza como vehículo nuestro periódico para difundir en los pueblos una publicación de muy mal gusto, a la que, naturalmente, somos totalmente ajenos

Desde hace algunos días venimos recibiendo algunas quejas de suscriptores de LA VOZ DE ARAGON en diversos pueblos porque, al recibir nuestro periódico, encuentran en él una revista del peor gusto, impropia de ir ligada a una publicación como la nuestra.

Excusamos decir a estos lectores que somos totalmente ajenos a ese lamentable truco de querer difundir una revista de esa índole tomando como vehículo LA VOZ DE ARAGON.

Pero si queremos hacer presente, para satisfacción de estos lectores que tan amablemente nos han expuesto la justa queja, que hemos puesto en práctica cuantos medios tenemos para averiguar quién es el desaprensivo propagandista de tal publicación que se permite incluirla en los ejemplares fajados de nuestro diario.

Y tengan la seguridad que no cejaremos hasta lograr averiguarlo, porque eso tiene una sanción en los Tribunales y a ellos hemos de acudir con el culpable.

## Zaragoza, pueblo de pesca Por "Teixi"



Después del riego.

## LEGITIMAS ASPIRACIONES

## Un Conservatorio Oficial de Música para Zaragoza

Desde hace algún tiempo se viene hablando de la creación en Zaragoza de un Centro de enseñanza musical de carácter oficial cuyos títulos tendrían validez en toda España.

Las escuelas de música existentes en nuestra ciudad carecen de tal oficialidad, siendo el caso que capitales de importancia mucho menor que Zaragoza, Córdoba y Cádiz, por ejemplo, poseen conservatorios oficiales, filiales del central de Madrid.

Los beneficios que tal Centro reportarían a Zaragoza serían numerosos, tanto en el aspecto económico como en el artístico, ya que se evitaría así el que muchos zaragozanos se trasladasen a Madrid para hacer su carrera musical y al mismo tiempo afuirían a nuestra ciudad de toda la región aragonesa, de Navarra, provincias vascas, Cataluña, etcétera, gran número de alumnos para cursar sus estudios aquí y ganar un título valedero en toda la península.

En lo que a progreso artístico se refiere, es indudable que con un Conservatorio adecuadamente dotado de todos los elementos de enseñanza y

profesorado verdaderamente técnico, dedicado exclusivamente a la enseñanza, se alcanzaría un elevado tipo de cultura musical que en las condiciones que hoy rigen no es posible obtener.

Existiendo en Zaragoza dos Centros de enseñanza musical, la Escuela de Música y el Conservatorio Aragonés, hemos acudido a ambos para solicitar su opinión acerca del importante tema cómo ha de conseguirse y en qué forma debe implantarse la enseñanza "oficial" en Zaragoza.

Los profesores de la antigua Escuela de Música se han mostrado reservados, no creyendo oportuno hablar aún de lo que consideran un asunto particular para los profesionales de su arte.

Entendemos, no obstante, que dicha Escuela pretende que se conceda validez a los estudios cursados bajo sus auspicios, alegando la antigüedad—40 años de actuación—como razón para que se le convierta en Conservatorio oficial.

Los elementos directivos del Conservatorio Aragonés, por el contrario, nos facilitaron amplia referencia de su punto de vista y aspiraciones, lo cual trasladamos a nuestros lectores sin comentario.

Este Centro también aspira a que se le declare oficial y único, basando su pretensión en superiores méritos y mejores medios de enseñanza, y propone que se le conceda bajo las condiciones siguientes:

1.ª Ampliación de su profesorado con los profesores que componen el cuarteto Rafael, Pura Lago (actual profesora del Conservatorio) y otros valiosos elementos.

2.ª Que todos los profesores sean titulados oficialmente.

3.ª Que antes de ostentar la oficialidad solicitada se verifique un examen de suficiencia en Madrid.

4.ª Habiendo fracasado la fusión, que incluso llegó a firmarse por ambos Centros (Escuela de Música de Zaragoza y Conservatorio Aragonés), el Conservatorio Aragonés, firme en su propósito de crear un Centro oficial en Zaragoza, sin reparar en sacrificios, ha ideado esta modalidad, que seguramente será aprobada oficialmente, una vez que el Estado no podrá seleccionar un personal más apto que el que va a actuar ni utilizando los medios de concurso ni oposición.

Como decíamos anteriormente, dejamos, por hoy, sin comentario la interesante referencia que, respondiendo a nuestra solicitud, nos ha facilitado el Conservatorio Aragonés. Sólo llamaremos la atención sobre la circunstancia de que, según el plan arriba detallado, se evita la oposición o libre concurso de músicos de toda España para ocupar las cátedras creadas en el Conservatorio oficial, a las que podrán pretender los profesores locales que hoy actúan en otros Centros, siempre que posean el correspondiente título oficial y se sometan al examen de suficiencia.

Mientras tanto se tramitan estos asuntos y la Junta nacional decide la suerte del Conservatorio oficial de Zaragoza, el Conservatorio Aragonés prosigue con su labor cultural y anuncia las siguientes conferencias que tendrán lugar en los salones del mismo:

Final de octubre: Don Conrado del Campo, sobre "Estructuración de los Conservatorios en España".

Mes de noviembre: Maestro Rivera, sobre "La música de Wagner: sus tercios y desarrollo", con proyecciones cinematográficas y discos amplificadas.

Maestro Cubiles, sobre "La música francesa", con ilustraciones.

Don Fernando Perales, "La música en tiempos de Cervantes", con ilustraciones musicales.